



دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية

نشرة أسعار المستهلك

متوسطات أسعار تشرين ثاني - كانون أول، 1996

المجلد الثاني، عدد 11-12

كانون ثاني/يناير، 1997

© رمضان، 1417هـ - كانون ثاني، 1997م.
جميع الحقوق محفوظة.

في حالة الاقتباس، يرجى الاشارة الى هذه المطبوعة كالتالي:

دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية، 1996. نشرة أسعار المستهلك: متوسطات أسعار تشرين ثاني - كانون أول، 1996. المجلد الثاني، عدد 11-12. رام الله - فلسطين.

شكر وتقدير

كان للتجاوب الذي أبداه أصحاب ومدراء ومسؤولي المحلات التجارية ومؤسسات الخدمات المختلفة أثر مباشر في تمكين فريق العمل في هذا المشروع من أداء مهامه. وقد عمل أفراد الفريق بكل حماس وإخلاص من أجل إتمام هذا العمل بنجاح. تتقدم دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية بالشكر والتقدير إلى جميع هؤلاء الجنود المجهولين، وتقدر لهم تجاوبهم الصادق مع متطلبات البناء الوطني من خلال إخراج برنامج مسح الأسعار إلى حيز النور.

قامت حكومة النرويج الصديقة بتوفير التمويل الكامل لهذا المشروع عبر برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP). تتقدم دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية بالشكر والتقدير إلى حكومة النرويج الصديقة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي (UNDP) على إتاحة الفرصة من أجل تخطيط وتنفيذ هذا المشروع.

فريق العمل في برنامج إحصاءات الأسعار-1996

أ. اللجنة الفنية

محمود القية

عفيف عبد العزيز

نظمي حرب

د. حسن أبو لبده

محمد عبد اللطيف

د. حازم الشنار

حفظي عبد الكريم

حسام قاسم

ب. العمل الميداني

منذر الخطيب

جهاد تکروري

عبد الكريم عارف

ماهر صلاح

جمعة أبو زايد

نجوى الغولة

منصور جرادة

امين سهمود

نزار أبو معلا

زيدان محمود

محمد إسماعيل زيتون

صالح سليمان

سعيد أبو حمودة

ج. إدخال البيانات

باسم غزاوي

د. أعمال السكرتاريا والطباعة

هنيدة حشاش

تقديم

تسعى دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية إلى إيجاد سلة معيارية للمستهلك الفلسطيني وذلك تمهيدا لرصدها ودراستها والإطلاع على تغيرات أسعارها على فترات منتظمة. وسوف يتاح المجال لاحقاً من أجل إصدار الأرقام القياسية لأسعار المستهلك، وذلك بعد الإنتهاء من المسح الفلسطيني الأول لإنفاق وإستهلاك الأسرة الفلسطينية، حيث من المتوقع أن نتمكن من إشتقاق الأوزان الخاصة بمحتوى سلة المستهلك الفلسطيني.

وقد قامت الدائرة بجهود حثيثة من أجل توفير الإطار المناسب للسلع والخدمات التي ستمثل بمجموعها أساس النظام الذي نحن بصددده في مجال الأسعار والأرقام القياسية. وقد باشرت الدائرة نشاطها في هذا المجال في شهر آذار من عام 1995، حيث تمكنت من جمع البيانات حول آلاف السلع والخدمات خلال النصف الأول من العام. وباشرت بعد دراسة مستفيضة لهذه السلع والخدمات إلى تثبيت مجموعات رئيسية تكون سلة المستهلك الفلسطيني. وتتم حالياً عملية جمع أسعار التجزئة لهذه السلع والخدمات بشكل منتظم.

يحتوي العدد 11-12 في المجلد الثاني من هذه النشرة على متوسطات أسعار المستهلك لشهري تشرين ثاني وكانون الأول من عام 1996 كما تم الحصول عليها من خمسة عشر تجمع سكاني رئيسي في فلسطين. وتسعى الدائرة من خلال إصدار هذه النشرة إلى توفير متوسطات الأسعار للسلع المختلفة بشكل دوري، ونأمل أن نتمكن من إصدار هذه النشرة بشكل منتظم خلال الأشهر القادمة.

ويحدونا الأمل بالطبع أن نتمكن من الإستفادة من مقترحات وتقييمات الباحثين والمهتمين لهذا الجهد المتواضع، حتى نتمكن من الإستفادة من التجربة للأعداد القادمة.

والله الموفق،،،

قائمة المحتويات

الصفحة	الموضوع
	تقديم
13	تمهيد
19	الجدول
21	متوسطات أسعار المواد الغذائية
37	متوسطات أسعار المشروبات والتبغ
39	متوسطات أسعار الأقمشة والملابس والأحذية
42	متوسطات أسعار خدمات المسكن
43	متوسطات أسعار الأثاث والسلع والخدمات المنزلية
50	متوسطات أسعار النقل والاتصالات
55	متوسطات أسعار خدمات التعليم
57	متوسطات أسعار الخدمات الطبية
59	متوسطات أسعار السلع والخدمات الترفيهية والثقافية
61	متوسطات أسعار سلع وخدمات متنوعة

تمهيد

مقدمة:

تقوم دائرة الإحصاء المركزية الفلسطينية بجمع بيانات عن أسعار المستهلك منذ أوائل عام 1995 بهدف تركيب الأرقام القياسية لاحقاً. ونظراً للأهمية القصوى لهذه البيانات، فقد تم وضع نظام متكامل يغطي كافة الجوانب من حيث طرق جمع الأسعار والمصادر وتوزيعها الجغرافي. وتتزامن عمليات دراسة الأسعار ووضع النظم المناسبة لها مع بدء مسح إنفاق واستهلاك الأسرة نظراً للعلاقة القوية بينهما، وستكون الأوزان المستخرجة من هذا المسح هي العمود الفقري الذي سيقوم عليه نظام الأرقام القياسية لأسعار المستهلك، وستكون سلة المستهلك هي المجموعة الحقيقية للسلع والخدمات التي سيتم رصدها ودراسة تغيرات أسعارها على فترات منتظمة.

يحتوي العدد 11-12 في المجلد الثاني من هذه النشرة على متوسطات أسعار المستهلك لشهرين ثاني وكانون أول من عام 1996 كما تم الحصول عليها من خمس عشرة مدينة في فلسطين. وتسعى الدائرة من خلال إصدار هذه النشرة إلى توفير متوسطات الأسعار للسلع المختلفة بشكل دوري، ونأمل أن نتمكن من إصدار هذه النشرة بشكل منتظم خلال الأشهر القادمة.

سلة المستهلك:

يقوم المستهلك عادة بشراء أنواع مختلفة من السلع والخدمات. ولتسهيل عملية جمع الأسعار وعرضها بهدف تركيب الرقم القياسي لسعر المستهلك، تصنف هذه السلع والخدمات على أساس الغرض الذي أنفقت الأسرة أموالها من أجله، وذلك حسب توصيات الأمم المتحدة الخاصة بالحسابات القومية وكذلك التوصيات الخاصة بالرقم القياسي لسعر المستهلك، ويطلق على هذه الأصناف من السلع والخدمات بسلة المستهلك. وفيما يلي التصنيف المستخدم للسلع المكونة لسلة المستهلك:

1. المجموعات الرئيسية (المستوى الأول):

يتكون المستوى الأول لتصنيف سلة المستهلك من عشر مجموعات رئيسية هي:

1. المواد الغذائية
2. المشروبات والتبغ
3. الأقمشة والملابس والأحذية.
4. المسكن
5. الأثاث والسلع والخدمات المنزلية
6. النقل والاتصالات
7. خدمات التعليم
8. الرعاية الصحية

9. سلع وخدمات ترفيهية وثقافية

10. سلع وخدمات أخرى متنوعة

2. المجموعات (المستوى الثاني):

أما المستوى الثاني من التصنيف فقد قسمت فيه كل مجموعة رئيسية إلى عدد من المجموعات. فعلى سبيل المثال قسمت المجموعة الرئيسية للمواد الغذائية إلى تسع مجموعات وهي: الحبوب ومنتجاتها، اللحوم والدواجن والسمك، الألبان ومنتجاتها، الألبان والبيض، الزيوت والدهون، الفواكه والخضراوات، السكر والمنتجات السكرية، الشاي والبن والكاكاو، التوابل والملح وأطعمة أخرى، وجبات من خارج المنزل والمطاعم.

3. المجموعات الفرعية (المستوى الثالث):

في المستوى الثالث من التصنيف، تم تجزئة بعض المجموعات إلى مجموعات فرعية أيضا. مثال ذلك مجموعة اللحوم والدواجن والأسماك، فقد قسمت إلى ثلاث مجموعات فرعية، هي مجموعة اللحوم ومجموعة الدواجن ومجموعة الأسماك، وكذلك الحال بالنسبة لمنتجات الألبان والبيض إلى ثلاث مجموعات فرعية هي: مجموعة الحليب ومجموعة منتجات الحليب ومجموعة البيض. أما مجموعة الفواكه والخضراوات فقد جرى تقسيمها إلى مجموعات فرعية كالتالي: فواكه طازجة، فواكه مجففة، مكسرات، فواكه معلبة وخضراوات طازجة مجففة ومجمدة، البقول ... الخ. وقد استخدمت هذه التقسيمات للمجموعات التي تضم عددا كبيرا من السلع.

4. المواد (المستوى الرابع):

وفي النهاية تم تقسيم المجموعات أو المجموعات الفرعية إلى عدد من المواد، فمثلا تشتمل الحبوب والخبز على المواد التالية: الأرز، الطحين، الخبز، البسكويت، المعكرونة ... الخ. وقد قسمت اللحوم إلى لحوم طازجة، لحوم مجمدة، لحوم معلبة ... الخ.

مصادر بيانات الأسعار:

قبل الشروع في عملية جمع الأسعار للسلع والخدمات المختلفة لا بد من تحديد المصادر التي ستجمع منها البيانات. وقد صنفت هذه المصادر وستكون ضمن سجل خاص يسمى مصادر جمع البيانات. وستكون هذه المصادر موزعة على مختلف الأولوية حسب حجم اللواء وحسب توفر السلع المراد جمع أسعارها منه.

سيكون موضحا عنوان كل مصدر بالتفصيل للتسهيل في عملية الوصول إليه. ويجب الملاحظة أنه في معظم الأحيان ستكون المصادر موزعة على كافة الأولوية كمصادر جمع بيانات المواد الغذائية والسلع المنزلية، وربما تكون متوفرة في أحد الأولوية وغير متوفرة في ألووية أخرى مثل أسعار خدمات البريد والبرق وأسعار خدمات المستشفيات ودور السينما والمسرح.

جمع بيانات الأسعار:

تجمع بيانات الأسعار عن طريق الزيارات الدورية لفريق من الباحثين المدربين لأسواق تجزئة مختارة والتي تشمل محلات بيع التجزئة مثل البقالات، السوبر ماركت، محلات بيع الأقمشة والملابس، المطاعم، مؤسسات الخدمات... الخ. يعتمد الرقم القياسي لسعر المستهلك على أسعار سلة المستهلك الثابتة من السلع والخدمات، ولضمان أن يعكس الرقم القياسي لسعر المستهلك التغيرات في الأسعار فقط وليس التغيرات التي تعود للاختلافات في الكمية أو النوعية، فقد تم وضع مواصفات مفصلة لكل مادة تدخل ضمن سلة المستهلك، وهذه المواصفات تغطي وصفا دقيقا للمادة المراد جمع أسعارها من حيث اسم السلعة المعروف، وتوضيح الماركة المشهورة لهذه السلعة وكذلك منشأ السلعة، وأخيرا بيانات عن تعبئة السلعة ووزنها. مثال ذلك السلعة التالية:

بسكويت محشي/بيتي بير - محلي - علبة 100غم

وسيكون هناك استبيان خاص موضحا فيه السلع المراد جمعها والمواصفات الخاصة بها إضافة إلى اسم المصدر الذي ستجمع فيه أسعار تلك السلع.

فترة جمع الأسعار:

تجمع الأسعار مرة كل شهر من تجار تجزئة ومن محلات يتم تحديدها مسبقا بحيث تغطي كافة السلع كافة الألوية، عدا الخضار والفواكه والخدمات، فالخضار والفواكه سيتم جمع بياناتها أسبوعيا وسيؤخذ المتوسط لأربع أسابيع لتمثل المتوسط الشهري أما الخدمات فسيتم جمعها مرة كل ثلاث شهور فقط، مثال ذلك خدمات المطاعم والمقاهي والفنادق وأقسام المدارس والجامعات ... الخ.

أما بالنسبة لعدد التسعيرات فستختلف من مادة لأخرى، فالسلع المعمرة مثلا كالأثاث سيكون عدد تسعيراتها اقل من السلع الغذائية نظرا للتقلب الكثير على اسعار المواد الغذائية.

تدقيق ومراجعة بيانات الأسعار:

بعد عملية جمع بيانات الأسعار من كافة الألوية يتم تدقيق ومراجعة هذه البيانات من خلال:

- مراجعة منطقية لهذه الأسعار وذلك بالمقارنة مع أسعار السلعة نفسها في مصادر أخرى وألوية أخرى وعند اكتشاف خطأ أثناء المراجعة المنطقية يتم التأكد ميدانياً من السعر.
- مراجعة حسابية حيث تتم مراجعة متوسط أسعار السلعة داخل الألوية والمتوسط العام لجميع الألوية
- مراجعة ميدانية لعينة من الأسعار للسلع التي تم جمعها.

تنويه لمستخدمي البيانات هذا التقرير

تم استخدام الشيكل الاسرائيلي في تسعير السلع والخدمات. وقد بلغ معدل سعر الدولار للشيكل كالتالي:

الشهر	معدل سعر الدولار للشيكل
تموز، 1996	3.19 شيكل
أب، 1996	3.16 شيكل
أيلول، 1996	3.16 شيكل
تشرين أول، 1996	3.20 شيكل
تشرين ثاني، 1996	3.26 شيكل
كانون أول، 1996	3.28 شيكل

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	ض.غ. W.B	JE. القدس	GZ غزة	ض.غ. W.B					
Food products													المواد الغذائية	
Cereals and its products													الحبوب ومنتجاتها	
Rice													الأرز	
Long grain profiled rice	Uncle benz	USA	Pack/ 1kg	8.00	8.33	8.33	8.00	8.33	8.08	باكيت/ 1 كغم	اميركا	أنكل بنز	أرز حبة طويلة	
Short grain profiled rice	Lasigala	Spain	Pack/ 1kg	3.75	3.02	3.83	3.75	3.56	3.60	باكيت / 1 كغم	اسبانيا	لاسيجالا	أرز حبة قصيرة	
Short grain profiled rice	Sun white	Australia	Sack/ 25kg	60.00	58.00	58.14	60.00	58.00	58.10	كيس/ 25 كغم	استراليا	سن وايت	أرز حبة قصيرة	
Short grain profiled rice	Sun white	Australia	Sack/ 1kg	0.00	2.77	3.20	0.00	2.75	3.13	باكيت/ 1 كغم	استراليا	سن وايت	أرز حبة قصيرة	
Short grain profiled rice	Swan	Italy	Sack/ 1kg	3.33	2.80	3.43	3.17	2.80	3.39	باكيت / 1 كغم	ايطاليا	البطه	أرز حبة قصيرة	
Flour													الطحين	
Haifa white flour	Zero	Israel	Sack/ 60kg	85.00	75.00	75.00	85.00	75.00	75.00	كيس / 60 كغم	اسرائيل	زيرو	طحين أبيض حيفا	
White flour	Man	Israel	Sack/ 60kg	76.67	85.00	84.75	87.13	85.00	87.13	كيس / 60 كغم	اسرائيل	مان	طحين أبيض	
Fine white flour	Shtepel	USA	Pack/ 1kg	2.00	2.25	2.57	2.00	2.25	2.57	باكيت / 1 كغم	امريكا	شتيبل	طحين أبيض فاخر	
Unpacked local flour		Local	1kg	3.00	1.40	2.28	3.00	1.32	2.30	كغم 1	محلي		طحين بلدي حلل	
Bread													الخبز	
White bread		Local	1kg	3.00	2.00	2.36	3.00	2.00	2.36	كغم 1	محلي		خبز أبيض كماج	
Local bread		Local	1kg	0.00	4.38	2.68	0.00	5.13	2.68	كغم 1	محلي		خبز مفروود بلدي	
French bread(small size)		Local	1kg	3.50	4.00	4.00	3.50	5.00	4.20	كغم 1	محلي		خبز حمام	
French bread(big size)		Local	1kg	0.00	4.00	3.22	0.00	5.00	3.38	كغم 1	محلي		خبز فينو	
White toast bread		Israel	750gm	2.70	3.00	3.13	2.70	3.00	3.13	غم 750	اسرائيل		خبز توست أبيض	
Qurshallah and Cake													القرشلة والكعك	
Qurshallah bars with sesame		Local		6.00	4.00	5.15	6.00	4.00	5.22	كغم 1	محلي		قرشلة بسمم أصابع	
Qurshallah bars without sesame		Local		6.00	4.17	4.92	6.00	4.08	5.08	كغم 1	محلي		قرشلة بدون بسمم أصابع	
Rounded cake for tea		Local		6.00	4.75	4.68	6.00	5.08	4.88	كغم 1	محلي		كعك شاي عادي دائري	
Baraziq													برازيق	
Rounded baraziq		Local		6.00	4.00	7.75	9.00	4.05	7.57	كغم 1	محلي		برازيق دائرية	
Cookies stuffed with dates													كعك بعجوه	
Cookies stuffed with dates		Local	1kg	11.00	6.25	9.78	11.00	6.25	9.78	كغم 1	محلي		كعك بعجوه	
Oriental deserts- kunafa- baqlawa													حلويات شرقية - كنافه - بقلوة	
Nablus fine kunafa		Local	1kg	20.00	11.83	16.25	20.00	11.83	16.20	كغم 1	محلي		كنافه ناعمة نابلسيه	
Kunafa with cheese		Local	1kg	20.00	12.80	16.50	20.00	12.00	16.32	كغم 1	محلي		كنافه مبرومة بالجبنه	
Baqlawa stuffed with pistachio		Local	1kg	27.00	15.00	22.65	27.00	15.00	22.75	كغم 1	محلي		بقلوة محشية بفسنق حلي	
Warbat with cream		Local	1kg	19.00	8.17	12.56	19.00	7.83	12.56	كغم 1	محلي		وربات بالقشدة	
Burma stuffed with almonds		Local	1kg	30.00	12.17	15.50	30.00	11.83	15.18	كغم 1	محلي		برما محشية باللوز	
Ma'mul with almonds		Local	1kg	20.00	12.83	13.67	20.00	12.83	11.33	كغم 1	محلي		معمول باللوز	
Assorted sweets		Local	1kg	26.00	19.00	21.47	26.00	19.00	21.61	كغم 1	محلي		حلويات مشكلة	
Cake, Tart, and Petit fore													كيك-جاتوه- بيتي فور	
Cake		Local	piece	0.00	0.00	6.94	0.00	0.00	5.86	القطعة	محلي		كيك عادي	
Tart covered with cream & chocolate		Local	6 pieces	7.00	6.00	6.00	8.00	6.00	6.00	قطع 6	محلي		جاتوه (تورتا) مطلي بالكريم والشوكولاته	
Petit fore		Local	1kg	0.00	13.75	12.50	0.00	11.00	12.27	كغم 1	محلي		بيتتي فور	

Palestinian Central Bureau of Statistics
Average Consumer Prices in Palestine , November - December 1996

دائرة الاحصاء المركزية الفلسطينية

متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، تشرين ثاني - كانون أول 1996

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December		November		تشرين ثاني		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ	JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ				
Biscuits													البسكويت
Wafer biscuits with chocolate & milk	Ulcar	Turkey	Pack/ 36 pieces	30.00	25.00	28.00	30.00	25.00	28.00	باكيت/36قطعة	تركيا	اولكر	بسكويت ويفر بالشوكولاته والحليب
Wafer biscuits with chocolate & milk	Ulcar	Turkey	Piece/ 30gm	1.00	0.50	0.88	1.00	0.50	0.92	قطعة /30 غم	تركيا	اولكر	بسكويت ويفر بالشوكولاته والحليب
Stuffed wafer biscuits	Elite	Israel	Pack/ 250gm	2.50	2.42	2.73	2.50	2.42	2.70	باكيت /250غم	اسرائيل	عليت	بسكويت ويفر محشي
Wafer biscuits	Al- A'wdah	Local	Pack/ 24 piece	12.00	9.75	10.75	12.00	9.67	10.81	باكيت/24قطعة	محلي	العودة	بسكويت ويفر
Wafer biscuits	Al- A'wdah	Local	Piece/ 70gm	0.75	0.46	0.88	0.50	0.47	0.85	قطعة/ 70 غم	محلي	العودة	بسكويت ويفر
Biscuits stuffed with chocolate	Twist	Local	Pack/ 20 piece	6.00	5.00	5.33	6.00	5.17	5.21	باكيت/20قطعة	محلي	تويست	بسكويت محشي بالشكولاته
Biscuits stuffed with chocolate	Twist	Local	Piece/ 30gm	0.00	0.43	0.89	0.00	0.47	0.96	قطعة/ 30 غم	محلي	تويست	بسكويت محشي بالشكولاته
Biscuits covered with chocolate	Kit Kat	England	Pack/ 36 piece	36.20	35.60	42.27	36.00	36.80	37.90	باكيت/36قطعة	بريطانيا	كيت كات	بسكويت مطلي بالشوكولاته
Biscuits covered with chocolate	Kit Kat	England	3 bars	2.00	1.40	1.50	2.00	1.40	1.50	اصابع 3	بريطانيا	كيت كات	بسكويت مطلي بالشوكولاته
Square biscuits	Rania	Local	Pack/ 0.7kg	4.50	0.00	4.81	4.50	0.00	5.00	باكيت/0.7كغم	محلي	رانيه	بسكويت مربع عادي
Biscuits for tea	Al- Arab	Local	Pack/ 770gm	4.50	4.25	4.94	4.75	4.25	4.59	باكيت/770غم	محلي	العرب	بسكويت عادي للشاي
Rounded biscuits	Jumbo	Israel	Pack/ 1.8kg	0.00	0.00	10.71	0.00	0.00	10.64	باكيت/1.8كغم	اسرائيل	جامبو	بسكويت عادي دائري
Macaroni (spaghetti)													المعكرونة
Thin macaroni No. 3	Osem	Israel	Pack/ 500gm	5.00	3.00	4.15	5.00	3.10	4.20	باكيت/500غم	اسرائيل	اوسم	معكرونة رفيعة نمرة (3)
Assorted macaroni	Lazania	Italy	Pack/ 500gm	5.50	0.00	6.33	5.50	0.00	6.64	باكيت/500غم	ايطاليا	لازانيا	معكرونة مشكلة
Long macaroni	Al- Ghazal	Local	Pack/ 350gm	1.75	2.00	1.59	1.75	2.00	1.67	باكيت/350غم	محلي	الغزال	معكرونة طويلة
Unpacked macaroni		Local	1kg	3.50	2.82	3.05	3.50	2.72	2.93	كغم 1	محلي		معكرونة حلل
Noodles													الشعيرية
Thin noodles No. 0	Abu- Ei'ta	Local	Pack 400gm	1.75	2.25	1.67	1.75	2.25	1.70	باكيت/400غم	محلي	ابو عيطه	شعيرية رفيعة نمرة (0)
Thin noodles	Osem	Israel	Pack/ 250gm	3.00	2.50	2.12	3.00	3.00	2.17	باكيت/250غم	اسرائيل	اوسم	شعيرية رفيعة
Thin noodles	Pastazara	Italy	Pack/ 500gm	5.17	3.25	4.50	5.17	3.25	4.50	باكيت/500غم	ايطاليا	باستازارا	شعيرية رفيعة
Thin unpacked noodles		Local	1kg	3.50	2.78	3.12	3.50	2.78	3.00	كغم 1	محلي		شعيرية رفيعة حلل
Semolina													سميد
Unpacked semolina(A)	Haifa semolina	Israel	Pack/ 1kg	2.33	2.58	2.34	2.33	2.58	2.46	باكيت / 1كغم	اسرائيل	سميد حيفا	سميد خشن نوع "أ"
Fine semolina	Ha'imaqem	Israel	Pack/ 1kg	2.25	2.50	2.68	2.25	2.42	2.59	باكيت / 1كغم	اسرائيل	هعيمقيم	سميد ناعم
Crushed wheat													البرغل
Green unpacked crushed wheat		Local	1kg	4.50	3.00	3.22	4.50	2.92	3.07	كغم 1	محلي		برغل حب حلل
Unpacked crushed wheat		Local	1kg	4.17	3.12	3.27	4.17	3.17	3.38	كغم 1	محلي		برغل مجروش حلل
Crushed green wheat													فريكة
Dry unpacked crushed green wheat		Local	1kg	7.00	6.00	6.92	6.00	6.00	6.92	كغم 1	محلي		فريكة ناشفة مجروشة حلل
Dry unpacked green wheat		Local	1kg	6.00	6.00	6.00	8.00	6.00	6.00	كغم 1	محلي		فريكة ناشفة حب حلل
Starch													النشا
Fine white starch		Israel	1kg	4.00	4.00	3.00	4.00	4.00	3.01	كغم 1	اسرائيل		نشا ناعم ابيض
Infants products													منتجات حبوب الأطفال
Infants cereals crushed with wheat	Serelac	England	Can/ 400gm	12.25	13.75	12.19	12.25	13.83	12.16	علبة /400 غم	بريطانيا	سيرلاك	حبوب اطفال مطحونة بالقمح
Infants cereals with wheat & honey	Serelac	England	Can/ 400gm	13.00	14.83	13.59	13.00	14.92	12.88	علبة /400 غم	بريطانيا	سيرلاك	حبوب اطفال بالقمح والعسل
Infants cereals	Cow & gate	England	Can/ 300gm	12.00	12.25	11.33	12.00	12.00	11.17	علبة/ 300 غم	بريطانيا	كاو آند جيت	حبوب للرضع
Infants cereals with fruits	Henz	USA	Can/ 113gm	2.00	2.25	2.00	0.00	2.25	1.95	علبة /113 غم	امريكا	هينز	حبوب اطفال مع فواكه

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December		November		تشرين ثاني		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ. أول	JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ. ثاني				
Breakfast cereals													حبوب الإفطار
Breakfast cereals (corn flakes)	General mills	USA	Pack/ 750gm	12.00	11.67	12.00	12.00	11.67	12.00	باكيت/750غم	اميركا	جنرال ميلز	حبوب الإفطار (كورن فليكس)
Breakfast cereals (corn flakes)	Sunblest	Israel	Pack/ 500gm	11.50	10.83	11.60	11.50	10.50	11.50	باكيت/500غم	اسرائيل	صن بليست	حبوب الإفطار (كورن فليكس)
Breakfast cereals (corn flakes)	Kilogaze	England	Pack/ 500gm	0.00	11.00	11.29	0.00	10.75	11.20	باكيت/500غم	بريطانيا	كيلوجيز	حبوب الإفطار (كورن فليكس)
Chips													الشيبس
Pumpino	Al-Nasr	Local	Pack/ 25gm	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	باكيت /25 غم	محلي	النصر	بمبينو
Potato chips	Karateh	Local	Pack/ 18gm	0.50	0.30	0.50	0.50	0.30	0.50	باكيت/18غم	محلي	كراتيه	شيبس بطاطا عادي
Bisley chips	Osem	Israel	Pack/ 40gm	1.33	1.00	1.21	1.33	1.50	1.31	باكيت /40 غم	اسرائيل	اوسم	شيبس بيسلي
Roasted unpacked popcorn		Local	250gm	0.00	3.00	0.00	0.00	2.75	0.00	غم 250	محلي		بشار محمص حلل
Meat, Poultry & Fish													اللحوم والدواجن والأسماك
Meat													اللحوم
Fresh meat													لحوم طازجة
Fresh goat meat with bones		Local	1kg	33.50	33.00	31.38	32.50	33.43	31.33	كغم 1	محلي		لحم غنم مع العظم طازج
Fresh beef meat		Local	1kg	27.00	22.00	25.40	27.00	22.00	25.65	كغم 1	محلي		لحم عجل طازج
Fresh camel meat		Local	1kg	0.00	0.00	30.00	0.00	0.00	30.00	كغم 1	محلي		لحم جمال طازج
Frozen meat													لحوم مجمدة
Frozen beef legs meat		France	1kg	13.70	13.60	14.00	13.50	14.00	14.00	كغم 1	فرنسا		لحم عجل فخاذا مجمدة
Frozen beef meat		Argentina	Pack/ 1kg	12.17	12.00	12.83	12.17	12.60	12.64	باكيت /1 كغم	الأرجنتين		لحم عجل مجمدة
Steak beef meat	Ram steak	Australia	1kg	17.00	15.50	13.00	17.00	14.00	13.00	كغم 1	استراليا	رام ستيك	لحم عجل ستيك
Luncheon meat	Saniora	Local	1kg	0.00	10.00	8.71	0.00	8.50	8.71	كغم 1	محلي	سنيور	مرتديلا
Hamburger with spices	Islamia	Local	1kg	13.00	0.00	9.57	13.00	14.50	9.57	كغم 1	محلي	الإسلامية	هامبرجر مع بهارات
Tinned meat													لحوم معلبة
Tinned luncheon meat	Saniora	Local	Tin/ 300gm	4.50	4.00	5.04	4.50	4.00	4.96	علبة/ 300 غم	محلي	سنيور	مرتديلا معلبة
Other fresh or chilled meat													لحوم اخرى طازجة أو مبردة
Fresh sheep lever		Local	1kg	29.00	30.60	28.17	29.00	31.20	28.18	كغم 1	محلي		كبدة خروف طازجة مع توابعها
Fresh sheep lever		Local	1kg	22.00	33.75	29.50	20.50	35.00	29.90	كغم 1	محلي		كبدة خروف طازجة بدون توابعها
Fresh beef lever		Local	1kg	10.00	23.00	20.40	10.00	22.67	20.80	كغم 1	محلي		كبدة عجل طازج
Frozen calf lever		Australia	1kg	12.00	10.00	12.00	12.00	9.50	12.00	كغم 1	استراليا		كبدة عجل مجمدة
Poultry													الدواجن
Fresh poultry													دواجن طازجة
Fresh chicken with feathers		Local	1kg	8.50	5.74	6.42	8.50	6.20	6.42	كغم 1	محلي		دجاج طازجة مع الريش
Fresh turkey meat without bones		Local	1kg	14.75	13.50	14.54	14.50	14.00	14.08	كغم 1	محلي		لحم حبش طازج (مستخب)
Frozen poultry													دواجن مجمدة
Frozen turkey meat (chest meat)		Local	1kg	16.00	13.25	14.25	16.00	13.50	14.00	كغم 1	محلي		لحم حبش مجمدة، صدر
Other frozen, fresh or chilled poultry													دواجن اخرى طازجة او مجمدة أو مبردة
Fresh turkey lever		Local	1kg	14.00	14.00	14.23	14.00	14.25	14.23	كغم 1	محلي		كبدة حبش طازجة
Frozen turkey lever		Local	1kg	0.00	13.00	13.73	0.00	13.00	13.83	باكيت/1 كغم	محلي		كبدة حبش مجمدة
Turkey luncheon	Islamia	Local	1kg	7.00	9.25	8.23	7.00	9.08	8.17	كغم 1	محلي	الإسلامية	مرتديلا حبش
Frozen quail birds	Bala'	Local	Sack/ 6 birds	0.00	0.00	15.21	0.00	0.00	14.88	كيس /6 طيور	محلي	بلعا	طيور فرّي مجمدة

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس JE.	GZ غزة	ض.غ. W.B	القدس JE.	GZ غزة	ض.غ. W.B				
Turkey luncheon	Alsawla	Local	1kg	0.00	8.75	8.00	0.00	8.75	8.06	كغم 1	محلي	السلوى	مرتديلا حبش
Turkey schnitzel	USA	Israel	1kg	12.67	12.00	9.42	12.67	11.50	9.00	غم 900	اسرائيل	امريكان	شنيستل حبش
Fish													الأسماك
Fresh fish													الأسماك الطازجة
Fresh fish (Baqla)		Local	1kg	8.00	15.00	8.33	8.00	11.00	11.29	كغم 1	محلي		سمك بقلا طازج
Fresh medium size mulita (fish)		Local	1kg	16.00	17.00	17.67	15.00	13.00	17.60	كغم 1	محلي		سمك مليطه وسط طازج
Fresh red snapper		Local	1kg	30.00	22.50	22.00	30.00	20.00	22.60	كغم 1	محلي		سمك بوري طازج
Fresh whitening		Local	1kg	15.00	17.50	16.75	15.00	17.75	16.75	كغم 1	محلي		سمك ميروم طازج
Frozen fish													أسماك مجمدة
Frozen fish	Saraghos	Argentina	1kg	10.00	7.00	9.33	10.00	7.10	10.00	كغم 1	الأرجنتين	سراغوس	سمك مجمد
Frozen red fish	lord bash	Argentina	1kg	14.33	10.25	11.80	14.00	10.50	11.50	كغم 1	الأرجنتين	لوردباش	سمك أحمر مقطوع رأسه مجمد
Filet		Argentina	1kg	10.00	10.25	10.38	10.00	10.25	10.38	كغم 1	الأرجنتين		سمك شرائح فيليه
Frozen sea bream		Local	1kg	12.00	12.25	12.06	12.00	12.33	10.50	كغم 1	محلي		سمك فريدي مجمد
Frozen chromid		Local	1kg	0.00	7.25	14.25	0.00	7.00	14.29	كغم 1	محلي		سمك مشط مجمد
Frozen scampi		Local	1kg	0.00	10.00	8.00	0.00	9.50	8.00	كغم 1	محلي		سمك سكمبله مجمد
Tinned fish													أسماك معلبة
Sardine with peppers	Sunnqrut	Local	Tin/ 125gm	2.83	2.17	2.88	2.83	2.17	2.84	غم 125/	محلي	سنقرط	سردين بالفلفل
Tinned sardine (Abu- shanab)	Shukha	Portugal	Tin/ 125gm	3.00	2.50	2.76	3.00	2.50	2.79	غم 125/	البرتغال	شكحة	سردين ابو شنب معلب
Tinned Macarel sardine with tomato	Welger	Thailand	Tin/ 200gm	4.00	4.00	3.43	4.00	4.00	3.36	غم 200/	تايلاند	ولجر	سمك معلب ماكارييل مع بندوره
Sardine with oil and pepper	Monka	Morocoo	Tin/ 110gm	0.00	1.30	2.44	0.00	1.30	2.36	غم 110/	المغرب	مونكا	سردين بالزيت والفلفل
Sardine with vegetables	Degeer	Israel	Tin/ 120	3.75	2.83	2.59	3.75	2.67	2.59	غم 120/	اسرائيل	دجير	سردين بالخضار
Sardine with oil	Colombos	Portugal	Tin/ 95gm	0.00	1.77	2.92	0.00	1.83	2.92	غم 95/	البرتغال	كولومبوس	سردين بالزيت
Tinned fish with oil- Tuna	Marino	Thailand	Tin/ 130gm	4.50	4.10	3.81	4.50	4.10	3.61	غم 130/	تايلاند	مارينو	سمك معلب مع زيت تونا
White tuna fish	Posidon	Israel	Tin/ 170gm	0.00	3.80	3.67	0.00	3.70	3.69	غم 170/	اسرائيل	بوسيدون	سمك تونا أبيض
Tinned tuna fish	Marina	Thailand	Tin/110gm	4.00	3.63	3.80	4.00	3.63	3.70	غم 110/	تايلاند	مارينا	سمك تونا معلب
Salted fish													أسماك مملحة
Salted fish		Holland	1kg	9.50	9.33	8.20	9.50	9.33	8.20	كغم 1	هولندا		سمك مملح فسيخ هولندي
Salted fish		Local	1kg	7.50	15.00	7.50	7.50	13.40	7.50	كغم 1	محلي		سمك مملح فسيخ
Dairy products and eggs													منتجات الألبان والبيض
Milk													الحليب
Fresh milk													حليب طازج
Pasteurized milk 3% fat	Tnova	Israel	Tin/ 1kg	4.57	4.50	4.46	4.57	4.50	4.46	كغم 1 /	اسرائيل	تنوفا	حليب مبستر (3%) دسم
Pasteurized milk 1% fat	Tnova	Israel	Tin/ 1kg	4.57	4.50	4.43	4.50	5.67	4.31	كغم 1 /	اسرائيل	تنوفا	حليب مبستر (1%) دسم
Condensed milk													حليب مركز
Condensed milk	Carnation	USA	Tin/ 354gm	0.00	6.50	7.67	6.50	6.50	7.67	غم 354 /	اميركا	كرنيشن	حليب مركز
Condensed milk	Marina	Thailand	Tin/ 397gm	7.00	6.50	6.50	7.00	7.93	6.75	غم 397/	تايلاند	مارينا	حليب مركز
Powdered milk													حليب مجفف
Powdered milk	Nido	France	Can/ 2.5kg	79.50	78.17	77.80	79.50	77.83	77.80	كغم 2.5/	فرنسا	نيدو	حليب مجفف
Powdered milk	Klim	Ireland	Can/ 2.5kg	66.00	70.17	66.20	66.00	69.67	63.25	كغم 2.5/	ايرلندا	كليم	حليب مجفف

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ. أول	JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ. ثاني					
Powdered milk	Dano	Denmark	Can/ 900kg	0.00	23.20	29.13	0.00	21.67	22.91	غمة 900/غم	الدنمارك	دانو	حليب مجفف	
Powdered milk kikoz (No.1)	Nestle	France	Can/ 450gm	12.50	13.50	12.28	12.50	13.50	12.39	غمة/ 450 غم	فرنسا	نستله	حليب مجفف كيكوز (1) للأطفال	
Powdered milk kikoz (No.2)	Nestle	France	Can/ 450gm	12.50	13.67	12.38	12.50	13.08	12.58	غمة/ 450 غم	فرنسا	نستله	حليب مجفف كيكوز (2) للأطفال	
Powdered milk (Nan) for infants	Nestle	France	Can/ 450gm	15.75	14.58	15.08	15.75	14.25	15.00	غمة/ 450 غم	فرنسا	نستله	حليب مجفف نان للأطفال	
Powdered milk	Materna	Israel	Can/ 500gm	16.00	17.00	16.33	16.00	17.50	16.25	غمة/ 500 غم	اسرائيل	ماتيرنا	حليب مجفف للأطفال	
Dairy products													منتجات الحليب	
Yogurt													اللبن	
Yogurt	Tnova	Israel	Can/ 3 liter	13.50	13.50	13.67	13.50	13.83	13.67	غمة / 3 لتر	اسرائيل	تنوفا	لبن عادي	
Sweat yogurt- Sheiminet	Tnova	Israel	Can/ 200gm	1.60	2.00	2.29	1.57	1.88	2.30	غمة/ 200 غم	اسرائيل	تنوفا	لبن حلو شمينيت	
Yogurt	Junaidi	Local	Can/ 500gm	4.07	5.33	2.69	4.07	5.33	2.69	غمة/ 500 غم	محلي	جنديدي	لبن عادي	
Labaneh													لبنة	
Labaneh	Junaidi	Local	Sack/ 500gm	5.67	6.00	5.54	5.67	6.00	5.54	كيس/ 500 غم	محلي	الجنديدي	لبنة عادية	
Local cows labaneh		Local	Can/ 1kg	0.00	12.00	7.75	0.00	6.00	7.95	غمة/ 1كغم	محلي		لبنة بقرية بلدية	
Labaneh with tomatoes		Local	Can/ 200gm	3.83	4.40	3.95	3.83	4.30	3.95	غمة/ 200 غم	محلي	الجنديدي	لبنة مع طماطم	
Cheese													الجبن	
Yellow cheese- two slices	Tnova	Israel	Pack/ 200gm	8.25	7.13	7.97	8.25	6.92	7.85	باكيت/200غم	اسرائيل	تنوفا	جبنه صفراء شرائح طبقتين	
White unboiled goat cheese		Local	1kg	0.00	12.00	12.50	16.00	14.00	12.50	كغم 1	محلي		جبنه غم بيضاء غير مغلية	
White boiled goat cheese		Local	1kg	18.50	25.00	20.00	18.50	24.00	20.00	كغم 1	محلي		جبنه غم بيضاء مغلية	
Cooked Yellow cheese	Tnova	Israel	Can/ 200gm	7.25	5.90	6.18	6.75	5.80	6.06	غمة / 200 غم	اسرائيل	تنوفا	جبنه مثلثات	
Cooked Yellow cheese	Florin	Germany	Can/ 140gm	0.00	4.50	5.00	0.00	4.50	5.00	غمة / 140 غم	المانيا	فلورين	جبنه مثلثات	
Cooked Yellow cheese	Lavach Kiri	France	Can/ 180gm	8.50	4.63	7.08	8.50	4.75	7.00	غمة/ 180 غم	فرنسا	لافاش كيري	جبنه مثلثات	
Kiri cheese	Kiri	France	Can/ 160gm	7.00	6.40	6.00	8.00	6.20	6.00	غمة / 160 غم	فرنسا	كيري	جبنه كيري	
Mazarolla cheese- slices	Tnova	Israel	Can 250gm	9.00	8.50	8.50	0.00	8.50	8.27	غمة / 250 غم	اسرائيل	تنوفا	جبنه مازارولا شرائح	
Butter													زبدة	
Butter	Tnova	Israel	Pack/ 100gm	2.27	2.30	2.26	2.27	2.30	2.23	باكيت/100غم	اسرائيل	تنوفا	زبدة	
Margarine	Tnova	Israel	Pack/ 250gm	2.67	1.98	1.94	3.00	1.98	1.88	باكيت/250غم	اسرائيل	تنوفا	مارجرين	
Butter	Lurbak	Holland	Pack 227gm	11.00	0.00	7.00	11.00	0.00	7.00	باكيت/227غم	هولندا	لورباك	زبدة	
Eggs													بيض	
Chicken eggs		Local	Carton/ 2kg	11.00	9.50	10.61	11.00	9.50	10.39	كروتونه/ 2 كغم	محلي		بيض دجاج	
Chicken eggs		Local	Carton/ 2.2kg	11.00	9.83	10.90	12.00	10.25	11.57	كروتونه/ 2.2كغم	محلي		بيض دجاج	
Oils and fats													الزيوت والدهون	
Vegetable oils													الزيوت النباتية	
Olive oil													زيت زيتون	
Olive oil		Local	1kg	15.50	16.00	12.88	15.50	16.00	13.24	كغم 1	محلي		زيت زيتون	
Corn oil													زيت الذرة	
Corn oil	Corrolla	Holland	Can/ 3 liter	20.50	18.17	18.33	20.50	18.00	18.33	غمة / 3 لتر	هولندا	كورولي	زيت ذرة	
Corn oil	Burgo	Israel	Can/ 1 liter	7.00	7.17	7.17	7.00	7.00	7.17	غمة / 1 لتر	اسرائيل	بيرجو	زيت ذرة	
Corn oil	Reem	Local	Can/ 3 liter	18.00	16.00	15.47	18.00	16.00	15.47	غمة / 3 لتر	تعبئه محليه	ريم	زيت ذرة	
Corn oil	Shukha	Israel	Can/ 3 liter	17.00	16.17	16.18	16.67	16.67	15.86	غمة / 3 لتر	اسرائيل	شقحه	زيت ذرة	

Palestinian Central Bureau of Statistics
Average Consumer Prices in Palestine , November - December 1996

دائرة الاحصاء المركزية الفلسطينية
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، تشرين ثاني - كانون أول 1996

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس JE.	غزة GZ	ض.غ. W.B	القدس JE.	غزة GZ	ض.غ. W.B				
Vegetable oil	Sheimin	Israel	Can/ 1 liter	5.00	5.30	6.17	5.00	5.30	7.21	عبوة / لتر	اسرائيل	شيمين	زيت نباتي
Other oils													زيوت أخرى
Soya oil	Shams	Israel	Can/ 4 liter	0.00	19.00	16.10	0.00	19.00	16.33	علبة/ 4لتر	اسرائيل	شمس	زيت صويا
Fats													الدهون
Vegetable fat													سمنة نباتية
Vegetable fat	Kawakeb	Local	Can/ 2kg	0.00	12.25	11.15	0.00	12.08	11.45	علبة / 2 كغم	محلي	كواكب	سمنة نباتية
Vegetable fat	Gazalle	Local	Can/ 2.25kg	11.83	12.50	12.31	11.83	12.50	12.44	علبة/2.25كغم	محلي	غزال	سمنة نباتية
Vegetable fat	Nabateen	Local	Can/ 2kg	17.00	13.00	14.94	17.00	13.00	14.60	علبة /2 كغم	محلي	نباتين	سمنة نباتية
Vegetable fat	Clara	Holland	Can/ 2kg	0.00	16.75	16.13	0.00	16.75	16.13	علبة /2 كغم	هولندا	كلارا	سمنة نباتية
Vegetable fat	Mata	Israel	Can/ 2kg	17.00	0.00	0.00	17.00	0.00	0.00	علبة /2 كغم	اسرائيل	ماتا	سمنة نباتية
Animal fat													سمنة حيوانية
Animal fat	3 Cows	Israel	2.5kg	0.00	17.25	26.50	0.00	17.10	26.50	كغم 2.5	اسرائيل	ثلاث بقرات	سمنة حيوانية
Fruits and vegetables													الفواكه والخضروات
Fruits													الفواكه
Fresh fruit													الفواكه الطازجة
Orange													البرتقال
Big size orange		Local	1kg	2.50	1.44	2.10	2.58	1.71	2.00	كغم 1	محلي		برتقال كبير الحجم ابو صره
Medium size orange		Local	1kg	2.77	0.00	2.26	0.00	0.00	0.00	كغم 1	محلي		برتقال متوسط الحجم ابو صره
Valencia orange		Local	1kg	2.83	0.00	4.08	2.31	0.00	4.08	كغم 1	محلي		برتقال فلنسيا
Lemon													الليمون
Yellow lemon		Local	1kg	3.00	1.24	2.67	2.67	1.63	2.67	كغم 1	محلي		ليمون حامض أصفر
Green lemon		Local	1kg	3.83	1.65	3.03	0.00	0.00	5.24	كغم 1	محلي		ليمون حامض أخضر
Kalamantina													الكلمنتينا
Meium size kalamantina		Local	1kg	2.37	1.52	1.80	2.67	1.43	1.86	كغم 1	محلي		كلمنتينا متوسطة الحجم
Other fruits													حمضيات أخرى
pummello		Local	1kg	2.04	0.00	1.96	2.44	2.42	5.44	كغم 1	محلي		بوملي
Grapefruit		Local	1kg	3.66	0.00	1.84	2.66	0.00	3.69	كغم 1	محلي		جريب فروت
Banana													الموز
Medium size banana		Local	1kg	2.50	3.00	2.05	2.46	3.00	2.09	كغم 1	محلي		موز متوسط الحجم
Big size banana		Israel	1kg	3.00	1.96	2.63	4.00	2.32	2.63	كغم 1	اسرائيل		موز كبير الحجم
Apples													التفاح
Red apple		Israel	1kg	5.91	5.68	4.75	5.04	5.73	4.75	كغم 1	اسرائيل		تفاح أحمر
Yellow apple		Israel	1kg	6.04	4.94	4.18	6.22	5.23	4.69	كغم 1	اسرائيل		تفاح أصفر
Green apple		Israel	1kg	5.50	4.25	3.94	6.38	4.24	4.48	كغم 1	اسرائيل		تفاح أخضر
Normal apple		Local	1kg	3.16	0.00	3.55	3.72	1.25	3.06	كغم 1	محلي		تفاح
Grapes													عنب
Grapes, white-halwani		Israel	1kg	0.00	0.00	4.06	4.05	2.00	3.56	كغم 1	اسرائيل		عنب أبيض حلواني حبة طويلة
Grapes, white		Local	1kg	3.61	2.98	2.52	2.94	2.98	2.37	كغم 1	محلي		عنب أبيض عادي
Grapes black-halwani		Local	1kg	4.50	3.20	3.34	3.33	3.12	3.20	كغم 1	محلي		عنب أسمر حلواني

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ	JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ				
Grapes black		Local	1kg	4.00	2.94	2.58	4.33	2.94	2.81	أكغم	محلي	عنب أسمر عادي	
Grapes small		Israel	1kg	3.83	0.00	2.46	2.78	2.37	2.39	أكغم	إسرائيل	عنب أبيض حبة صغيرة	
Water melon												البطيخ	
Striped water melon		Israel	1kg	0.00	0.00	0.83	0.00	1.26	0.79	كغم 1	إسرائيل	بطيخ مخطط	
Water melon-green		Israel	1kg	0.00	0.00	0.00	1.00	0.66	1.03	أكغم	محلي	بطيخ أخضر بلدي	
Striped water mellon		Israel	1kg	0.00	0.00	0.00	0.50	0.00	2.00	أكغم	محلي	بطيخ مخطط	
Sweet melon												الشمام	
Melon		Israel	1kg	0.00	1.62	2.85	3.00	1.21	2.15	كغم 1	إسرائيل	شمام	
Melon		Local	1kg	0.00	1.54	0.00	2.77	1.85	2.82	كغم 1	محلي	شمام	
Peaches												خوخ	
Peaches, baladi		Local	1kg	6.37	0.00	4.49	3.83	0.00	3.65	كغم 1	محلي	خوخ بلدي	
Peaches, abo farwa		Local	1kg	6.76	0.00	4.61	5.07	3.33	4.84	كغم 1	محلي	خوخ أبو فروة (دراق)	
Peaches, nektarin		Local	1kg	6.83	0.00	4.88	4.86	0.00	4.87	كغم 1	محلي	خوخ نكتارين أملس	
Peaches		Local	1kg	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4.50	كغم 1	إسرائيل	خوخ	
Plums												برقوق	
Plums, red		Local	1kg	0.00	0.00	4.52	0.00	3.00	3.65	كغم 1	محلي	برقوق أحمر معطر	
Plums, yellow		Local	1kg	0.00	0.00	0.00	2.54	3.43	3.57	كغم 1	محلي	برقوق أصفر كبير	
Plums, bose alejel		Local	1kg	0.00	0.00	0.00	0.00	4.09	3.71	كغم 1	محلي	برقوق بوز العجل	
Plums, beauty		Local	1kg	0.00	0.00	0.00	0.00	2.00	3.52	كغم 1	محلي	برقوق بيوتي	
Plums, normal		Local	1kg	0.00	0.00	3.75	1.96	2.77	3.08	كغم 1	محلي	برقوق أحمر عادي	
guava												جوافة	
Guava, big		Local	1kg	3.33	1.30	3.93	0.00	4.51	4.15	كغم 1	محلي	جوافة حبة كبيرة	
Guava Medeim		Local	1kg	3.89	1.46	3.15	3.89	1.27	2.66	كغم 1	محلي	جوافة حبة وسط	
Caca												كاكا (فرسمون)	
Caca		Israel	1kg	4.16	2.00	2.64	3.46	2.28	2.61	كغم 1	إسرائيل	كاكا	
Figs												تين	
Figs, himadi		Local	1kg	0.00	0.00	5.36	2.83	0.00	4.85	كغم 1	محلي	تين حماضي	
Figs, kgidara		Local	1kg	0.00	3.66	3.56	2.94	3.91	3.74	كغم 1	محلي	تين إحصاري	
Figs, khuhomani		Local	1kg	0.00	5.24	4.22	3.33	4.71	4.06	كغم 1	محلي	تين خرطماني	
Figs, swadi		Local	1kg	3.66	3.42	2.88	2.39	3.45	2.94	كغم 1	محلي	تين أسودي	
Other fresh fruits												فواكه طازجة أخرى	
Avocado- small		Israel	1kg	2.37	1.68	2.55	2.21	1.79	2.52	أكغم	إسرائيل	افوكادو حبة صغيرة	
Yellow pears		Israel	1kg	6.27	8.00	5.23	5.55	2.50	5.36	أكغم	إسرائيل	أجاص أصفر	
Pears		Local	1kg	5.25	0.00	3.51	4.72	3.52	3.54	أكغم	محلي	أجاص عادي	
Jujuba		Local	1kg	0.00	0.00	3.50	0.00	0.00	5.79	أكغم	محلي	عناّب	
Pomejranate		Local	1kg	6.50	9.00	4.23	6.50	3.00	4.17	أكغم	محلي	رمان	
Kiwi		Israel	1kg	5.83	11.00	5.85	5.33	11.00	5.40	أكغم	إسرائيل	كيوي	
Mangoes		Israel	1kg	4.50	7.50	6.11	5.17	4.32	4.08	أكغم	إسرائيل	مانجا	
Cherries												كرز	

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس JE.	غزة GZ	ض.غ. W.B	القدس JE.	غزة GZ	ض.غ. W.B				
Cherries, red		Local	1kg	0.00	0.00	0.00	15.00	0.00	0.00	كغم	محلي	كرز أحمر	
Cherries, red		Israel	1kg	0.00	0.00	0.00	12.83	8.00	13.52	كغم	اسرائيل	كرز أحمر	
Dates												بلح	
Dates, yellow		Israel	1kg	6.00	4.17	6.01	5.55	5.42	5.58	كغم	اسرائيل	بلح أصفر	
Datbs, red		Israel	1kg	5.50	3.09	4.62	5.33	3.73	5.03	كغم	اسرائيل	بلح أحمر	
Dates		Local	1kg	5.16	2.12	3.42	5.00	3.82	4.30	كغم	محلي	بلح	
Dried fruits												فواكه مجففة	
Dried figs												تين (قطين)	
Dried figs		Local	1kg	4.00	7.80	7.40	4.00	7.60	4.50	كغم 1	محلي	قطين	
Raisins												زبيب	
Raisins		Local	1kg	4.00	9.67	6.00	4.00	9.50	6.00	كغم 1	محلي	زبيب	
Dates												تمر	
Dates		Israel	Pack/ 1kg	10.10	9.33	12.00	10.10	9.33	10.93	كغم 1/ باكيت	اسرائيل	تمر	
Nuts												المكسرات	
Pistachio												فستق حليبي	
Unhusked roasted pistachio			1kg	24.00	22.00	22.18	24.00	22.20	22.44	كغم 1		فستق حليبي بقشره محمص	
Roasted pistachio	Jumbo	USA	(ounce) okeya	6.00	6.10	5.80	6.00	6.10	6.83	أوقيه	اميركا	فستق حليبي محمص	
Peanut												فستق سوداني	
Husked peanut		Israel	(Ounce) okeya	3.67	3.08	3.12	3.67	3.00	3.12	أوقيه	اميركا	فستق سوداني مقشر	
Husked peanut			1kg	15.67	8.25	13.06	15.67	8.00	12.94	كغم 1		فستق سوداني مقشر	
Roasted peanut		Local	1kg	9.00	6.83	8.92	9.00	6.83	8.82	كغم 1	محلي	فستق سوداني بقشره محمص	
Unroasted peanut		Local	1kg	9.00	6.70	7.50	9.00	6.40	7.42	كغم 1	محلي	فستق سوداني مقشر غير محمص	
Walnut												جوز	
Rounded walnut		Israel	1kg	15.33	18.50	15.00	18.50	12.50	27.00	كغم 1	اسرائيل	جوز حبة كروية	
Unpacked husked walnut		Israel	1kg	28.00	27.33	30.00	28.00	27.33	30.33	كغم 1	اسرائيل	جوز مقشر حلال	
Almonds												لوز	
Roasted almonds		Local	1kg	27.50	19.50	23.18	27.50	19.60	22.00	كغم 1	محلي	لوز بقشره محمص	
Roasted husked salted almonds		Local	1kg	36.00	26.83	34.00	36.00	27.67	33.75	كغم 1	محلي	لوز مقشر مالح محمص	
Unroasted husked almonds		Local	1kg	35.67	21.20	31.50	35.67	20.80	30.80	كغم	محلي	لوز مقشر غير محمص	
Seeds												البزر	
Roasted water melon seeds		Local	1kg	22.67	20.67	17.71	22.67	21.17	17.76	كغم 1	محلي	بزر بطيخ محمص	
Roasted pumpkin seeds		Local	1kg	14.67	16.00	14.53	14.67	15.50	13.89	كغم 1	محلي	بزر قرع محمص	
Roasted sunflower seeds		Local	1kg	9.67	7.67	7.35	9.67	7.33	7.18	كغم 1	محلي	بزر عين شمس محمص	
Hazelnut												بندق	
Roasted husked hazelnut			1kg	36.50	28.25	27.36	36.00	28.25	28.00	كغم 1		بندق مقشر محمص	
Assorted nuts												مكسرات مشكلة	
Assorted nuts			1kg	20.00	29.00	19.94	20.00	29.00	20.89	كغم 1		مكسرات مشكلة	
Other nuts												مكسرات أخرى	
Salted mixed nuts			1kg	12.00	10.50	11.13	12.00	10.83	11.00	كغم 1		قضامة مالحه	

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	ض.غ. W.B	JE. القدس	GZ غزة	ض.غ. W.B					
Sweet mixed nuts			1kg	12.50	12.67	12.27	12.50	13.33	12.25	كغم 1			قضامة حلوه	
Tinned fruit													فواكه معلبة	
Tinned pineapple													أناناس معلب	
Tinned pineapple slices	Marina	Thailand	Can/ 825gm	5.00	5.50	5.41	5.00	5.13	5.14	علبة /825 غم	تايلاند	مارينا	أناناس شرائح معلبة	
Tinned pineapple slices	Welger	Thailand	Can/ 490	5.23	5.00	4.72	5.23	5.25	5.00	علبة /490 غم	تايلاند	وليجر	أناناس شرائح معلبة	
Tinned plums													خوخ معلب	
Tinned plum	Bright	Greece	Can/ 450	0.00	5.50	5.67	0.00	5.50	4.83	علبة /450 غم	اليونان	برايت	خوخ معلب	
Tinned plum- two halves	Silver leaf	South Africa	Can/ 825gm	5.17	5.50	5.13	5.17	5.00	5.13	علبة / 825 غم	ج. افريقيا	سلفر ليف	خوخ معلب الحبة نصفين	
Tinned apricot													مشمش معلب	
Tinned apricot	Silver leaf	South Africa	Can/ 825gm	5.17	5.75	5.35	5.17	5.33	5.20	علبة /825 غم	ج. افريقيا	سلفر ليف	مشمش معلب الحبة كاملة	
Tinned apricot	Bregail	Israel	Can/ 800g	5.00	5.50	5.50	5.00	5.33	5.50	علبة /800 غم	اسرائيل	بريجيل	مشمش معلب	
Other tinned fruit													فواكه معلبة أخرى	
Tinned fruit cocktail	Marina	Thailand	Can/ 490gm	5.67	5.67	5.07	5.67	5.50	5.12	علبة /490 غم	تايلاند	مارينا	كوكتيل فواكه مشكله معلب	
Tinned pears	Silver leaf	South Africa	Can/ 825gm	0.00	4.75	5.25	0.00	5.00	4.88	علبة /825 غم	ج. افريقيا	سلفر ليف	أجاص معلب	
Fresh natural fruit Juice													عصير فواكه طازج طبيعي	
Orange juice		Local	Large cup	5.00	1.50	2.75	5.00	1.50	2.75	كوب كبير	محلي		عصير برتقال	
Apple juice		Local	Large cup	0.00	0.00	3.13	0.00	0.00	3.10	كوب كبير	محلي		عصير تفاح	
Fruit juice		Local	Large cup	4.00	0.00	3.13	3.50	0.00	2.80	كوب كبير	محلي		كوكتيل فواكه	
Carrot juice		Local	Large cup	3.50	0.00	2.38	3.50	0.00	2.17	كوب كبير	محلي		عصير جزر	
Tinned natural fruit juice													عصير فواكه طبيعي معلب	
Natural orange juice	Super drink	Israel	Bottle/ 2 liter	4.17	4.00	3.50	4.17	4.00	3.46	زجاجة /2 لتر	اسرائيل	سوبر درنك	عصير برتقال طبيعي	
Natural orange Juice	Crystal	Israel	Bottle/ 2 liter	3.83	0.00	3.77	3.83	0.00	3.68	زجاجة 2 لتر	اسرائيل	كريستال	عصير برتقال طبيعي	
Cocktail juice in carton	Dolmonti	England	bottle/ 1 liter	0.00	0.00	5.00	0.00	0.00	4.50	زجاجة/التر	بريطانيا	دولمونت	عصير فواكه مشكله داخل علب كرتون	
Fresh natural juice	Mitzli	Israel	bottle/ 1 liter	5.00	5.50	5.00	5.00	5.50	5.00	زجاجة/التر	اسرائيل	متسلي	عصير طبيعي طازج	
Topizina	Tapozina	Israel	Bottle/ 1.5 liter	5.00	0.00	4.69	5.00	0.00	4.70	زجاجة/1.5 لتر	اسرائيل	تابوزينا	عصير تابوزينا	
Vegetables													الخضروات	
Fresh vegetables													الخضروات الطازجة	
Tomato													البندوره	
Local tomato		Local	1kg	3.00	1.30	2.00	2.58	1.50	2.21	كغم 1	محلي		بندوره بلدية	
Green house tomato		Local	1kg	2.33	1.50	2.50	3.42	1.75	2.63	كغم 1	محلي		بندوره حماموت	
Dry onion													بصل ناشف	
Local dry onion		Local	1kg	2.15	1.15	1.83	2.15	1.30	2.10	كغم 1	محلي		بصل ناشف بلدي	
Dry onion		Israel	1kg	1.98	1.36	1.93	2.00	1.53	1.95	كغم 1	اسرائيل		بصل ناشف	
Garlic													ثوم	
Local garlic		Local	1kg	12.33	3.50	6.69	12.33	2.50	6.83	كغم 1	محلي		ثوم بلدي	
Garlic		Israel	1kg	11.00	7.13	10.88	7.39	7.15	10.34	كغم 1	اسرائيل		ثوم	
marrow													كوسا	
Small marrow		Local	1kg	3.00	1.25	2.58	3.00	1.39	2.28	كغم 1	محلي		كوسا للمحاشي صغير الحجم	
Large marrow		Local	1kg	1.91	0.99	1.40	3.00	1.52	1.82	كغم 1	محلي		كوسا كبير الحجم	

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	ض.غ. W.B	JE. القدس	GZ غزة	ض.غ. W.B					
Eggplant													بادنجان	
Large eggplant		Local	1kg	2.00	1.20	1.61	1.99	0.99	1.78	1 كغم	محلي		بادنجان عجمي كبير الحجم	
Small eggplant		Local	1kg	3.22	1.10	2.21	3.05	1.44	2.08	1 كغم	محلي		بادنجان صغير الحجم للمحاشي	
Okra													بامية	
Green okra		Local	1kg	6.66	9.34	7.57	6.66	9.34	10.79	1 كغم	محلي		بامية خضراء	
Beans													فاصولياء	
Green beans		Local	1kg	7.17	4.18	5.93	7.00	3.67	6.71	1 كغم	محلي		فاصولياء خضراء	
Yellow beans		Local	1kg	6.16	2.41	6.55	6.00	2.83	5.76	1 كغم	محلي		فاصولياء صفراء	
Jew's mallow													الملوخية	
Green Jew's mallow		Local	1kg	6.25	3.43	5.00	6.25	2.14	3.35	1 كغم	محلي		ملوخية خضراء	
Green pepper													فلفل أخضر	
Sweet green pepper		Local	1kg	2.66	0.00	2.77	2.50	0.00	2.81	1 كغم	محلي		فلفل أخضر حلو	
Hot green pepper		Local	1kg	3.17	4.01	3.17	3.41	2.34	3.39	1 كغم	محلي		فلفل أخضر حار	
Small green pepper		Local	1kg	3.00	1.96	2.77	3.78	1.84	2.93	1 كغم	محلي		فلفل أخضر صغير الحجم (شيكو)	
Green pepper		Local	1kg	2.71	2.81	2.90	2.62	2.73	2.95	1 كغم	محلي		فليفلة خضراء	
Spinach													سبانخ	
Spinach		Local	1kg	2.45	1.28	2.75	2.83	1.79	3.05	1 كغم	محلي		سبانخ	
Cauliflower													زهرة	
Cauliflower		Local	1kg	2.75	2.16	2.30	2.67	2.01	2.40	1 كغم	محلي		زهرة	
Local cauliflower		Local	1kg	3.83	2.00	0.00	2.72	3.10	0.00	1 كغم	محلي		زهرة بلدية بعل	
Cabbage													ملفوف	
Red cabbage		Israel	1kg	3.62	3.28	2.84	3.05	3.27	2.90	1 كغم	اسرائيل		ملفوف أحمر	
White cabbage		Local	1kg	1.58	1.40	1.83	2.29	1.70	2.09	1 كغم	محلي		ملفوف أبيض	
Cucumber													خيار	
Local cucumber		Local	1kg	3.33	1.58	2.81	2.50	2.21	3.55	1 كغم	محلي		خيار بلدي	
Greenhouse cucumber		Local	1kg	2.75	1.38	2.41	3.00	1.15	2.06	1 كغم	محلي		خيار حماموت	
Lettuce													خس	
Lettuce		Local	1kg	2.77	2.12	2.40	2.79	4.33	2.53	1 كغم	محلي		خس	
Carrot													جزر	
Carrot		Local	1kg	2.39	4.33	2.17	2.67	4.33	2.25	1 كغم	اسرائيل		جزر	
Carrot		Israel	1kg	2.66	1.14	2.09	2.66	1.40	2.58	1 كغم	محلي		جزر	
Cowpeas													لوبيا	
Cowpeas		Local	1kg	5.83	3.27	5.16	5.00	3.42	4.48	1 كغم	محلي		لوبيا خضراء	
Potato													بطاطا عادية	
Medium size potato		Local	1kg	2.50	1.25	1.92	2.00	1.45	2.33	1 كغم	محلي		بطاطا حبة متوسطة الحجم	
Medium size potato		Israel	1kg	2.20	1.10	2.04	2.20	0.00	2.02	1 كغم	اسرائيل		بطاطا حبة متوسطة الحجم	
Sweet potato													بطاطا حلوة	
Sweet potato		Israel	1kg	2.79	0.00	2.24	2.11	1.60	2.08	1 كغم	اسرائيل		بطاطا حلوة	
Sweet potato		Local	1kg	4.00	1.03	0.00	3.00	1.07	2.25	1 كغم	محلي		بطاطا حلوة	

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				القديس JE.	GZ غزة	ض.غ. W.B	القديس JE.	GZ غزة	ض.غ. W.B					
Other vegetables													خضار أخرى	
Parsley		Local	About 150gm	1.00	0.56	1.04	1.00	0.61	1.03	بحدود 150غم	محلي		بقونس	
Mint		Local	About 150gm	0.83	0.87	1.28	17.00	9.56	1.25	بحدود 150غم	محلي		نعنع	
Green radish		Local	1kg	2.71	0.87	2.31	2.46	0.97	2.40	كغم 1	محلي		فجل أحمر	
Green onions		Local	1kg	4.16	1.93	3.62	0.00	2.96	5.13	كغم 1	محلي		بصل أخضر	
Green thyme		Local	1kg	7.83	1.28	7.31	6.67	0.00	7.26	كغم 1	محلي		زعتر أخضر	
Yellow corn-cob		Local	1kg	2.58	0.00	2.46	2.61	1.91	2.32	كغم 1	محلي		ذره صفراء (عرنوس)	
Green sage		Local	About 150gm	1.33	0.00	1.13	1.00	1.50	1.58	بحدود 150غم	محلي		ميرمية خضراء	
Green lakhani		Local	1kg	0.00	0.00	2.44	3.50	0.00	2.67	كغم 1	محلي		لخنة خضراء	
Farfahena		Local	1kg	2.83	0.00	2.55	3.83	0.00	2.88	كغم 1	محلي		فر فحينا	
Squash		Local	1kg	4.66	1.73	3.70	3.91	2.13	4.00	كغم 1	محلي		يقطين	
Pumpkin		Local	1kg	0.00	2.04	1.89	3.16	2.14	2.18	كغم 1	محلي		قرع	
Egyptian cucumber		Local	1kg	3.40	3.10	2.71	3.40	3.00	2.66	كغم 1	محلي		فقوس	
White beet		Local	1kg	3.08	0.00	3.79	3.72	1.06	3.92	كغم 1	محلي		سلق	
Leaves of vine				0.00	0.00	7.50	9.33	0.00	7.52	كغم 1	محلي		ورق عنب (دوالي)	
Tinned vegetables													خضروات معلبة	
Tinned sweet peas													بازيلاء معلبة	
Tinned green sweet peas	Tami	Israel	Can/ 335gm	3.40	3.10	2.71	3.40	3.00	2.66	علبه / 335 غم	اسرائيل	تامي	بازيلاء خضراء معلبة	
Tinned green sweet peas with carrot	Al- Asad	Local	Can/ 540gm	3.25	3.17	2.28	3.00	3.50	2.13	علبه / 540 غم	محلي	الاسد	بازيلاء خضراء مع جزر معلبة	
Tinned green sweet peas with carrot	Brezeh	Israel	Can/ 500gm	3.25	3.67	3.03	3.25	3.67	3.08	علبه / 500 غم	اسرائيل	بريزيه	بازيلاء خضراء مع جزر	
Tinned green sweet peas	Al-Bader	Local	Can/ 360gm	3.50	2.00	2.13	3.50	2.00	2.36	علبه / 360 غم	محلي	البدر	بازيلاء خضراء معلبة	
Tinned beans													فاصولياء معلبة	
Tinned yellow beans	Bray haimiq	Israel	Can/ 550gm	3.25	2.50	2.86	3.25	3.25	2.82	علبه / 550 غم	اسرائيل	براي هعيمق	فاصولياء صفراء معلبة	
Tinned green beans	Bryman	Israel	Can/ 550gm	3.50	3.00	2.81	3.50	3.00	2.74	علبه / 550 غم	اسرائيل	براي مان	فاصولياء خضراء معلبة	
Tomato paste													رب بندوره	
Tomato paste	Bray time	Israel	Can/ 580gm	3.33	3.50	3.05	3.33	3.67	3.05	عبوة / 580 غم	اسرائيل	بري تايم	رب بندوره	
Tomato paste	A.I.C	Local	Can/ 100gm	1.77	0.84	0.94	1.77	0.84	0.94	عبوة / 100 غم	محلي	A.I.C	رب بندوره	
Tomato paste	Sunnuqrut	Local	Can/ 100gm	1.00	0.84	0.93	1.00	1.32	0.90	عبوة / 100 غم	محلي	سنقرط	رب البندوره	
Frozen vegetables													خضروات مجمدة	
Frozen sweet peas													بازيلاء مجمدة	
Frozen green sweet peas	Fodklab	Israel	Sack/ 700gm	0.00	6.25	6.29	0.00	6.33	5.85	كيس / 700 غم	اسرائيل	فود كلاب	بازيلاء خضراء مجمدة	
Frozen green sweet peas		Israel	Sack/ 1kg	7.00	6.60	7.14	7.00	7.50	7.21	كيس / 1 كغم	اسرائيل		بازيلاء خضراء مجمدة	
Frozen green sweet peas with carrot		Israel	Sack/ 1kg	7.25	7.00	7.15	7.00	7.00	7.00	كيس / 1 كغم	اسرائيل		بازيلاء خضراء مجمدة مع جزر	
Frozen green beans													فاصولياء خضراء مجمدة	
Frozen green beans		Israel	700gm	0.00	8.50	6.50	0.00	8.75	6.50	غم 700	اسرائيل	فود كلاب	فاصولياء خضراء مجمدة	
Frozen green beans		Israel	Sack/ 1kg	8.50	8.00	7.64	8.50	8.75	7.64	كيس / 1 كغم	اسرائيل		فاصولياء خضراء مجمدة	
Assorted frozen vegetables													خضروات مشكلة مجمدة	
Assorted frozen vegetables		Israel	Sack/ 700gm	7.25	7.17	5.91	7.25	7.17	5.91	كيس / 700 غم	اسرائيل		خضروات مشكلة مجمدة	
Other frozen vegetables													خضروات اخرى مجمدة	

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ	JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ				
Frozen green okra		Israel	Sack/ 1kg	0.00	9.50	0.00	0.00	8.17	0.00	كيس/ 1كغم	اسرائيل	بامية خضراء مجمدة	
Vegetables & legumes tinned & dried												خضروات وبقول مجففة ومعلبة	
Lentils												عدس حب	
Lentils		Local	1kg	3.50	3.00	3.21	3.50	3.00	3.26	1 كغم	محلي	عدس حب	
Crushed lentils												عدس مجروش	
Crushed lentils		Turkey	1kg	4.33	3.00	3.16	4.33	3.00	3.15	1 كغم	تركي	عدس مجروش	
Chick beans												حمص حب	
Chick beans- medium		Local	1kg	5.17	4.75	4.02	5.17	4.83	4.16	1 كغم	محلي	حمص حبة وسط	
Chick beans		Turkey	1kg	5.50	4.83	4.29	5.50	5.08	4.33	1كغم	تركي	حمص حب	
Fava beans												فول حب	
Local Fava beans		Local	1kg	3.00	2.08	3.73	3.00	2.08	3.89	1 كغم	محلي	فول حب بلدي	
Local unpacked small Fava beans		Turkey	1kg	2.50	2.08	2.67	2.50	2.08	2.62	1 كغم	تركي	فول حبة صغيرة حلل	
Egyptian Fava beans		Local	1kg	0.00	2.00	3.50	0.00	2.00	3.64	1كغم	محلي	فول حب مصري	
Dry beans												فاصولياء ناشفة	
Small white dry beans		Local	1kg	6.50	5.83	5.83	6.50	5.83	5.83	1 كغم	محلي	فاصولياء ناشفة حبة بيضاء صغيرة	
Large dry beans		Turkey	1kg	0.00	5.92	5.83	0.00	5.92	5.89	1 كغم	تركي	فاصولياء ناشفة حبة كبيرة	
Other dried legumes												بقول أخرى مجففة	
Dry lupine		Turkey	1kg	2.75	2.42	2.97	2.75	2.42	2.81	1 كغم	تركي	ترمس ناشف	
Dried vegetables												خضروات مجففة	
Dried okra												بامية مجففة	
Dried okra		Local	1kg	40.00	22.00	36.50	40.00	20.33	36.50	1 كغم	محلي	بامية مجففة	
Dried Jew's mallow												ملوخية مجففة	
Crushed Jew's mallow		Local	1kg	30.00	15.00	13.67	30.25	20.00	13.67	1 كغم	محلي	ملوخية مطحونة	
Tinned legumes												بقول معلبة	
Fava beans (tinned)												فول حب معلب	
Small Fava beans (tinned)	Al- Badr	Local	Can/ 560gm	2.00	2.10	2.29	2.00	2.17	2.29	علبة 560/ غم	محلي	البدر	فول حبة صغيرة معلب
Small Fava beans (tinned)	Tami	Israel	Can/ 500gm	0.00	2.75	2.59	0.00	2.83	2.48	علبة 500/ غم	اسرائيل	تامي	فول حبة صغيرة معلب
Chick beans (tinned)												حمص حب علب	
Medium chick beans (tinned)	Al- Badr	Local	Can/ 500gm	4.50	2.88	2.88	2.35	3.00	2.80	علبة 500/ غم	محلي	البدر	حمص حبة عادية وسط
Medium chick beans (tinned)	Tami	Israel	Can/ 500gm	4.50	3.50	2.96	3.50	3.50	2.92	علبة 500/ غم	اسرائيل	تامي	حمص حبة عادية وسط
Sugar and Confectionery												السكر والمنتجات السكرية	
Sugar												السكر	
Fine white sugar	White sugar	Israel	Pack/ 1kg	2.57	2.10	2.45	2.57	2.10	2.45	باكيت 1/ كغم	اسرائيل	وايت شوجر	سكر ابيض ناعم
White sugar	Kidron white	Israel	Sack/ 10kg	22.00	25.00	20.47	22.00	25.00	20.45	كيس 10/ كغم	اسرائيل	كدرون وايت	سكر ابيض
White sugar	Crystal	England	Sack/ 50kg	93.65	82.83	83.81	93.65	83.50	86.38	كيس 50/ كغم	بريطانيا	كريستال	سكر ابيض
Halvah												حلاوة طحينية	
Halvah	Elite	Israel	Can/ 1kg	0.00	8.00	9.14	0.00	8.00	9.20	علبة 1/ كغم	اسرائيل	عليت	حلاوة طحينية عادي
Halvah	Al- Hilal	Israel	Can/ 500gm	5.00	4.63	5.04	5.00	4.63	5.03	علبة 500/ غم	اسرائيل	الهلال	حلاوة طحينية عادي
Halvah	Al-Halwani	Local	Can/ 1kg	0.00	0.00	9.50	0.00	0.00	8.88	علبة 1/ كغم	محلي	الحلواني	حلاوة طحينية عادي

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	ض.غ. W.B	JE. القدس	GZ غزة	ض.غ. W.B					
Halvah	Shawar	Local	Can/ 1kg	0.00	0.00	7.00	0.00	0.00	7.00	علبة / 1كغم	محلي	شاور	حلاوة طحينية عادي	
Halvah	Al-Mizan	Egypt	Can/ 1kg	9.50	8.25	9.80	9.50	8.17	9.36	علبة / 1كغم	مصر	الميزان	حلاوة طحينية عادي	
Halvah- bars	Al- Hilal	Israel	20 bars	0.00	19.67	18.13	0.00	19.67	17.47	اصبع 20	اسرائيل	الهلال	حلاوة اصابع	
Jam													مربى	
Apricot jam	A'sis	Israel	Can/ 800gm	7.50	6.82	6.62	7.50	6.67	6.85	علبة/800 غم	اسرائيل	عسيب	مربى مشمش	
Cherry jam	Telma	Israel	Can/ 330gm	0.00	4.25	5.33	0.00	4.25	5.33	علبة /330 غم	اسرائيل	تلما	مربى كرز	
Fruit cocktail jam	A'sis	Israel	Can/ 880gm	0.00	6.70	6.56	0.00	6.50	6.31	علبة/880غم	اسرائيل	عسيب	مربى مشكل فواكه	
Fruit cocktail jam	Tami	Israel	Can/ 670gm	6.83	5.83	6.00	6.83	6.17	5.75	علبة /670 غم	اسرائيل	تامي	مربى فواكه مشكلة	
Honey													العسل	
Local honey		Local	1kg	48.00	30.33	30.42	48.00	30.83	30.42	كغم 1	محلي		عسل محلي	
Turkish delight													راحة	
Unpacked Turkish delight		Local	1kg	8.00	5.13	4.75	8.00	4.88	4.63	كغم 1	محلي		راحة عادية حلل	
Unpacked Turkish delight with almonds and hazelnuts	Shiko	Local	1kg	12.50	12.80	10.17	12.00	14.25	8.83	كغم 1	محلي	شيكو	راحة مع لوز وبندق حلل	
Chocolate													الشوكولاته	
Chocolate	Silvana	Local	Pack/ 700gm	11.00	8.67	8.87	10.50	8.67	8.87	باكيت/700غم	محلي	سلفانا	شوكولاته عادية	
Chocolate	A'la keifak	Local	Pack/ 1.250kg	17.00	15.00	16.43	17.00	15.25	16.33	باكيت/1.25كغم	محلي	على كيفك	شكولاته عادية	
Chocolate	Pick pack	Local	800gm	16.00	16.00	14.67	16.00	16.00	14.75	غم 800	محلي	بك باك	شكولاته عادية	
Chocolate stuffed with hazelnuts	Today	England	Pack/ 24bars	26.00	29.25	23.92	26.00	28.50	25.00	باكيت/24حبة	بريطانيا	تودي	شكولاته محشي بالبندق	
Chocolate	Mackintosh	England	Pack/ 1kg	31.67	40.50	38.74	30.00	39.83	38.74	علبة / 1 كغم	بريطانيا	ماكنتوش	شكولاته عادية	
Chocolate	Amiraldz	Israel	Pack/ 350gm	4.00	0.00	14.50	0.00	0.00	14.50	باكيت/350غم	اسرائيل	اميرالدز	شكولاته عادية	
Chocolate	Hobby	Turkey	Pack/ 36 bars	10.00	15.33	15.28	10.00	15.60	14.85	باكيت/36حبة	تركيا	هوبي	شكولاته عادية	
Chocolate	Bon bon	Brazil	Pack/ 600gm	16.33	15.00	15.00	16.00	15.00	14.94	باكيت/600غم	البرازيل	بون بون	شكولاته عادية	
Chocolate	Bansho	Egypt	Pack/ 1.5kg	0.00	14.50	14.80	0.00	14.50	14.82	باكيت/1.5كغم	مصر	بانشو	شكولاته عادية	
Toffee													التوفي	
Unpacked toffee	Jemin	Holland	1kg	15.67	14.90	15.20	15.67	15.10	14.51	كغم 1	هولندا	جيمل	توفي عادية حلل	
Toffee	Shahrazad	Egypt	1kg	15.83	14.67	13.14	16.00	14.00	13.14	باكيت / 1 كغم	مصر	شهرزاد	توفي عادية	
Unpacked toffee	A'in Albakara	Local	1kg	0.00	0.00	11.50	0.00	0.00	10.80	كغم 1	محلي	عين البقرة	توفي عادية حلل	
Toffee	Silvana	Local	1kg	3.50	4.25	3.87	3.50	4.17	3.87	غم 200	محلي	سلفانا	توفي عادية	
Other confectionery products													منتجات سكرية اخرى	
Chewing gum	Long life	China		1.00	0.50	0.80	1.00	0.50	0.63		الصين	لونج لايف	علكة	
Chewing gum	Orbit	Israel		1.50	1.03	1.38	1.50	1.03	1.26		اسرائيل	اوربيت	علكة	
Chewing gum	Spearmint	Israel		1.30	1.00	0.96	1.30	1.03	0.96		اسرائيل	سبيرمنت	علكة	
Tea, Coffee & Cocoa													الشاي والبن والكافوا	
Unpacked tea													شاي حلل	
Tea	Al- Ghazalin	Local	Pack/ 2/1kg	10.00	8.00	8.61	10.00	8.00	8.50	باكيت/50كغم	محلي	الغز الين	شاي عادي	
Tea	Lipton	England	Pack/ 200gm	13.00	15.25	14.69	13.00	15.50	14.58	باكيت/200غم	بريطانيا	ليبتون	شاي عادي	
Tea bags													شاي اكياس	
Tea bags	Al-Jawad	Local	Pack/ 100 bags	0.00	9.20	8.33	0.00	9.20	8.33	باكيت/100كيس	محلي/تعبئة	الجواد	شاي اكياس	

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ. أول	JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ. ثاني					
Tea bags	Lipton	England	Pack/ 100 bags	14.50	16.00	16.00	14.50	16.20	15.24	باكيت/100 كيس	بريطانيا	ليبتون	شاي اكياس	
Coffee													قهوة حب/ أخضر	
Coffee/ green		Colombia	1kg	0.00	15.00	15.17	0.00	15.67	15.67	كغم 1	كولمبيا		قهوة حب خضراء	
ground coffee													قهوة مطحونة	
ground coffee		Colombia	1kg	34.67	25.83	28.15	34.67	26.83	28.14	كغم 1	كولمبيا		قهوة مطحونة	
Nescafe'													نسكافيه	
Nescafe'	Nestle	France	Can/ 200gm	17.50	20.00	17.26	17.67	21.00	17.36	علبة /200 غم	فرنسا	نسكله	نسكافيه	
Nescafe'	Maxwell	U.S.A	Can/ 200gm	20.00	20.33	19.50	20.00	19.67	19.50	علبة /200 غم	امريكا	مكسويل	نسكافيه	
Nescafe' mastro	Osem	Israel	Can/ 200gm	19.50	15.00	18.00	19.50	14.50	17.67	علبة /200 غم	اسرائيل	اوسم	نسكافيه ماسترو	
Nescafe'	Coffee club	Usraek	Can/ 200gm	0.00	9.75	9.90	0.00	9.50	8.40	علبة /200 غم	اسرائيل	كوفي كلاب	نسكافيه	
Cocoa													كاكاو	
Cocoa	Izheiman	Local	Can/ 100gm	3.00	2.20	2.53	3.00	2.20	2.76	علبة /100 غم	محلي	ازحيمان	كاكاو	
Unpacked cocoa	Al- Naser	Local	1kg	12.00	5.00	9.00	12.00	5.00	9.25	كغم 1	محلي	النصر	كاكاو حلل	
Cocoa Dwantry	Nestle	France	Can/ 500gm	18.00	18.00	17.50	18.00	18.00	17.50	علبة/500غم	فرنسا	نسكله	كاكاو دو انتري	
Cocoa	Elite	Israel	Can/ 150gm	5.00	3.75	4.06	5.00	4.00	3.93	علبة /150غم	اسرائيل	عليت	كاكاو	
Coffee mate	Carnation	Holland	Can/ 250gm	11.50	12.20	11.10	10.50	10.30	10.68	علبة /250 غم	هولندا	كرنيشن	كافي ميت	
Spices, salt and other preservatives													التوابل والملح والاعذية الاخرى	
Spices													التوابل	
Black pepper													فلفل اسود	
ground black pepper			250gm	5.17	4.17	6.16	5.17	4.08	6.16	غم 250			فلفل اسود مطحون	
Assorted spices													بهارات مشكلة	
Assorted spices			250gm	0.00	4.25	4.23	0.00	4.17	4.18	غم 250			بهارات مشكله	
cardamom													هال	
Green cardamom seeds			250gm	9.50	10.00	9.21	9.50	10.25	9.21	غم 250			هال حب أخضر	
Unpacked ground cardamom			250gm	9.00	12.80	9.27	9.00	12.60	8.77	غم 250			هال حلل مطحون	
Cinnamon													قرفة	
Unpacked ground cinnamon			250gm	4.00	3.75	4.06	4.00	3.75	4.08	غم 250			قرفه حلل مطحون	
Aniseed													يانسون	
Unpacked aniseed			250gm	3.33	2.42	3.02	3.33	2.42	3.10	غم 250			يانسون حلل	
Cumin													كمون	
Unpacked ground cumin			250gm	3.57	3.08	3.33	3.57	3.08	3.26	غم 250			كمون حلل مطحون	
Fenugreek													حلبة	
Unpacked fenugreek			250gm	1.53	1.12	1.81	1.53	1.08	2.00	غم 250			حلبه حلل	
Black cumin													قزحة	
Packed black cumin			250gm	2.73	2.40	2.20	2.73	2.50	2.20	غم 250			قزحه حلل	
Sesame													سمسم	
Packed sesame			250gm	2.50	2.42	2.69	2.50	2.42	2.66	غم 250			سمسم حلل	
Other spices													بهارات وتوابل اخرى	
Turmeric			250gm	6.23	2.42	4.78	6.50	2.33	4.78	غم 250			كركم (عصفر)	

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	ض.غ. W.B	JE. القدس	GZ غزة	ض.غ. W.B					
Salt													الملح	
Food salt													ملح الطعام	
White food salt	First table	Israel	Pack/ 1kg	1.40	1.25	1.27	1.35	1.25	1.27	1.27	اسرائيل	فيرست تيبيل	ملح طعام ابيض	
Fine white food salt	A'tliet	Israel	Pack/ 1kg	1.35	1.07	1.27	1.40	1.03	1.28	1.28	اسرائيل	عتليت	ملح طعام ابيض ناعم	
Other foods													اغذية اخرى	
Thyme													الزعتر	
ground thyme with spices "A"		Local	1kg	12.00	16.00	11.00	12.00	15.67	11.00	11.00	محلي	محلي	زعتر مطحون مع توابل نمرة "أ"	
ground thyme		Local	1kg	9.00	10.40	7.62	9.00	10.80	7.38	7.38	محلي	محلي	زعتر مطحون عادي	
Tehinah													الطحينة	
Tehinah	Al- A'alul	Local	Pack/ 1kg	0.00	8.50	9.83	0.00	8.50	9.83	9.83	محلي	العالول	طحينة عادية	
Tehinah	Al- Tamam	Local	Pack/ 0.5kg	0.00	4.25	4.22	0.00	4.25	4.06	4.06	محلي	التمام	طحينة عادية	
Tehinah	Al- Na'ameh	Local	Pack/ 1kg	0.00	0.00	9.44	0.00	0.00	7.67	7.67	محلي	النعامة	طحينة عادية	
Tehinah	Shawar	Local	Pack/ 1kg	0.00	9.00	8.80	0.00	9.00	9.00	9.00	محلي	شاور	طحينة عادية	
Tehinah	Al- Jamal	Local	Pack/ 1kg	8.33	8.00	9.30	8.33	8.00	9.00	9.00	محلي	الجمال	طحينة عادية	
Pickled olives													زيتون مكبوس	
Pickled green olives		Israel	Can/ 800gm	0.00	4.50	3.70	0.00	5.25	3.75	3.75	اسرائيل	علبة / 800 غم	زيتون اخضر مكبوس	
Pickled green olives	Abu- Abdoh	Local	Can/ 1kg	0.00	8.00	8.17	0.00	6.67	8.17	8.17	محلي	علبة / 1 كغم	زيتون اخضر مكبوس	
Pickled black olives	Galili	Israel	Can/ 2/1kg	5.00	5.00	4.83	5.00	5.13	4.88	4.88	اسرائيل	علبة 1/2 كغم	زيتون اسود مكبوس	
Green olives without stones	Hakafier	Israel	Can/ 540gm	4.50	5.20	4.50	4.00	4.90	4.38	4.38	اسرائيل	علبة / 540 غم	زيتون اخضر بدون نواه	
Pickles													مخللات	
Pickled cucumber	Z.M	Israel	Can/ 320gm	2.75	3.33	2.81	2.75	3.25	2.88	2.88	اسرائيل	علبة /320 غم	مخلل خيار	
Pickled cucumber	Hamirkaz	Israel	Can/ 5kg	10.50	11.00	17.18	16.00	14.00	15.89	15.89	اسرائيل	علبة /5 كغم	مخلل خيار	
Picked eggplant	Hakafier	Israel	Can/ 330gm	3.00	2.70	4.56	2.50	2.83	2.78	2.78	اسرائيل	علبة /330 غم	مخلل باذنجان	
Assorted pickles	Nam	Turkey	Can/ 1kg	0.00	0.00	5.50	0.00	0.00	6.00	6.00	تركيا	علبة /1 كغم	مخلل مشكل	
Hot pepper pickles	Osem	Israel	Can/ 400gm	0.00	2.60	2.64	0.00	3.10	2.80	2.80	اسرائيل	علبة/ 400 غم	مخلل فلفل حار	
Soup													الشوربة	
Soup (with noodles)	Telma	Israel	Pack/ 1kg	14.50	10.00	11.86	13.33	12.38	11.67	11.67	اسرائيل	باكيت / 1كغم	شوربة مع شعيرية	
Soup (cubes)	Telma	Israel	Pack/ 1kg	0.50	0.50	1.30	0.50	0.50	1.30	1.30	اسرائيل	باكيت/50 غم	شوربة مكعبات	
Soup (without noodles)	Osem	Israel	Pack/ 50gm	6.75	6.25	7.29	6.75	5.00	5.05	5.05	اسرائيل	باكيت /400 غم	شوربة بدون شعيرية	
Chicken soup (cubes)	Maggi	Egypt	Pack/ 22gm	1.00	0.50	1.00	1.00	0.50	1.00	1.00	مصر	باكيت/ 22 غم	شوربة دجاج مكعبات	
Soup with noodles	Queen	Local	Can/ 400gm	4.50	4.75	5.00	4.80	4.50	5.00	5.00	محلي	علبة/400 غم	شوربة مع شعيرية	
Chicken soup with noodles	Izheiman	Local	Pack/ 55gm	0.00	1.18	1.00	0.00	1.38	1.00	1.00	محلي	باكيت /55 غم	شوربة دجاج مع شعيرية	
Rose water													ماء ورد- زهر	
Rose water	Sanabel	Local	Bottle/ 700mm	4.25	3.90	3.77	4.25	3.90	3.79	3.79	محلي	عبوة /700 مل	ماء ورد	
Rose water	Al- Rajeh	Local	Bottle/ 750mm	5.00	4.00	3.40	5.00	4.50	3.38	3.38	محلي	عبوة /750 مل	ماء ورد	
Rose water	Sanabel	Local	Bottle/ 700mm	4.25	4.00	3.62	4.25	4.00	3.65	3.65	محلي	عبوة /700 مل	ماء زهر	
Rose water	Al-zahra Al-Ta	Local	Bottle/ 750mm	5.00	4.10	3.69	5.00	4.00	3.64	3.64	محلي	الزهراء الطبيعي	ماء زهر نمرة "1"	
Jelly													جلي	
Jelly powder (cherry flavour)	Osem	Israel	Pack/ 95gm	4.00	2.40	3.75	4.00	2.50	3.71	3.71	اسرائيل	باكيت/95 غم	جلي مسحوق بودرة بطعم الكرز	

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس JE.	غزة GZ	ض.غ. W.B	القدس JE.	غزة GZ	ض.غ. W.B				
Jelly powder (strawberry flavour)	Al- Zahra	Local	Pack/ 85gm	3.00	2.25	2.00	3.00	2.33	2.00	باكيت /85 غم	محلي	الز هراء	جلي مسحوق بودرة بطعم الفراولة
Jelly powder (lemon flavour)	Izheiman	Local	Pack/ 95gm	0.00	2.20	2.30	3.00	2.10	1.90	باكيت /95 غم	محلي	از حيمان	جلي مسحوق بودرة بطعم الليمون
Caramel													كراميل
Caramel	Al- zahra	Local	Pack/ 70gm	3.00	3.07	2.54	3.00	3.03	2.72	باكيت/ 70 غم	محلي	الز هراء	كراميل
Ketch up													كاتشب
Ketch up without pepper	Tami	Israel	Bottle/ 100gm	0.00	4.00	4.70	0.00	4.15	4.58	زجاجة/100غم	اسرائيل	تامي	كاتشب بدون فلفل
Ketch up	Osem	Israel	Bottle/ 340gm	8.50	5.63	6.26	7.00	5.75	6.03	زجاجة /340غم	اسرائيل	اوسم	كاتشب عادي
Ketch up for pizza	Osem	Israel	Bottle 400gm	7.00	6.75	8.63	6.00	6.50	9.45	زجاجة/400غم	اسرائيل	اوسم	كاتشب للبيتزا
Yeast													خميرة
Yeast	Pakmoya	Turkey	Pack/ 450gm	0.00	5.50	5.46	0.00	5.20	5.41	باكيت/450غم	تركيا	باكمويا	خميرة عادية
Yeast	D.S.L	England	Pack/ 450gm	0.00	5.70	5.73	0.00	5.30	5.65	باكيت/450غم	بريطانيا	دي.اس.ال	خميرة عادية
Yeast	G.L	Holland	Pack/ 450gm	6.00	5.75	5.61	6.00	5.75	5.61	باكيت/450غم	هولندا	G.L	خميرة بيضاء مفرغة من الهواء
Other foods													أغذية أخرى
Vanilla	Al-hana	Local	Pack/ 8gm	0.10	0.10	0.14	0.10	0.10	0.14	كيس /8غم	محلي	الهنا	فانيليا
Baking powder	Al-hana	Local	Pack/ 10gm	0.00	0.10	0.21	0.20	0.10	0.21	كيس/ 10 غم	محلي	الهنا	بكنج باوذر
Take away ready food													وجبات من خارج المنزل
Dish of chick beans (Hummos)													صحن حمص
Dish of chick beans (Hummos)		Local		4.66	1.08	2.29	4.66	1.08	2.29		محلي		صحن حمص
Dish of hummos with meat		Local		13.00	6.50	8.30	13.00	6.50	8.30		محلي		صحن حمص مع لحمه
Dish of hummos and foul		Local		4.00	1.33	2.50	4.00	1.33	2.50		محلي		صحن مسبحة
Dish of foul													صحن فول
Dish of foul		Local		4.66	1.08	2.18	4.66	1.08	2.18		محلي		صحن فول
Sandwiches													ساندويشات
Big falafel sandwich		Local		3.00	0.80	1.67	3.00	0.88	1.64		محلي		ساندويش فلافل كبير
Shawirmah sandwich		Local		6.75	4.50	4.66	6.75	4.50	4.76		محلي		ساندويش شاورما
Luncheon meat sandwich		Local		2.50	1.00	1.38	2.50	1.00	1.38		محلي		ساندويش مرتديلا
Roasted meat													لحوم مشوية
Roasted small pieces of meat		Local	250gm	25.00	7.30	16.47	25.00	7.30	16.47	غم 250	محلي		شقف مشوي
Roasted kebab		Local	250gm	20.00	7.30	15.21	20.00	7.00	15.21	غم 250	محلي		كباب مشوي
Roasted chicken													دجاج مشوي
Chicken roasted on coal (fire)		Local		18.00	15.80	19.67	18.00	15.00	17.57		محلي		دجاج مشوي على الفحم
Fried Turkey (schnitzel)		Local									محلي		شنتسل حبش
Pastries													معجنات
Pie with eggs		Local		2.00	1.50	2.25	2.00	2.25	2.25		محلي		سفيحة بالبيض
Pie with thyme		Local		2.00	2.00	1.80	2.00	2.00	1.92		محلي		سفيحة بالزعر
Pie with cheese		Local		0.00	3.50	2.00	0.00	3.50	2.00		محلي		سفيحة بالجبنه
Other meals													وجبات أخرى
Kufta		Local		0.00	3.50	2.50	0.00	3.50	3.00		محلي		عرايس بالكفته
Pizza small		Local		4.00	3.50	4.00	4.00	3.50	4.00		محلي		بيتزا حجم صغير

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	ض.غ. W.B	JE. القدس	GZ غزة	ض.غ. W.B					
Beverages & tobacco													المشروبات والتبغ	
Beverages													المشروبات	
Soft drinks and soda water													المشروبات المرطبة والغازية	
Mineral water													المياه المعدنية	
Mineral water	Al- Barakeh	Egypt	Bottle/ 1.5 liter	3.00	2.00	2.75	3.00	2.00	2.75	عبوة /1.5 لتر	مصر	البركة	مياه معدنية	
Mineral water	Sewah	Egypt	Bottle/ 1.5 liter	0.00	2.00	2.50	0.00	2.00	2.38	عبوة/ 1.5 لتر	مصر	سيوه	مياه معدنية	
Mineral water	Pizos	Greece	Bottle/ 1.5 liter	3.00	0.00	3.10	3.00	0.00	3.10	عبوة /1.5 لتر	اليونان	بيزوس	مياه معدنية	
Mineral water	Eden	Israel	Bottle/ 1.5 liter	3.00	3.10	3.25	3.00	3.10	3.25	عبوة /1.5 لتر	اسرائيل	ايدن	مياه معدنية	
Soft drinks with soda													المياه الغازية	
Cola	Coca cola	Israel	Can/ 330ml	2.50	2.00	2.08	2.50	2.00	2.08	علبة/330 مل	اسرائيل	كوكا كولا	كولا	
Cola	Coca cola	Israel	Bottle/ 250ml	2.00	1.50	1.50	2.00	1.50	1.50	زجاجة/250مل	اسرائيل	كوكا كولا	كولا	
Cola	Coca cola	Israel	Bottle/ 1.5 liter	4.50	3.90	3.97	4.33	3.80	3.94	علبة / 1.5 لتر	اسرائيل	كوكا كولا	كولا	
Cola	Club	Local	Bottle/ 2 liter	4.20	3.17	3.60	4.20	3.17	3.56	علبة /2 لتر	محلي	كلب	كولا	
Cola	Pepsi cola	Israel	Bottle/ 2 liter	4.50	4.33	4.32	4.50	4.33	4.32	علبة / 2 لتر	اسرائيل	بيبسي كولا	كولا	
7 Up	7 Up	Israel	Bottle/ 2 liter	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	4.50	علبة / 2 لتر	اسرائيل	سفن اب	سفن اب	
mirinda	mirinda	Israel	Bottle/ 2 liter	4.50	4.25	4.32	4.50	4.17	4.30	علبة / 2 لتر	اسرائيل	ميرندا	ميرندا	
Juice													العصير	
Fruit Juice	Super drink	Israel	Can/ 330ml	2.00	1.00	1.30	2.00	1.00	1.30	علبة/330 مل	اسرائيل	سوبر درنك	عصير فواكه	
Fruit Juice	Soft drink	Israel	Bottle/ 2 liter	4.50	3.20	3.56	4.50	3.20	3.57	علبة / 2 لتر	اسرائيل	سوفت درنك	عصير فواكه	
Fruit Juice	Crystal	Israel	Bottle/ 2 liter	4.50	3.80	3.57	4.50	3.80	3.72	علبة / 2 لتر	اسرائيل	كريستال	عصير فواكه	
Fruit Juice	Amir	Local	Can/ 330ml	0.00	1.00	1.31	0.00	1.00	1.36	علبة/330 مل	محلي	أمير	عصير فواكه	
Fruit Juice	Mitsli	Israel	Can/ 330ml	2.25	2.00	1.82	2.25	2.00	1.89	علبة/330 مل	اسرائيل	ميتسلي	عصير فواكه	
Fruit Juice	Al- Jalil	Israel	Can/ 330ml	0.00	1.00	1.27	1.00	1.00	1.27	علبة/330 مل	اسرائيل	الجليل	عصير فواكه	
Fruit Juice	Paradise	Local	Can/ 330ml	0.00	1.00	1.00	0.00	1.00	1.00	علبة /330 مل	محلي	براديس	عصير فواكه	
Fruit Juice	Al- Muluki	Local	Bottle/ 4 liter	15.00	15.83	14.23	15.00	15.58	14.08	علبة/4 لتر	محلي	الملوكي	عصير فواكه	
Ice- cream													البوظة	
Eskimo ice- cream	Rukab	Local	60gm	0.00	0.00	1.10	0.00	0.00	1.10	غم 60	محلي	ركب	بوظة اسكيمو	
Ice- cream cornet	Rukab	Local	100gm	0.00	2.50	1.50	0.00	2.50	2.17	غم 100	محلي	ركب	قرطوس بوظة	
Al- Arusah ice- cream	Al- Arusah	Local	Bar	0.00	0.50	0.85	0.00	0.50	0.80	قطعة	محلي	العروسه	بوظة العروسه	
Milk ice- cream	Al- Arusah	Local	Bar	0.00	1.00	1.00	0.00	1.00	1.00	قطعة	محلي	العروسه	بوظة حليب	
Alcoholic drinks													المشروبات الروحية	
Beer													البيرة	
Beer	Maccabi	Israel	Can/330ml	3.50	0.00	3.50	3.50	0.00	3.50	علبة/330 مل	اسرائيل	مكابي	بيرة	
Beer	Amstel	Holland	Can/330ml	3.50	0.00	3.80	3.50	0.00	3.80	علبة/330 مل	هولندا	امستل	بيرة	
Beer	Bavaria	Germany	Can/330ml	3.50	0.00	2.90	3.50	0.00	2.80	علبة/330 مل	المانيا	بفاريا	بيرة	
A variety of alcoholic drinks													مشروبات كحولية متنوعة	
Arrak	Ramallah	Local	Can/ 750ml	11.33	0.00	11.29	11.33	0.00	11.33	علبة/ 750 مل	محلي	رام الله	عرق رام الله	
Arrak	Jubran	Local	Can/ 750ml	13.50	0.00	12.92	13.50	0.00	12.83	علبة/ 750 مل	محلي	جبران	عرق	
Sweet wine	Trimzen	Israel	Can/ 750ml	11.67	0.00	9.64	11.67	0.00	9.57	علبة/ 750 مل	اسرائيل	تريمنز	نبيذ حلو	

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ	JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ				
whiskey	White label	Scotland	Can/ 750ml	77.00	0.00	76.75	77.00	0.00	77.80	علبة/ 750 مل	اسكتلندا	وايت لابل	ويسكي
Whiskey	Johnny wulker	Scotland	Can/ 750ml	88.33	0.00	89.14	86.67	0.00	88.29	علبة/ 750 مل	اسكتلندا	جونني ووكر	ويسكي
Champagne		France	Can/ 750ml	23.00	0.00	20.67	22.00	0.00	20.50	علبة/ 750 مل	فرنسا		شامباينا
Vodka	Grant	Russia	Can/ 750ml	0.00	0.00	25.00	0.00	0.00	25.00	علبة/ 750 مل	روسيا	جرانت	فودكا
Cognac	777	Israel	Can/ 750ml	24.00	0.00	23.00	24.00	0.00	23.00	علبة/ 750 مل	اسرائيل	ثلاث سيعات	كنايك
Tobacco & cigarettes													التبغ والسجائر
Cigarettes													السجائر
Local cigarettes													السجائر المحلية
Imperial		Local	box/ 20 cigarette	5.67	5.75	5.47	5.67	5.48	5.45	علبة/20سيجارة	محلي		امبريال
Welcome		Local	box/ 20 cigarette	5.00	0.00	4.84	5.00	0.00	4.84	علبة/20سيجارة	محلي		ولكم
Farid		Local	box/ 20 cigarette	4.65	4.70	4.51	4.65	4.38	4.44	علبة/20سيجارة	محلي		فريد
A'lia		Local	box/ 20 cigarette	5.00	4.95	4.95	5.00	4.90	4.91	علبة/20سيجارة	محلي		عالية
Capital		Local	box/ 20 cigarette	5.00	4.33	4.85	5.00	4.27	4.87	علبة/20سيجارة	محلي		كابيتال
Imported cigarettes													السجائر المستوردة
Cigarettes	Marlboro	USA	box/ 20 cigarette	9.20	9.00	8.68	9.20	9.00	8.68	علبة/20سيجارة	اميركا	مارلبورو	سجائر
Medium cigarette	Rothmans	England	box/ 20 cigarette	9.20	8.98	8.57	9.20	8.95	8.57	علبة/20سيجارة	انجلترا	روثمان	سجائر عادي
Cigarettes	L.M	USA	box/ 20 cigarette	7.50	6.70	6.97	7.50	6.40	7.08	علبة/20سيجارة	اميركا	ال . ام	سجائر
Medium cigarettes	Kent	USA	box/ 20 cigarette	9.27	8.67	8.68	9.33	8.42	8.66	علبة/20سيجارة	اميركا	كنت	سجائر عادي
Cigarettes	Vice Roy	Egypt	box/ 20 cigarette	6.75	5.97	6.05	6.75	5.83	6.05	علبة/20سيجارة	اميركا	فايسروي	سجائر
cigarettes		Israel	box/ 20 cigarette	4.00	4.30	4.00	4.00	4.20	4.00	علبة/20سيجارة	مصر	كليو باترا	سجائر
Short cigarettes	Time	Israel	box/ 20 cigarette	5.50	5.83	5.50	5.50	5.47	5.51	علبة/20سيجارة	اسرائيل	تليم	سجائر قصيرة
Short cigarettes	Broadway (sho	Israel	box/ 20 cigarette	5.47	5.50	5.41	5.47	5.50	5.43	علبة/20سيجارة	اسرائيل	بردوي قصير	سجائر قصيرة
Cigarettes	Sheraton	Israel	box/ 20 cigarette	5.45	5.25	5.49	5.45	5.25	5.46	علبة/20سيجارة	اسرائيل	شير اتون	سجائر
Tobacco products													منتجات التبغ
Raw tobacco													دخان حل
Raw tobacco		Local	1kg	0.00	30.20	23.00	0.00	29.00	23.25	كغم 1	محلي		دخان حل
Tobacco	Captain Black	USA	Box	12.00	12.50	11.29	12.00	12.50	11.41	علبة	اميركا	كابتن بلاك	توباكو
Cigarettes													سجائر
Small cigarettes with filter	King Edward	USA	5 cigarettes	10.00	10.00	8.59	10.00	10.00	8.59	سجائر 5	اميركا	كنغ ادوارد	سجائر رفيع مع مصاصه
Big cigarettes with filter	King Edward	USA	5 cigarettes	16.00	11.00	10.15	16.00	0.00	10.50	سجائر 5	اميركا	كنغ ادوارد	سجائر كبير مع مصاصه
Tobacco-Mu'assel													تتباك - معسل
Mu'assel (apple flavour)	Al- Nakhleh	Egypt	Box/ 500gm	2.50	1.63	2.13	2.50	1.58	2.13	علبة/ 50 غم	مصر	النخلة	معسل بطعم التفاح
Persian tobacco	Al- Haj Abed	Local	Box/ 500gm	2.00	2.00	2.50	2.00	2.00	2.50	علبة/ 500 غم	محلي	الحاج عبد	تتباك عجمي
Bahrini Mu'assel		Egypt	Box/ 500gm	25.00	14.20	10.55	25.00	14.60	10.65	علبة/ 250 غم	مصر		معسل بحريني
Mu'assel	Zaghlul	Egypt	Box/ 100gm	8.00	1.83	2.79	8.00	1.83	2.85	علبة/ 100 غم	مصر	زغلول	معسل

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ. و	JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ. و				
Fabric, Clothes & Footwear												الإقمشة والملابس والاحذية	
Fabric & clothes												الإقمشة والملابس	
Fabrics												الإقمشة	
Men clothes fabrics												أقمشة الملابس الرجالية	
Polgat fabric 80% cotton-20% pure polyes	Polgat	Israel	Meter	42.50	36.00	39.00	42.50	35.33	39.00	متر	اسرائيل	بولجات	قماش بولجات 80% قطن+20% بولستير ساهه
Polgat fabric 45% wool, 55% Dayoleen	Polgat	Israel	Meter	65.00	24.75	0.00	65.00	24.75	0.00	متر	اسرائيل	بولجات	قماش بولجات 45% صوف، 55% ديولين
Wool fabric (45% wool for summer)		England	Meter	90.00	27.00	42.50	90.00	27.75	42.50	متر	انجلترا		قماش صوف 45% صوف صيفي
Kiferdeen karmoza fabric	Kiferdeen	USA	Meter	50.00	14.75	18.17	50.00	13.00	18.17	متر	اميركا	كفردين	قماش كفردين فرموزا
Shirt fabric (150cm width)	Fiskoza	Korea	Meter	22.00	12.00	13.00	22.00	12.40	13.00	متر	كوريا	فركوزا	قماش قمصان عرض 150 سم
Fabric (110cm width)	Mesheh	Korea	Meter	15.00	12.00	11.71	15.00	12.33	11.57	متر	كوريا	ميشه	قماش عادي عرض 110 سم
Women clothes fabric												أقمشة الملابس النسائية	
Fabric for clothes innerside	Tefta	Israel	Meter	7.00	7.80	8.33	7.00	8.13	7.25	متر	اسرائيل	تفتا	قماش بطانة للفساتين
Interwoven fabric	Danteel	Israel	Meter	25.00	16.00	13.50	25.00	14.33	13.22	متر	اسرائيل	دانتيل	قماش مشبك عادي
Unironuable fabric	Mukumat	Korea	Meter	27.67	13.25	14.80	24.33	12.75	14.25	متر	كوريا	مكومات	قماش مشبك مطمع
Pure velvet fabric (115cm width)	Super quality	Korea	Meter	26.67	19.00	16.89	22.33	19.00	16.89	متر	كوريا	سوبر كوليتي	قماش مخمل ساهه عرض 115 سم عادي
Fabric 50% cotton- 25% linen 22% nylon)	Geber	Korea	Meter	13.50	8.75	19.33	15.00	8.25	27.00	متر	كوريا	جيبير	قماش 50% قطن+ 25% كتان+ 25% نايلون
Black Panama fabric(for embroidery)		Local	Meter	18.00	12.00	11.13	14.00	11.20	11.00	متر	محلي		قماش بنما اسود للتطريز
Variegated dress fabric	Puplin	Israel	Meter	19.00	9.25	11.14	19.00	9.10	10.67	متر	اسرائيل	بويلين	قماش فستان معرق
Cotton underwear fabric	Festra	Israel	Meter	11.50	8.00	6.60	11.50	8.00	6.33	متر	اسرائيل	فسترا	قماش شلحات قطن
Pants fabric (150cm width)	Lino	Israel	Meter	13.50	8.25	8.29	12.50	8.50	8.14	متر	اسرائيل	لينو	قماش سراويل عادي عرض 150 سم
Uncolored corduroy		Korea	Meter	18.00	13.75	19.00	18.00	13.75	19.00	متر	كوريا		قماش مخمل شيفون ساهه
Tricot wool fiber												خيوط صوف تر يكو	
Wool fiber for machine 2/32	Acrylan	Israel	Hank/ 1kg	0.00	32.50	25.33	0.00	31.00	25.33	طيه/1كغم	اسرائيل	اكر لان	خيوط صوف ماكينات 32/2
Wool rolls	Acrylan	Israel	Hank/ 100gm	6.50	5.17	5.50	6.50	5.00	5.50	طيه/100غم	اسرائيل	اكر لان	خيوط صوف يدوي شلل
Wool fiber	Polgat	Israel	Hank/ 100gm	6.25	5.00	5.80	6.25	4.50	5.50	طيه/100غم	اسرائيل	بولجات	خيوط صوف عادي
Acrylic wool fiber	Fatalko	Israel	Hank/ 100gm	6.55	8.50	5.67	6.50	8.25	5.67	طيه/100غم	اسرائيل	فتالكو	خيوط صوف اكريلك
English wool fiber	London sport	England	Hank/ 100gm	6.00	0.00	6.00	6.00	0.00	6.00	طيه/100غم	بريطانيا	لندن سبورت	خيوط صوف انجليزي
Ready made clothes												الملابس الجاهزة	
Total ready made men clothes												ملابس رجالية جاهزة	
Jeans trousers	Florida	Local		65.00	86.67	60.63	60.00	73.33	62.78		محلي	فلوريدا	بنطلون جينز
Jeans trousers	Kibito	Local		110.00	60.00	53.33	110.00	55.00	45.00		محلي	كيبيتو	بنطلون جينز
Jeans trousers	Levis	Israel		170.00	130.00	160.00	170.00	125.00	160.00		اسرائيل	ليفيس	بنطلون جينز
Jeans trousers	Blue look	Israel		105.00	110.00	75.56	97.50	106.67	76.11		اسرائيل	بلولوك	بنطلون جينز
Jeans trousers	X- Boy	Israel		123.33	0.00	106.05	120.00	0.00	111.00		اسرائيل	اكس بوي	بنطلون جينز
Cloth trousers	Florida	Local		89.00	70.67	58.13	89.00	71.67	65.63		محلي	فلوريدا	بنطلون قماش
Long sleeve shirt	X- Boy	Israel		85.00	55.00	71.67	80.00	55.00	66.67		اسرائيل	اكس بوي	قميص كم طويل قماش
Long sleeve shirt	Crocker	Israel		130.00	75.00	115.00	130.00	75.00	115.00		اسرائيل	كروكر	قميص كم طويل قماش
Long sleeve shirt	Wiprol	Israel		80.00	60.00	60.00	80.00	50.00	60.00		اسرائيل	ويبرول	قميص كم طويل قماش
Cotton blouse	Blue star	Israel		60.00	75.00	30.00	57.50	60.00	30.00		اسرائيل	بلوستار	بلوزه قطن

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ	JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ				
Classic cotton suit	Junidi	Israel		400.00	400.00	400.00	400.00	400.00	400.00		اسرائيل	جنودي	بدلة قماش قطن كلاسيك
Sport suit	Junidi	Israel		0.00	0.00	800.00	0.00	0.00	800.00		اسرائيل	جنودي	بدلة قماش سبورت
Suit (wool or polister fabric)	Pageer	Israel		0.00	716.67	710.00	0.00	716.67	710.00		اسرائيل	باجير	بدلة قماش صوف + بولستير
Fiskoza blouse	Seilage	Israel		0.00	50.00	0.00	0.00	40.00	30.00		اسرائيل	سيلاج	بلوزه فسكوزا
Necktie	Besfor	Israel		41.00	30.00	25.00	41.00	30.00	22.50		اسرائيل	يسفور	ربطة عنق
Cotton socks for men	Lutza	Israel		0.00	7.50	11.67	0.00	6.90	8.50		اسرائيل	لوتزا	جوارب رجالية قطن
Total ready made women clothes													ملابس نسائية جاهزة
Perforated liker dress	Fretsa	Local		0.00	133.33	135.00	0.00	120.00	135.00		محلي	فريتسا	فستان ليكر مخرز
Dress for pregnant		Israel		135.00	127.00	120.00	135.00	100.00	120.00		اسرائيل		فستان للحوامل
Evening dress	Likera	Israel		260.00	271.25	220.00	250.00	252.50	221.67		اسرائيل	ليكرا	فستان سهرة ستان
Smooth blouse for summer	Puker	Israel		70.00	45.00	40.00	70.00	45.00	50.00		اسرائيل	بوكر	بلوزه صيفية ناعم
Jeans trousers	Forsh	Israel		110.00	67.50	65.00	107.50	62.50	67.50		اسرائيل	فورش	بنطلون جينز
Local pyjamas		Local		60.00	67.00	38.11	60.00	59.00	38.33		محلي		بجامة محلية
Night suit (of clothes)		Local		85.00	50.00	58.33	85.00	50.00	65.00		محلي		طقم نوم
Cotton shirt	Clieps	Israel		45.00	50.00	43.33	43.50	50.00	43.33		اسرائيل	كليبيس	قميص قماش قطن
Suit of trousers for women	Pinser	Israel		200.00	193.33	174.00	200.00	280.00	173.00		اسرائيل	سبينسر	طقم ستاتي بنطلون+ جاكيت
(Jilbab) Islamic dress	Sajidah			125.00	101.67	98.00	120.00	98.75	95.50		الاردن	ساجده	حلياب شرعي
T- shirt cotton 100%	Olfer	France		65.00	66.67	52.50	65.00	0.00	50.00		فرنسا	اولفر	تي شيرت قطن 100%
T- shirt cotton 100%	Sito	Turkey		0.00	48.75	30.00	0.00	48.75	30.00		تركيا	سيتو	تي شيرت قطن 100%
Total ready made children clothes													ملابس اطفال جاهزة
Shirt for children	Renly	Israel		0.00	20.00	25.00	0.00	18.00	25.00		اسرائيل	رنلي	قميص اطفال
Trousers for boys	Renly	Israel		0.00	30.00	0.00	0.00	30.00	0.00		اسرائيل	رنلي	بنطلون ولادي
Suit for babies	Farra	Local		30.00	30.00	26.00	30.00	25.00	25.20		محلي	فراح	طقم بيبي
Suit for children	D.M.C	Italy		25.00	30.00	50.00	25.00	30.00	53.33		ايطاليا	D.M.C	طقم اطفال
Blouse for children	Sun	Local		25.00	21.00	17.00	25.00	20.33	16.00		محلي	سن	بلايز اطفال
Tailoring dresses													التفصيل والخياطة
Charges of tailoring men dresses													اجور تفصيل ملابس رجالية
Charges of tailoring official uniform				338.34	237.50	270.00	338.34	230.00	270.00				اجرة تفصيل بدلة رسمية
Charges of tailoring a jacket				266.67	112.13	177.42	266.67	112.13	177.42				اجرة تفصيل جاكيت
Charges of tailoring a trousers				83.34	27.00	42.38	83.34	25.00	36.83				اجرة تفصيل بنطلون
charges of tailoring a shirt				0.00	15.00	20.00	0.00	19.17	21.67				اجرة تفصيل قميص
Charges of tailoring women dresses													اجور تفصيل ملابس نسائية
Charges of tailoring a skirt (maxi)				75.00	31.00	32.50	75.00	29.00	32.50				اجرة تفصيل تنوره موديل ماكسي
Charges of a suit (jacket - trousers)				283.00	119.17	117.50	283.00	119.17	110.00				اجرة تفصيل طقم ستاتي بنطلون+جاكيت
Charges of tailoring a dress (shani)				180.00	55.00	36.67	175.00	55.00	35.00				اجرة تفصيل فستان موديل شانيل
Charges of tailoring a jacket with bottoms				135.00	0.00	90.00	135.00	0.00	90.00				اجرة تفصيل جاكيت بازرار
Footwear													الاحذية
Shoes for men													أحذية رجالية
Natural leather shoes	Gallie	Israel		220.00	137.50	135.00	220.00	138.75	135.00		اسرائيل	جالي	كندره جلد طبيعي

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ.ول	JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ.ول				
Manufactured leather shoes with a cawtch	Fawzi	Local		105.00	115.00	100.00	105.00	113.33	103.33		محلي	فوزي	كندره جلد صناعي نعل كاوتشوك
Natural leather shoe	Ispido	Italy		160.00	130.00	154.17	160.00	130.00	154.17		إيطاليا	اسبيدو	كندره جلد طبيعي
Natural leather shoe with natural leather s	Paolo	Italy		120.00	215.00	197.50	110.00	183.33	191.67		إيطاليا	باولو	كندره جلد طبيعي ونعل جلد عادي
Long natural leather boot	Gallie	Israel		0.00	132.50	122.50	0.00	137.50	121.00		اسرائيل	جالي	بوط طويل جلد طبيعي
Short classic natural leather boot	Ree bock	USA		250.00	206.67	196.67	250.00	206.67	173.33		اميركا	ريبوك	بوط قصير كلاسيك جلد طبيعي
Boot - shoes (natural leather)	Mega	Israel		100.00	127.50	97.00	100.00	117.50	96.00		اسرائيل	ميغا	بوط + كندره جلد طبيعي
Spot boot	Forza	Local		60.00	55.83	52.33	60.00	56.67	52.33		محلي	فورزا	بوط رياضي
Spot boot	Super star	Local		0.00	48.00	43.89	0.00	50.00	44.44		محلي	سوبرستار	بوط رياضي
Long boot	Mike	Local		93.00	67.50	75.00	93.00	67.50	75.00		محلي	مايك	بوط طويل
Plastic slipper (ford)	Malhies	Local		0.00	17.67	9.00	0.00	16.17	9.00		محلي	ملحيس	بابوج بلاستيك فورد
Leather slipper	King	Local		0.00	19.80	27.33	0.00	19.00	26.75		محلي	كنج	بابوج جلد
Interlaced sandal for men (natural leather)	Gallie	Israel		0.00	82.50	90.00	0.00	82.50	90.00		اسرائيل	جالي	صندل رجالي مشبك جلد طبيعي
Interlaced sandal for men (natural leather)	Naboli	Local		0.00	63.75	85.00	0.00	62.00	85.00		محلي	نابولي	صندل رجالي مشبك جلد طبيعي
Interlaced sandal for men (natural leather)	Bama	Local		0.00	67.50	48.33	0.00	61.00	51.88		محلي	باما	صندل رجالي مشبك جلد طبيعي
Foot wear for women													أحذية نسائية
Medium heels shoes	Mirasol	Israel		0.00	95.00	110.00	0.00	76.67	110.00		اسرائيل	ميراسول	كندره كعب عادي
Shoes	King shoes	Local		70.00	61.25	57.00	70.00	61.25	57.00		محلي	كنج شوز	كندره عادية
Short boot	Gallie- Beverly	Israel		130.00	115.00	116.00	130.00	112.50	107.50		اسرائيل	جالي-بفرلي	بوط قصير
Medium boot	Forza	Local		60.00	56.17	57.14	60.00	59.17	49.00		محلي	فورزا	بوط عادي
Medium boot	L.A. gear	USA		160.00	170.00	200.00	150.00	170.00	200.00		اميركا	ال.اي.جير	بوط عادي
Interlaced sandal	Marsoan	Italy		0.00	87.50	100.00	0.00	70.00	100.00		إيطاليا	مرسون	صندل مشبك
Natural leather sandal	Bama	Local		0.00	57.00	51.67	0.00	58.00	50.00		محلي	باما	صندل عادي جلد طبيعي
Slipper(natural leather)	Malhies	Local		33.00	21.00	20.00	33.00	20.83	19.50		محلي	ملحيس	بابوج طبي جلد طبيعي
Slipper	Florida	Local		20.00	18.00	18.00	20.00	18.33	15.00		محلي	فلوريدا	بابوج عادي
Footwear for children													أحذية اطفال
Shoes for girls	Al- wafa	Local		32.00	36.75	40.00	32.00	36.75	42.50		محلي	الوفا	كندره بناتي
Shoes for boys	Fridco	Local		60.00	53.75	58.00	60.00	53.75	58.00		محلي	فريدكو	كندره ولادي
Shoes for boys	Shiko	Italy		0.00	70.00	0.00	0.00	66.25	0.00		إيطاليا	شيكو	كندره ولادي
Sandal for boys	Super star	Local		0.00	40.00	34.40	0.00	43.00	37.40		محلي	سوبرستار	صندل ولادي
Boot for boys	Reem	Local		46.00	45.00	38.33	46.00	43.67	39.38		محلي	ريم	بوط ولادي
Boot for boys	L.A. Jeer	USA		300.00	120.00	130.00	290.00	115.00	130.00		أمريكا	ال.اي.جير	بوط ولادي
Boot for boys	Bama	Local		46.00	43.75	40.00	46.00	45.00	40.00		محلي	باما	بوط ولادي
Boot for boys (model 220) without light	Amigo	Egypt		87.00	62.50	90.00	87.00	62.50	80.00		مصر	اميغو	بوط ولادي موديل 220 بدون ضوء
Sandal for girls	Gallie	Israel		0.00	55.00	0.00	0.00	50.00	0.00		اسرائيل	جالي	صندل بناتي
Sandal for girls	Bama	Local		0.00	44.00	40.00	45.00	43.00	40.00		محلي	باما	صندل بناتي
Boot for girls	Reem	Local		40.00	46.67	40.00	35.00	42.50	40.00		محلي	ريم	بوط بناتي

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December		November		تشرين ثاني		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ	W.B ض.غ				
Dwelling facilities													خدمات المسكن
Fuel and energy													الوقود والطاقة
Electricity													الكهرباء
Electricity- Kilowatt/ minimum		Local	Kilowatt	0.35	0.00	0.47	0.35	0.00	0.47	كيلو وط	محلي		الكهرباء معدل كيلو وط/ ادنى
Electricity- Kilowatt/ Extra		Local	Kilowatt	0.35	0.00	0.40	0.35	0.00	0.40	كيلو وط	محلي		كهرباء معدل كيلو وط/ اضافي
Electricity- Kilowatt/ Minimum		Israel	Kilowatt	0.00	0.43	0.54	0.00	0.43	0.54	كيلو وط	اسرائيل		كهرباء معدل كيلو وط/ ادنى
Electricity- Kilowatt/ Extra		Israel	Kilowatt	0.00	0.38	0.64	0.00	0.38	0.64	كيلو وط	اسرائيل		كهرباء معدل كيلو وط/ اضافي
Gas													الغاز
Propane tank		Local	Tank/ 12kg	23.00	21.50	21.00	26.50	22.00	23.83	اسطوانة/12كغم	محلي		اسطوانة غاز
Diesel													السولار
Diesel for heating		Israel	1 liter	1.30	1.34	1.34	1.30	1.35	1.34	لتر 1	اسرائيل		سولار للتدفئة
Kerosene													الكاز
Kerosene		Israel	1 liter	1.30	1.33	1.35	1.30	1.35	1.35	لتر 1	اسرائيل		الكاز
Coal													الفحم
Coal made of citrus trees		Local	1kg	3.50	3.10	2.57	3.50	3.10	2.57	كغم 1	محلي		فحم من خشب الحمضيات
Water		Local	Cubic meter										الماء
One cubic meter/ minimum		Local	Cubic meter	0.00	0.90	2.22	0.00	0.90	2.22	متر مكعب	محلي		ماء معدل متر مكعب/ادنى
One cubic meter/ extra		Local	Cubic meter	0.00	0.84	2.45	0.00	0.84	2.45	متر مكعب	محلي		ماء معدل متر مكعب/ اضافي
One cubic meter/ minimum		Israel	Cubic meter	2.19	1.09	3.13	2.19	1.09	3.13	متر مكعب	اسرائيل		ماء معدل متر مكعب/ادنى
One cubic meter/ extra		Israel	Cubic meter	2.19	1.30	4.25	2.19	1.30	4.25	متر مكعب	اسرائيل		ماء معدل متر مكعب/ اضافي

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ. أول	JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ. ثاني				
Furniture & household utensils & services													
Furniture and carpet													
Furniture													
Bedroom furniture, made of "sandwich" Wood 17mil: bed, six door wardrobe with two double shelves & dresser		Local		5000.00	3762.22	3322.73	5000.00	3762.22	3322.73		محلي	غرفة نوم خشب ساندويتش 17ملم مكونة من خزانه 6 دفات+طبقتين مزدوجة+تواليت	
Bedroom furniture, made of painted Sbiet wood- bed, six door wardrobe with two double shelves & a dresser		Local		2600.00	2764.29	2533.33	2800.00	2221.43	2628.57		محلي	غرفة نوم خشب سبيت مدهون مكونة من خزانه 6 دفات+طبقتين مزدوجة+تواليت	
Italian bedroom (three pieces) A six door wardrobe with two double shelves and dresser	Sebisian	Italy		6000.00	5475.00	5487.50	6000.00	5600.00	5487.50		ايطاليا	سبسيان غرفة نوم ايطالية 3 قطع مكونة من خزانه 6 دفات+طبقتين مزدوجة+تواليت	
Seven benches suite of corduroy deluxe	Borma	Local		0.00	2080.00	1845.45	0.00	1800.00	1845.45		محلي	بورما طقم كنبايات 7 مقاعد قماش مخمل ديلوكس	
Seven benches suite of Romo cloth	Madrid	Local		2200.00	2000.00	1458.33	2000.00	1887.50	1415.38		محلي	مدريد طقم كنبايات 7 مقاعد قماش رومو	
Cocktail table suite (4 pieces of beach wood, painted)	Locanz	Local		430.00	592.50	337.14	450.00	587.50	340.00		محلي	لوكانز طقم طريريات طاوله + 4 قطع خشب زان مدهون	
Plastic cocktails		Local		10.00	10.60	10.00	10.00	10.50	9.67		محلي	طريريات بلاستيك	
Buffet (3pieces of sandwich wood)		Local		1800.00	1620.00	1461.11	1800.00	1720.00	1250.00		محلي	بوفيه ساده 3 قطع خشب ساندويتش	
Dinner table made of heavy wood 2m2, elliptical) six chairs		Italy		0.00	2550.00	2180.00	0.00	2450.00	2050.00		ايطاليا	طاولة سفره خشب ثقيل 2م بيضاوية+6مقاعد	
Service (middle) table made of M.D.F-cocktails		Local		250.00	246.00	307.69	250.00	241.67	307.69		محلي	طاولة وسط خشب +4 M.D.F طريريات	
T.V wooden table with two doors (normal size)		Local		210.00	175.00	130.83	210.00	175.00	127.50		محلي	طاولة تلفزيون خشب مع دفتين حجم عادي	
Elliptical plastic table (size 135)	Cater	Israel		130.00	125.00	116.43	130.00	159.00	109.17		اسرائيل	كاتر طاولة بلاستيك بيضاوية حجم 135	
Plastic table 1.5m × 1m	Cater	Israel		50.00	142.00	125.00	45.00	142.00	128.75		اسرائيل	كاتر طاولة بلاستيك 1.5م × 1م	
Plastic chairs for dinners table	Cater	Israel		20.00	47.00	43.89	20.00	21.20	41.60		اسرائيل	كاتر كراسي بلاستيك للسفره	
Plastic chairs	Yunis	Israel		27.50	21.50	19.20	25.50	21.50	18.20		اسرائيل	يونس كراسي بلاستيك مع ايدي	
Plastic chair for children	Cater	Israel		0.00	10.60	9.67	0.00	10.40	9.30		اسرائيل	كاتر كراسي بلاستيك للأطفال	
Italian salon of excellent wood,7 arm chair	Sima	Italy		0.00	5000.00	4033.33	0.00	5000.00	4033.33		ايطاليا	سيما صالون ايطالي خشب ممتاز 7 مقاعد	
Desk made of iron		Local		0.00	280.00	250.00	0.00	284.00	190.00		محلي	مكتب مفرد حديد	
Baby bed (normal wood)		Local		600.00	244.00	335.00	600.00	238.36	321.82		محلي	سرير اطفال خشب عادي	
Carpets													
Belgium wool carpet 2×3	Royal	Belgium	Piece	500.00	420.00	375.00	500.00	380.00	375.00		بلجيكا	رويال سجاد بلجيكي صوف 2 × 3	
Impaired nylon carpet 2× 3	Delta	Israel	Piece	350.00	285.00	360.00	350.00	275.00	355.91		اسرائيل	دلثا سجاد نايلون محسن 2×3	
Wool carpet 2.5×3.5	Kechan	Israel	Piece	460.00	1100.00	275.00	450.00	1100.00	275.00		اسرائيل	كيشان سجاد صوف 2.5×3.5	
Nylon carpet 1.60×2.30	Sheraz	Israel	Piece	300.00	200.00	142.50	300.00	225.00	133.13		اسرائيل	شيراز سجاد نايلون 1.60 × 2.30	
Acrylan carpet 3×4	Top	Belgium	Piece	900.00	700.00	1000.00	900.00	700.00	678.00		بلجيكا	توب سجاد اكرلان 3×4	
Moquette, 7-9 mil	Logo	Israel	M2	28.00	36.00	33.00	28.00	35.00	33.00		اسرائيل	لوجو موكيت سمك 7 - 9 مل	
Pure moquette, 1mil	Biet Sheimesh	Israel	M2	25.00	25.50	20.17	25.00	24.50	19.75		اسرائيل	بيت شيمش موكيت ساده سمك 1 مل	
Thin moquette	Apollo	USA	M2	9.00	8.75	8.83	9.00	8.75	9.00		اميركا	ابولو موكيت لباد خفيف	

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ	JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ				
Moquette, 1mil	Borkan	Israel	M ²	26.00	26.00	21.44	26.00	25.00	20.25	م2	اسرائيل	بركان	موكيت سمك 1 مل
Furs excellent moquette 1cm	Shumron	Israel	M ²	35.00	31.50	43.00	35.00	31.00	38.71	م2	اسرائيل	شمرون	موكيت فرو ممتاز 1 سم
Textiles & household textiles													المنسوجات والتجهيزات المنزلية
Blankets and quilts													البطانيات والحقف
winter wool quilt (double)		Local		50.00	88.33	74.00	50.00	98.33	69.00		محلي		لحاف شتوي مزدوج صوف
Summer quilt (single)	Ulufil	Israel		35.00	61.67	47.25	35.00	60.00	47.25		اسرائيل	اولوفيل	لحاف صيفي مفرد
Summer quilt (polyester cloth)		Local		47.50	53.33	46.30	37.50	53.33	48.73		محلي		لحاف صيفي قماش بولستير
Cover (single)	Al- Kharuf	Israel		50.00	46.67	57.00	50.00	46.67	57.00		اسرائيل	الخاروف	بطانية مفرد وبر
cover double)	Raslan	Spain		290.00	0.00	279.17	290.00	0.00	279.17		اسبانيا	رسالن	بطانية مزدوجة
Wool blanket - acrylan (single)	Mora -king	Spain		65.00	105.00	115.00	65.00	87.00	115.00		اسبانيا	مورا -كنج	حرام صوف+اكر لان مفرد
Wool blanket - acrylan (double)	Mora- king	Spain		0.00	280.00	220.00	0.00	260.00	212.50		اسبانيا	مورا -كنج	حرام صوف+اكر لان مزدوج
Acrlan blanket (double)	Pig	Israel		0.00	51.67	50.00	55.00	50.00	50.00		اسرائيل	بيج	حرام اكر لان مزدوج
Mattresses													الفرشات
Bed mattress 190/160 spring	Hana	Local		0.00	254.00	260.00	0.00	255.00	228.40		محلي	هنا	فرشة تخت 160/190 سبرنج
Bed mattress 190/160 spring	Super sleep	Local		400.00	378.00	345.00	400.00	378.33	345.00		محلي	سوبر سليب	فرشة تخت 160/190 سبرنج
Spring mattress (single) 65×190x 9cm	Al- Jamal	Local		0.00	90.00	60.00	0.00	87.50	75.00		محلي	الجمال	فرشه اسفنج مفرد65سم×190سم سمك9سم
Spring mattress of Stan cloth 80 cm	Diamond	Local		280.00	247.50	225.00	280.00	242.50	250.00		محلي	ديموند	فرشة زمبرك قماش ستان 80 سم
Bed sheets													الشراشف
Summer cotton bed sheet (double)		Local		50.00	55.00	55.00	50.00	45.00	55.00		محلي		شرشف تخت قطن مزدوج صيفي
Summer cotton bed sheet (double)	Bed sheet	China		0.00	73.33	42.50	0.00	75.00	42.50		الصين	بيدشيت	شرشف تخت صيفي مزدوج
Bed sheet (double)	Florence	Italy		215.00	160.00	189.44	215.00	150.00	191.50		ايطاليا	فلورنس	شرشف تخت مزدوج
Bed sheet (double)	Dima	Israel		0.00	0.00	50.00	0.00	0.00	50.00		اسرائيل	ديما	شرشف تخت مزدوج
Bed sheet (single)	Mordan			20.00	35.50	71.50	20.00	35.00	47.57		اسرائيل	موردان	شرشف سرير مفرد مطبع
Bed sheet (double) of polyester- cotton	T.A	Spain		0.00	70.00	129.00	0.00	60.00	129.00		اسبانيا	T.A	شرشف سرير مزدوج بولستير + قطن
Towels													المناشف
Bath towel 60% cotton - 40% Polyester		Local		23.00	26.67	26.50	23.00	26.33	26.50		محلي		منشفة حمام 60% قطن + 40 بولستير
Bath towel, cotton, medium size	Canon	USA		30.00	30.00	30.00	30.00	30.00	30.00		اميركا	Canon	منشفة حمام قطن حجم وسط سادة
Normal towel of cotton, normal size	Canon	USA		10.00	10.00	20.00	0.00	10.00	20.00		اميركا	Canon	منشفة وجه (بشكير) قطن حجم عادي
Heavy towel 100% cotton		Israel		0.00	45.00	26.67	20.00	43.33	26.67		اسرائيل		منشفة ثقيلة 100% قطن
Normal towel 45×75 cm, 50% cotton		Local		0.00	9.50	8.43	18.00	9.50	8.50		محلي		منشفة وجه (بشكير) 45×75 سم 50 % قطن
cotton slipper													
Curtains													الستائر
Uncolored Stan cloth, 3 meters(width)	Sableih	Italy	Meter	35.00	39.00	29.50	38.00	36.50	28.00	م	ايطاليا	سابليه	قماش ستان سادة عرض 3 م
Colored Stan cloth, width = 280cm	Rox	Spain	Meter	32.50	35.50	30.00	32.00	35.50	30.00	م	اسبانيا	روكس	قماش ستان ملون عرض 280 سم
Soft embroid cloth, 3 meters (width)	Sableih	Italy	Meter	40.00	50.00	30.20	0.00	50.00	30.25	م	ايطاليا	سابليه	قماش تطريز خفيف عرض 3م
Spanish cloth, 280cm	Jedcar	Spain	Meter	20.00	60.00	33.25	26.00	60.00	33.25	م	اسبانيا	جيدكار	قماش اسباني عرض 280 سم
Other furnishings													تجهيزات اخرى
Plastic mat, M size 2.5m×20m	Beit Sahur	Local		0.00	0.00	32.50	0.00	0.00	40.00		محلي	بيت ساحور	حصيرة بلاستيك وسط 2.5م × 20 م
Pillows made of cotton with cover		Local		17.00	21.50	21.60	15.50	22.00	21.60		محلي		مخدات محشيه قطن مع وجه

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ	JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ				
Pillows made of sponge, with cover 8cm		Local		13.00	13.70	12.50	10.00	13.00	12.50		محلي		مخدات اسفنج سمك 8 سم مع وجه
Household appliances													الأجهزة المنزلية
Refrigerators													الثلاجات الكهربائية
Presetting refrigerator, 21 feet	Amcor	Israel		4650.00	0.00	4555.56	4650.00	0.00	4555.56		اسرائيل	امكور	ثلاجة 21 قدم برسنتنج
585 refrigerator, 24 feet (air cooling)	General electric	USA		7000.00	4000.00	6733.33	7000.00	4000.00	6666.67		امريكا	جنرال الكتريك	ثلاجة 24 قدم موديل 585 تبريد هواء
13 feet refrigerator	Ocean	Italy		2000.00	2350.00	2350.00	2000.00	2350.00	2333.33		ايطاليا	اوشن	ثلاجة 13 قدم
18 feet refrigerator	Westinghouse	USA		4600.00	3500.00	4266.67	4600.00	3350.00	4266.67		اميركا	وستنج هاوس	ثلاجة 18 قدم
444 liter refrigerator	Gold star	Korea		0.00	4600.00	3962.50	0.00	4500.00	3950.00		كوريا	جولد ستار	ثلاجة 444 لتر
19 feet refrigerator	Silver line	Israel		4000.00	2650.00	4100.00	4000.00	2650.00	4075.00		اسرائيل	سلفر لاين	ثلاجة 19 قدم
Washing machines													الغسالات الكهربائية
Double basin, half automatic, 5kg	Crystal	Israel		0.00	0.00	2137.50	0.00	0.00	2112.50		اسرائيل	كريستال	غسالة حوضين 1/2 اتوماتيك 5 كغم
Single basin, full automatic, 5kg 450/A	Ocean	Israel		1800.00	2200.00	2050.00	1800.00	1925.00	2050.00		ايطاليا	اوشن	غسالة حوض فل اتوماتيك 5 كغم 450/A
6kg tank washing machine	Super star	Italy		750.00	800.00	750.00	750.00	0.00	750.00		ايطاليا	سوبر ستار	غسالة برميل 6 كغم
4 kg tank washing machine	Super light	Local		0.00	500.00	478.00	0.00	600.00	479.00		محلي	سوبر لايت	غسالة برميل 4 كغم
6kg tank washing machine (steel)	Leon	Local		0.00	706.67	568.75	0.00	683.33	570.00		محلي	ليون	غسالة برميل ستيل 6 كغم
1.5kg plastic tank washing machine	Calor	France		0.00	687.50	700.00	0.00	662.75	650.00		فرنسا	كالور	غسالة برميل بلاستيك 1.5 كغم
7500 automatic washing machine	General electric	USA		0.00	2400.00	2700.00	0.00	2500.00	2700.00		اميركا	جنرال الكتريك	غسالة اتوماتيك 750
Gas stoves/ cookers													أفران وطباخات الغاز
Nickel stove 90×60, model 8570	Leon gas	Italy		2500.00	2366.67	2500.00	2500.00	2366.67	2483.33		ايطاليا	ليون جاز	فرن غاز نيكل 60×90 موديل 8570
Nickel stove 90×60	Universal	Italy		3300.00	2600.00	2850.00	3200.00	2600.00	2850.00		ايطاليا	يونيفر سال	فرن غاز نيكل 60×90
Nickel stove 80×50	Rum	Jordan		0.00	0.00	1933.33	0.00	0.00	1750.00		الأردن	رم	فرن غاز نيكل 80×50
Steel stove 60×90	Ocean	Italy		0.00	2850.00	2450.00	0.00	2850.00	2450.00		ايطاليا	اوشن	فرن غاز 90×60 ستيل
3 head cooker, model 3002	Sharaf	Local		0.00	190.00	160.00	0.00	200.00	160.00		محلي	شرف	طباخ غاز ثلاث عيون موديل 3002
4 head cooker	Lanker	Italy		400.00	420.00	400.00	400.00	340.00	400.00		ايطاليا	لانكر	طباخ غاز اربع عيون
Stove 60×90	Fire gas	Italy		3300.00	2500.00	2908.33	3100.00	2350.00	2535.00		ايطاليا	فاير جاز	فرن غاز 60×90
Stove 50×50	Boryal	Italy		1600.00	1500.00	1476.00	1600.00	1300.00	1490.00		ايطاليا	بوريال	فرن غاز 50×50
Sewing & mending machines													ماكينات الخياطة والتريكو
Sewing machine	Singer	England		600.00	460.00	596.17	600.00	450.00	591.25		بريطانيا	سينجر	ماكينة خياطة بدون كهرباء
Electric sewing & embroidery machine	Hak center			1000.00	0.00	1066.67	1000.00	0.00	1000.00			هاكسنتر	ماكينة خياطة كهربائية+تطريز
Sewing machine - table	Mercedes	Taiwan		600.00	0.00	466.67	500.00	0.00	400.00		تايبوان	مرسيدس	ماكينة خياطة بدون كهرباء+ طاولة
Stitching machine	Kerder	Taiwan		2000.00	0.00	1500.00	2000.00	0.00	1500.00		تايبوان	كيردر	ماكينة درزة بدون كهرباء
Electric sewing machine	Brother	Japan		2300.00	2500.00	2600.00	2300.00	2400.00	2400.00		اليابان	برذر	ماكينة خياطة كهربائية
Sewing machine (3 threads)	Venus	China		0.00	4200.00	4950.00	0.00	4200.00	4700.00		الصين	فينوس	ماكينة حبكة 3 خيطان
Heaters													الدفايات
Kerosene heater	Fojica	Japan		0.00	210.00	236.67	220.00	210.00	236.67		اليابان	فوجيكا	صوبة كاز
Kerosene heater	A'la" Eddin	Jordan		0.00	520.00	190.00	0.00	520.00	180.00		الأردن	علاء الدين	صوبة كاز
Kerosene heater	Toyosit	Italy		0.00	0.00	595.00	0.00	0.00	595.00		ايطاليا	تويوست	صوبة غاز
Gas heater with 3 heads- R3	Omega	Turkey		0.00	460.00	450.00	0.00	450.00	600.00		تركيا	اوميغا	صوبة غاز ثلاث عيون-3R
Gas heater	Super sir	Spain		0.00	575.00	498.33	0.00	550.00	496.67		اسبانيا	سوبر سير	صوبة غاز

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ.	JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ.				
Electric heater (3 electric candles)		Israel		100.00	93.33	93.75	100.00	98.33	92.50		اسرائيل	صوبية كهرباء 3 شمعات	
Other household appliances												اجهزة منزلية أخرى	
Normal telephone device (with buttons)	Panasonic	Japan		425.00	310.00	435.00	425.00	310.00	425.00		اليابان	تلفون عادي ازرار + 8 ارقام ذاكرة	
8 memory digits													
Vapor iron with filter	Teffal	France		150.00	163.33	200.00	150.00	163.00	160.00		فرنسا	مكوى بخار مع فلتر	
Electric vapor iron- 1487	Philips	Singapore		130.00	139.00	125.00	130.00	139.00	125.00		سنغافوره	مكوى كهرباء بخار-1487	
Vapor iron	Kromix	China		0.00	78.00	88.33	0.00	79.00	87.50		الصين	مكوى بخار	
Table fan	Omega	Israel		0.00	110.00	111.67	0.00	110.00	113.33		اسرائيل	مروحة طاولة	
Table fan	Magh	Korea		100.00	110.00	95.00	100.00	93.33	95.00		كوريا	مروحة طاولة	
Vertical fan with (remote control)	Electa	Korea		330.00	0.00	350.00	320.00	0.00	350.00		كوريا	مروحة مع رموت كنترول عمودية	
Long stick fan - small bulb	Atlas	China		150.00	130.00	130.00	150.00	130.00	130.00		الصين	مروحة مع قصبه+ نواصة	
Vacuum cleaner 1100 (remote control)	Semins	Germany		850.00	950.00	850.00	850.00	850.00	850.00		المانيا	مكنسة كهربائية 1100 مع تحكم	
Vacuum cleaner 1300	Gold star	Korea		650.00	0.00	688.00	650.00	0.00	698.00		كوريا	مكنسة كهربائية 1300	
Toaster	Electa	Israel		430.00	0.00	375.00	430.00	0.00	375.00		اسرائيل	توستر	
Food mixer	Brown	Germany		0.00	575.00	550.00	0.00	575.00	550.00		المانيا	خلاط محضرة طعام	
Nickel hair dryer, 1300 watt	Brown	Germany		0.00	100.00	105.00	0.00	100.00	105.00		المانيا	سشوار شعر نيكل 1300 وط	
Household utensils												اواني وادوات منزلية	
Glassware utensils												اواني من الزجاج	
Normal set of hazel plates (6 plates)	Tefaneh	Italy		13.00	14.40	10.67	0.00	13.80	10.67		ايطاليا	طقم صحون عادي عسلي(6 صحون)	
Set of plates (6)	Arcopal	France		22.50	18.80	24.33	22.50	19.00	24.33		فرنسا	طقم صحون زجاج (6 صحون)	
Set of plates for fruit (6)	Arcopal	France		19.00	18.80	18.60	22.50	17.00	18.75		فرنسا	طقم صحون فواكه (6 صحون)	
Flat plates (6)		Argentina		12.00	11.33	13.50	12.00	11.17	13.40		الارجنتين	طقم صحون مفروده (6 صحون)	
Set of glasses (6 glasses)	Amiz	Italy		17.50	16.33	12.00	20.00	16.25	11.67		ايطاليا	كاسات شراب (6 كاسات)	
Set of tea cups (6)	Duralex	France		13.50	6.58	9.08	10.00	6.25	7.92		فرنسا	كاسات شاي مفروده (6 كاسات)	
Set of coffee cups, black & rosy (6)	Arcoroc	France		32.50	31.83	25.88	30.00	31.83	24.50		فرنسا	طقم فناجين قهوة اسود مورد (6فناجين)	
Water glasses (6)	Jouce pemples	Turkey		10.00	14.50	11.14	8.00	12.00	12.00		تركيا	كاسات ماء (6كاسات)	
Tea cups (6)	Duralex	France		0.00	20.67	31.25	0.00	19.67	28.13		فرنسا	طقم فناجين شاي (6 فناجين)	
Utensils of china & pottery												اواني من الصيني أو الفخار	
A set of milk glasses & a jug (6)		China		62.50	51.50	55.50	62.50	50.83	54.92		الصين	طقم كاسات حليب مع ابريق (6 كاسات)	
A set of flat plates (12), 7 inches		China		50.00	36.33	34.18	40.00	35.83	34.00		الصين	طقم صحون مقلطحة (12 صحن 7 انش)	
A set of dished small bowls (6)	Beizis	Italy		25.00	21.75	22.57	25.00	21.50	22.57		ايطاليا	طقم صحون زبدي مجور (6 صحون)	
Utensils of Aluminum												اواني من الألمنيوم	
A set of casseroles (3 pieces)	Mister chief	Israel		47.50	55.00	57.29	47.50	55.00	59.54		اسرائيل	طقم طناجر 3 قطع	
A set of knives, forks & spoons (24 piece)	Stalis	Portugal		19.00	26.83	35.50	16.00	26.83	35.29		البرتغال	طقم سكاكين + شوكة+ ملاعق 24 قطعة	
Big bawl for doughing		Local		15.00	16.83	14.50	15.00	16.67	14.25		محلي	جاط عجين كبير	
Kettle for tea No. 18		Israel		25.00	20.00	21.78	25.00	19.00	22.44		اسرائيل	ابريق شاي نمرة 18	
A set of casseroles (3 piece)	Al Ettehad	Local		0.00	37.00	35.00	0.00	34.00	26.67		محلي	طقم طناجر 3 قطع	
Electric casserole (small size)	Abu Ein	Local		30.00	29.50	26.60	30.00	30.00	26.60		محلي	طنجرة كهرباء حجم صغير	
Utensils of steel												اواني من الستيل	

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس JE.	غزة GZ	ض.غ. W.B	القدس JE.	غزة GZ	ض.غ. W.B				
pressure cooker, 10 liters	Makfesa	Greece		260.00	293.33	190.00	260.00	283.33	227.00		اليونان	ماكفيسا	طنجرة ضغط 10 لتر
Pressure cooker, 8 liters	Sep	France		300.00	381.00	301.67	280.00	364.00	301.67		فرنسا	سب	طنجرة ضغط 8 لتر
Frying pan, size 24cm	France			42.00	32.00	39.23	42.00	31.60	39.47		فرنسا	تيفال	مقلي عادي حجم (24 سم)
Frying pan, small size	Maxim	Germany		0.00	20.00	18.00	0.00	19.00	18.00		المانيا	ماكسم	مقلي حجم صغير
Tray, medium size	Bramis	Italy		0.00	32.50	28.60	0.00	33.75	28.60		ايطاليا	بر اميس	صينية ستانلس حجم وسط
Tray for stove, 27×27cm	Flibu	Israel		0.00	19.67	21.25	0.00	19.33	20.50		اسرائيل	فلبو	صينية فرن 27سم×27سم
Tray for tea, medium	Lozista	Israel		0.00	13.75	13.33	0.00	13.50	12.25		اسرائيل	لوزستا	صينية شاي حجم وسط
Kettle for tea, 1.5 liters		China		33.00	32.75	25.31	30.00	25.00	25.47		الصين		ايريق شاي ستانلس 1.5 لتر
Casseroles (3 pieces)	Teffal	France		0.00	0.00	239.17	0.00	0.00	234.29		فرنسا	تيفال	طقم طناجر 3 قطع
Filter for washing basin	Bilbo	Israel		12.00	12.00	8.90	10.00	12.00	8.95		اسرائيل	بليو	مصفاة مجلي
Plastic spoons (12)	Herdsmen			19.00	15.75	20.50	19.00	10.50	20.50			هيردسمان	طقم ملاعق يد بلاستيكية 12 ملعقة
Electric bulbs & installations													مصابيح كهربائية وتمديدات
Normal lamb, 100 watt	Tingisram	Hungary		3.00	1.92	1.60	3.00	1.83	1.60		هنغاريا	تتغسرام	لمبة كهرباء عادية 100 وط
Gas lamb, 160 watt	Ausram	Germany		20.00	24.33	18.47	20.00	23.83	18.50		المانيا	اوسرام	لمبة غاز 160 وط
Normal sport lamb	Elisa	Europe		3.50	6.00	4.44	3.50	5.92	4.39		اروبا	ايلسا	لمبة سبورت عادي
Neon lamb, 40 watt	Atlas	Israel		7.25	5.58	5.38	7.25	5.58	5.85		اسرائيل	أطلس	لمبة نيون 40 وط
Colored lamb, 25 watt	Taderan	Israel		3.00	2.67	2.68	3.00	3.08	2.64		اسرائيل	تدران	لمبة ملونة 25 وط
Circular neon lamb	Delux	Israel		16.25	87.20	17.08	16.25	87.30	16.96		اسرائيل	دلوكس	لمبة نيون كعكة
Half automatic fuse, 16 Amber	Seminz	Germany		10.00	11.58	11.25	11.00	14.30	11.86		المانيا	سيمنز	فيوز 1/2 اتوماتيك 16 امبير
On/off key (double)	Hilbu	Israel		8.00	7.60	8.00	8.00	7.70	8.00		اسرائيل	هيلبو	مفاتيح لمبات مجوز
Other household utensils													ادوات منزلية متنوعة
Normal plastic jug (for water)		Israel		6.00	4.58	5.15	6.00	4.62	5.05		اسرائيل		شاك ماء بلاستيك عادي
Plastic basket (for vegetables)		Israel		0.00	5.08	20.33	0.00	5.08	20.33		اسرائيل		سلة خضار بلاستيك
4 shelves plastic basket (for vegetables)		Local		27.50	27.83	28.00	22.50	25.33	28.50		محلي		حمالة خضار بلاستيك للمطبخ 4 طبقات
Plastic dustpan		Local		2.50	1.67	1.91	2.50	1.67	1.86		محلي		مجروود بلاستيك
Plastic filter (for washing basins)		Israel		9.00	2.20	3.41	9.00	2.20	4.14		اسرائيل		مصفاة بلاستيك للمجلي
Bathroom brush	Ketar	Israel		10.00	4.75	6.72	10.00	4.42	6.75		اسرائيل	كيتير	فرشاة حمام مفتوحة
Potato peeling tool	balabyt	Israel		4.00	4.17	4.25	4.00	3.67	4.25		اسرائيل	بيلابايت	قشارة بطاطا
Plastic carrier (for dishes, cups, etc.)	Albue	Israel		15.00	11.67	12.00	12.00	11.50	11.44		اسرائيل	البيو	حمالة جلي بلاستيك طبقتين
two shelves													
Plastic instrument for chopping (big size)	Ketar	Israel		8.50	8.50	12.25	8.50	8.83	10.29		اسرائيل	كيتير	مفرم حجم كبير
Gas lighter		Taiwan		10.00	10.42	8.21	10.00	9.00	8.35		تايوان		ولاعة للغاز
Household operations													لوازم واعمال منزلية
Cleaning powders & liquids													مساحيق وسوائل التنظيف
Chlorine	Albatta	Local	Gallon, 4 liters	4.50	4.90	4.38	4.50	4.90	4.38	عبوة/ 4 لتر	محلي	البطة	كلور
Cleaning acid	Albatta	Local	Gallon, 4 liters	5.00	1.60	3.56	5.00	1.55	3.56	عبوة/ 1 لتر	محلي	البطة	ماء النار
Panel cleaner	Ajaks	USA	Gallon, 2 liters	18.00	0.00	7.00	18.00	0.00	7.00	عبوة/ 2 لتر	اميركا	اجاكس	مسحوق للبلات
Cleaning soap (liquid)	Star	Local	Gallon, 1 liter	6.25	0.00	6.06	6.50	0.00	6.06	عبوة/ 1 لتر	محلي	ستار	صابون جلي سائل
Cleaning soap (paste)	Clean	Israel	Pack/3kg	21.00	17.00	15.25	21.00	18.00	15.42	عبوة/ 3 كغم	اسرائيل	كلين	صابون جلي معجون

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ	JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ				
Cleaning soap (liquid)	Palmolive	Israel	Gallon/ 1 liter	8.17	8.50	8.55	8.00	8.50	8.55	عبوة / لتر	اسرائيل	بالموليف	صابون جلي سائل
Washing powder	Persil	Germany	Gallon/ 4.5kg	36.00	35.00	35.00	36.00	34.80	35.00	باكيت/ 4.5 كغم	المانيا	برسيل	مسحوق غسيل
Washing powder	Star	Germany	Gallon/ 1kg	6.00	4.00	4.71	6.00	4.00	4.83	باكيت/ 1 كغم	محلي	ستار	مسحوق غسيل
Washing powder	Zuhur	Germany	Gallon/ 1kg	5.00	3.90	4.14	5.00	3.90	4.14	باكيت/ 1 كغم	محلي	زهور	مسحوق غسيل
Washing powder	Shine	Germany	Gallon/ 5kg	27.00	0.00	28.45	27.00	0.00	27.64	باكيت/ 5 كغم	محلي	شاين	مسحوق غسيل
Detergents & polishing materials													
Detergent	Detul	Italy	Bottle, 550 mil	12.00	12.25	11.00	12.00	12.25	10.80	عبوة / 550 مل	ايطاليا	ديتول	مطهر
Detergent	Super card	England	Bottle, 750 mil	0.00	0.00	8.00	0.00	0.00	8.00	عبوة 750 مل	بريطانيا	سوبر كاردا	مطهر
Panel polisher (liquid)	Wax	Local	Bottle, 1 liter	0.00	2.50	6.50	0.00	2.50	6.50	عبوة / لتر	محلي	واكس	سائل تلميع البلاط
Glass polisher	Lord	Local	Bottle, 750mil	5.00	6.40	5.33	5.00	6.40	5.33	عبوة 750 مل	محلي	لورد	ملمع زجاج
Glass polisher (liquid)	Star	Local	Bottle, 1 liter	0.00	6.00	5.67	0.00	0.00	5.67	عبوة / لتر	محلي	ستار	سائل تلميع زجاج
Furniture polisher (spray)	Bilding	England	Bottle, 360mil	0.00	7.88	9.00	0.00	7.50	9.00	عبوة/ 360 مل	انجلترا	بيلدج	ملمع اثاث ومزيل غبار بخاخ
Insecticides													
Insecticide (powder)	Gluetix	Local		0.00	2.50	2.88	0.00	2.33	2.75		محلي	جلونتكس	مبيد حشري بودره
Insecticide (liquid)	Flack	Local	Bottle 300gm	9.00	7.38	9.13	9.00	7.38	9.00	عبوة / 300 غم	محلي	فلاك	مبيد حشري سائل
Insecticide (liquid)	Biff Baf	France	Bottle/ 400gm	9.00	9.58	9.75	9.00	9.33	9.75	عبوة / 400 غم	فرنسا	بف باف	مبيد حشري سائل
Insecticide (liquid)	K-700	Israel	Bottle/ 630mil	17.00	16.00	14.67	17.00	16.00	14.67	عبوة / 630 مل	اسرائيل	K-700	مبيد حشري سائل
Air freshener													
Air freshener	Sharm	England	Can, 300mil	5.50	5.67	4.50	5.50	5.67	4.40	عبوة/ 300 مل	بريطانيا	شارم	معطر للجو
Air freshener, Jasmine	Areock		Can, 300mil	6.00	6.00	4.90	6.00	6.00	4.90	عبوة/ 300 مل		ايرويك	ملطف بخاخ برائحة الياسمين
Air freshener flower	Ton	Israel	Can, 300mil	0.00	6.00	4.25	0.00	5.00	4.25	عبوة/ 300 مل	اسرائيل	Ton	ملطف جو برائحة الورد
Cider tree freshener (for cars)	Arz	Israel		0.00	1.84	2.00	0.00	1.84	2.00		اسرائيل	أرز	شجرة معطره للسيارات
Handkerchiefs & sanitary towels													
Handkerchiefs	Nawai'm	Local	Pack/ 1kg	8.50	7.50	7.25	8.00	7.38	7.00	باكيت/ 1 كغم	محلي	نواعم	مناديل
Handkerchiefs	Alqit	Local	Pocket/ 2kg	8.00	7.50	7.25	8.00	7.50	7.13	باكيت/ 1 كغم	محلي	القط	مناديل
Handkerchiefs	Tako	Local	Pocket/ 100 piec	3.50	2.50	3.08	3.50	2.50	2.81	باكيت/ 100 منديل	محلي	تاكو	مناديل
Handkerchiefs, small size	Kleenex	Britain	Pocket/ 200 piec	6.00	0.00	6.00	6.00	0.00	6.00	باكيت/ 200 منديل	بريطانيا	كلينكس	مناديل حجم صغير
Handkerchiefs	Fine	Local	Sack, 1750gm	9.00	0.00	7.50	9.00	0.00	6.00	كيس/ 1750 غم	محلي	فاين	مناديل
Toilet papers (48 rolls)	Al-Muthallath	Israel	Sack, 3.5kg	0.00	19.00	17.00	0.00	18.00	17.75	كيس/ 3.5 كغم	اسرائيل	المثلث	ورق تواليت 48 لفة
Small size diapers for infants (40)	Mandy	Local	Sack, 5kg	0.00	21.00	20.00	0.00	20.80	19.33	كيس/ 5 كغم	محلي	ماندي	فوط اطفال 40 قطعة حجم صغير
XL diapers for children (28)	Luck baby	Local	Sack, 3kg	0.00	21.00	20.00	0.00	21.00	20.00	كيس/ 3 كغم	محلي	لاكي بيبى	فوط اطفال 28 حجم كبير XL
Other household operations													
Coloring paste (for shoes)	Kiwi	France	Can, 75 mil	3.00	3.17	3.32	3.00	3.17	3.32	عبوة / 75 مل	فرنسا	كويوي	اصباغ احذية معجون
Polishing liquids (for shoes)	Britco	Italy	Can, 75 mil	6.00	3.17	3.28	6.00	3.17	3.22	عبوة/ 75 مل	ايطاليا	بريتكوا	اصباغ احذية سائل (ملمع)
Broom (of straw)		Local		6.50	6.88	4.50	6.00	6.33	4.00		محلي		مكنسة قش
Plastic broom without stick		Local		4.50	5.50	4.85	4.00	5.67	4.90		محلي		مكنسة بلاستيك بدون عصا
Squeegee without stick		Local		3.75	2.88	2.92	3.00	2.88	2.92		محلي		كشاطبة بلاستيك بدون عصا
Matches	Nur	Israel	Match	0.30	0.20	0.24	0.30	0.20	0.23		اسرائيل	Nur	كبريت
Matches	Nur	Israel	Box of matches	2.30	2.07	2.17	2.30	2.10	2.24		اسرائيل	Nur	كبريت

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس JE.	غزة GZ	ض.غ. W.B	القدس JE.	غزة GZ	ض.غ. W.B					
Household services													الخدمات المنزلية	
Washing, cleaning, ironing													غسيل، تنظيف، كي	
Washing a big blanket (single)				11.25	15.00	10.34	11.25	15.00	10.34				غسيل حرام كبير مفرد	
Washing a big blanket (double)				16.25	22.00	18.50	16.25	22.00	18.50				غسيل حرام مزدوج	
Washing a uniform - ironing				20.00	11.75	10.50	20.00	11.67	10.50				غسيل بدلة رسمية + كي	
Washing a cloth-Jacket ironing				7.00	0.00	3.42	7.00	0.00	3.42				غسيل جاكيت قماش + كي	
Washing a sweater - ironing				7.17	7.67	7.78	7.17	7.67	7.78				غسيل سويتير + كي	
Washing a trousers - ironing				7.00	0.00	4.00	7.00	0.00	4.00				غسيل + كي بنطلون	
Washing a shirt - ironing				2.00	6.50	3.00	2.00	6.50	3.00				غسيل + كي قميص	
Washing a dress				7.00	7.67	7.50	7.00	7.67	7.33				كي فستان	
Ironing a skirt				3.67	4.00	4.45	3.67	4.00	4.45				كي تنورة	

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				القديس JE.	GZ غزة	ض.غ. W.B	القديس JE.	GZ غزة	ض.غ. W.B					
النقل والاتصالات														
Transportation and communication														
وسائل الاتصالات الشخصية														
سيارات الصالون														
Salon cars														
Fiat UNO 570, motor 1372 model 1994	Fiat	Italy		0.00	0.00	41600.00	0.00	0.00	41600.00		ايطاليا	فيات	فيات أونو 570 قوة ماتور 1372، 1994	
Fiat tempra 106, motor 1600, model 1995	Fiat	Italy		0.00	0.00	62900.00	0.00	0.00	62900.00		ايطاليا	فيات	فيات تيمرا 106 قوة ماتور 1600، 1995	
Dayo super, motor, 1500, 1995	Dayo	Korea		0.00	0.00	84400.00	0.00	0.00	84400.00		كوريا	دايو	دايو سوبر قوة ماتور 1500، 1995	
Siat Apiza, motor 1600, 1995	Siat	Spain		0.00	0.00	54000.00	0.00	0.00	54000.00		اسبانيا	سيات	سيات ابيزا قوة ماتور 1600، 1995	
Siat todo, motor 1600, 1995	Siat	Spain		0.00	0.00	64500.00	0.00	0.00	64500.00		اسبانيا	سيات	سيات تودو قوة ماتور 1600، 1995	
Wolks Bolo 1800, 1995	Wolks wagon	Germany		0.00	0.00	84400.00	0.00	0.00	84400.00		المانيا	فولكس فاجن	فولكس بولو قوة ماتور 1800، 1995	
Wolks fanto 1800, 1995	Wolks wagon	Germany		0.00	0.00	84400.00	0.00	0.00	84400.00		المانيا	فولكس فاجن	فولكس فانفو قوتماتور 1800، 1995	
دراجات														
Bicycles														
Bicycle, 26 inch diameter	Mountain	Taiwan		400.00	350.00	372.50	400.00	320.00	324.75		تايبوان	ماوتتين	دراجة هوائية قطر 26 انش	
Bicycle, 26 inch diameter	Based	Taiwan		0.00	360.00	381.25	0.00	350.00	375.00		تايبوان	بيسد	دراجة هوائية قطر 26 انش	
Bicycle, 20 inch diameter	B.M.X	Taiwan		0.00	186.67	238.00	0.00	186.67	242.73		تايبوان	B.M.X	دراجة هوائية قطر 20 انش	
Bicycle, 12 inch diameter	B.M.X	Taiwan		260.00	160.00	223.00	210.00	160.00	205.80		تايبوان	B.M.X	دراجة هوائية قطر 16 انش	
تشغيل وسائل النقل														
الاطارات														
Accessories for means of transportation														
Tires														
Steel tire, 13/135 Gr	Insu	Japan		160.00	130.00	127.50	180.00	130.00	127.50		اليابان	انسو	إطار سنيتل GR 135/13	
Steel tire, 13/185/ GR	Alians	Israel		140.00	201.67	155.71	170.00	185.00	172.50		اسرائيل	اليانس	إطار سنيتل GR 185/13	
Kitan tire, 13/155	Hankuk	Korea		120.00	160.00	120.00	120.00	155.00	121.67		كوريا	هانكوك	إطار كتان 155/13	
Steel tire 13/175GR	Alians	Israel		140.00	171.25	145.00	140.00	166.25	155.00		اسرائيل	اليانس	إطار سنيتل 175/13	
Steel tire 13/145	Barum	Slovakia		120.00	130.00	113.33	120.00	130.00	113.33		سلوفاكيا	باروم	إطار سنيتل 145/13	
Steel tire 13/70	Yokohama	Korea		125.00	150.00	155.00	130.00	150.00	155.00		كوريا	يوكاهاما	إطار سنيتل 70/13	
Steel tire 14/135	Mikelan	France									فرنسا	ميشلان	إطار سنيتل 135/14	
Steel tire 14/185	Marshal	USA		200.00	186.67	167.50	170.00	188.33	167.50		اميركا	مارشال	إطار سنيتل 185/14	
Steel tire 14/185	Marshal	USA		170.00	200.00	170.00	170.00	191.67	170.00		اميركا	مارشال	إطار سنيتل 185/15	
قطع الغيار														
Parts & accessories (or repairs)														
Front Mercedes 250 break, 86-94	Friendix	Israel		0.00	28.25	43.50	0.00	29.25	37.25		اسرائيل	فريندكس	بريك مرسيدس 250 من 86-94 امامي	
Front Fiat break, 82-94	Friendix	Israel		20.00	22.67	22.25	20.00	22.17	22.25		اسرائيل	فريندكس	بريك فيات امامي من 82-94	
14 inch wipers	Toffe	Taiwan		0.00	10.92	11.09	0.00	10.67	10.50		تايبوان	توفي	مساحات 14 انش	
18 inch wipers	Toffe	Taiwan		0.00	12.00	11.69	0.00	11.50	11.77		تايبوان	توفي	مساحات 18 انش	
20 inch wipers	S.D.R	Taiwan		0.00	13.00	12.75	0.00	12.60	12.67		تايبوان	S.D.R	مساحات 20 انش	
26 inch wipers	Bush	Germany		40.00	19.00	35.83	40.00	19.20	33.33		المانيا	بوش	مساحات 20 انش	
Bogie for Opel Ascona	A.C	England		0.00	11.25	20.32	0.00	10.58	17.41		انجلترا	A.C	بوجيات سيارة اوبل اسكونا	
Bogie for Merciless	Bush	Germany		40.00	25.00	25.00	40.00	25.00	25.00		المانيا	بوش	بوجيات سيارة مرسيدس	
Bogie for Suparu	N.J.K	Japan		0.00	7.33	14.69	0.00	7.33	14.69		اليابان	N.J.K	بوجيات سوبارو	
Platinum for Fiat		Italy		0.00	8.08	8.61	0.00	8.00	8.50		ايطاليا		بلاطين سيارة فيات	
Platinum for Suparu		Japan		10.00	9.83	10.54	10.00	9.67	10.54		اليابان		بلاطين سيارة سوبارو	
Platinum for Opel	Bush	Germany		0.00	9.58	8.75	0.00	9.00	9.42		المانيا	بوش	بلاطين سيارة اوبل	

الأسعار بالشيكل N.I.S Prices in

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس JE.	غزة GZ	ض.غ. W.B	القدس JE.	غزة GZ	ض.غ. W.B				
Car fan string 95/10	Marathon	Germany		0.00	9.40	9.88	0.00	9.40	9.88		المانيا	قشاش مروحة سيارة 10/95	
Filter oil for Mercedes				0.00	14.50	15.80	0.00	14.00	14.83			فلتر زيت مرسيدس	
Filter oil for Suparu				0.00	13.17	14.83	0.00	13.67	14.82			فلتر زيت سوبارو	
Gasoline & other fuel												البنزين والمحروقات	
Excellent gasoline 96	Padsco	Israel	1 liter	3.07	3.09	3.13	3.07	3.07	3.11	التر	اسرائيل	بادسكو	بنزين 96 ممتاز
Gasoline 91	Padsco	Israel	1 liter	3.03	3.06	3.03	3.03	3.09	3.03	التر	اسرائيل	بادسكو	بنزين 91 عادي
Gasoline 95 (without lead)	Padsco	Israel	1 liter	2.87	2.90	2.91	2.87	2.87	2.86	التر	اسرائيل	بادسكو	بنزين 95 بدون رصاص
Diesel	Padsco	Israel	1 liter	1.27	1.34	1.32	1.27	1.34	1.32	التر	اسرائيل	بادسكو	سولار
Oil for cars													زيوت السيارات
Motor oil 40	Sonol	Israel	15kg	0.00	31.67	31.11	0.00	30.67	31.00	علبة/ 5 كغم	اسرائيل	سونول	زيت ماتور 40
Motor oil 40	Candle	Israel	14kg	0.00	23.83	25.86	0.00	22.33	26.20	علبة/ 4 كغم	اسرائيل	كاندل	زيت ماتور 40
Motor oil 40	Pen Dex	Israel	1 1/2 liter	7.00	8.00	6.00	7.00	8.00	6.00	علبة 1/2 لتر	اسرائيل	بن دكس	زيت ماتور
Motor oil	Castrol	Israel	1 liter	0.00	7.00	9.06	0.00	7.67	9.31	علبة/التر	اسرائيل	كاستورل	زيت ماتور
Motor oil 40	Paz	Israel	1 liter	12.50	8.00	10.60	12.50	8.00	10.60	علبة/ لتر	اسرائيل	باز	زيت ماتور 40
Gear oil	Sonol	Israel	1 liter	12.00	9.67	9.50	12.00	9.83	9.50	علبة/ لتر	اسرائيل	سونول	زيت جير
Power steering oil	Paz	Israel	1 liter	0.00	8.67	9.83	0.00	8.58	9.85	علبة/ 1 لتر	اسرائيل	باز	زيت استيرنج بور
Break oil	S.T.P	England	1.35 liter	10.00	5.00	5.88	10.00	5.00	5.88	علبة/ 0.35 مل	بريطانيا	S.T.P	زيت بريك
Insurance													التأمين
Third party insurance for a private car, Motor 2000				2330.00	1212.00	1518.89	2330.00	1500.00	1735.80				تأمين طرف ثالث لسيارة خصوصي، قوة ماتور 2000
Third party insurance for a private car, Motor 1600				1395.00	1228.80	1237.29	1395.00	1500.00	1458.80				تأمين طرف ثالث لسيارة خصوصي، قوة ماتور 1600
Third party insurance for a private car, Motor 900				1850.00	930.00	924.32	1850.00	1125.00	1088.00				تأمين طرف ثالث لسيارة خصوصي، قوة ماتور 900
Compulsory insurance for a private car, Motor 2000				2116.00	1250.00	1481.67	2116.00	550.00	710.00				تأمين الزامي لسيارة خصوصي، قوة ماتور 2000
Compulsory insurance for a private car, Motor 1600				1913.00	1031.33	1059.23	1947.00	1250.00	1251.50				تأمين الزامي لسيارة خصوصي، قوة ماتور 1600
Compulsory insurance for a private car, Motor 900				1541.00	776.83	793.76	1696.50	925.00	926.25				تأمين الزامي لسيارة خصوصي، قوة ماتور 900
Washing and lubrication of cars													غسيل وتشحيم السيارات
Body washing (car)				18.00	9.25	11.17	18.00	7.50	11.17				غسيل بودي
Body washing - motor				25.00	25.00	17.50	25.00	25.00	17.50				غسيل بودي + ماتور
Private car lubrication				10.00	10.00	13.75	10.00	10.00	13.75				تشحيم سيارة خصوصي
Other expenditure (parking, driving lessons..)													نفقات اخرى (مواقف، تعليم....)
Wage for car parking (for 1 hour)				0.00	2.00	4.25	0.00	2.00	4.25				اجرة موقف سيارة لساعة واحدة
Driving lesson for a private car				75.00	31.40	56.00	75.00	30.00	56.00				درس تعليم سيارة خصوصي
Driving lessons for a lorry				80.00	0.00	62.50	80.00	0.00	62.50				درس تعليم سيارة شحن
Driving lessons for a public car				0.00	1240.00	800.00	0.00	1240.00	800.00				دورة تعليم سيارة عمومي

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس JE.	غزة GZ	ض.غ. W.B	القدس JE.	غزة GZ	ض.غ. W.B				
Driving lessons for a bus				0.00	1240.00	800.00	0.00	1240.00	800.00				دورة تعليم سيارة باص
Public transport services													خدمات النقل العامة
Taxi cab services													خدمات سيارات الاجرة
Taxi fare (special drive) inside Jenin				0.00	0.00	5.00	0.00	0.00	5.00				اجرة تاكسي طلب داخل مدينة جنين
Taxi fare from Jenin - the bridge				0.00	0.00	30.00	0.00	0.00	30.00				اجرة تاكسي جنين - الجسر
Taxi fare (special drive) inside Tulkarm				0.00	0.00	5.00	0.00	0.00	5.00				اجرة تاكسي طلب داخل مدينة طولكرم
Taxi fare from Tulkarm- The bridge				0.00	0.00	43.00	0.00	0.00	43.00				اجرة تاكسي طولكرم - الجسر
Taxi fare from Tulkarm- Nablus				0.00	0.00	5.00	0.00	0.00	5.00				اجرة تاكسي طولكرم - نابلس
Taxi fare from Tulkarm- Qalqilya				0.00	0.00	6.00	0.00	0.00	6.00				اجرة تاكسي طولكرم - قلقيلية
Taxi fare from Qalqilya - The bridge				0.00	0.00	43.50	0.00	0.00	43.50				اجرة تاكسي قلقيلية - الجسر
Taxi fare from Qalqilya - Nablus				0.00	0.00	6.00	0.00	0.00	6.00				اجرة تاكسي قلقيلية - نابلس
Taxi fare (special drive) inside Nablus				0.00	0.00	4.00	0.00	0.00	4.00				اجرة تاكسي طلب داخل مدينة نابلس
Taxi fare from Nablus - The bridge				0.00	0.00	21.00	0.00	0.00	21.00				اجرة تاكسي نابلس - الجسر
Taxi fare from Nablus - Jenin				0.00	0.00	8.00	0.00	0.00	8.00				اجرة تاكسي نابلس - جنين
Taxi fare from Nablus - Ramallah				0.00	0.00	9.00	0.00	0.00	9.00				اجرة تاكسي نابلس - رام الله
Taxi fare (special drive) inside Ramallah				0.00	0.00	4.00	0.00	0.00	4.00				اجرة تاكسي طلب داخل مدينة رام الله
Taxi fare from Ramallah- Jerusalem (direct)				0.00	0.00	2.50	0.00	0.00	2.50				اجرة تاكسي رام الله - القدس (مباشر)
Taxi fare from Ramallah- A'nata- Jerusalem				0.00	0.00	4.00	0.00	0.00	4.00				اجرة تاكسي رام الله - عناتا - القدس
Taxi fare from Ramallah- Jericho				0.00	0.00	7.00	0.00	0.00	7.00				اجرة تاكسي رام الله - اريحا
Taxi fare from Bethlehem- Ramallah				0.00	0.00	15.00	0.00	0.00	15.00				اجرة تاكسي بيت لحم - رام الله
Taxi fare from Bethlehem - Hebron				0.00	0.00	2.50	0.00	0.00	2.50				اجرة تاكسي بيت لحم - الخليل
Taxi fare (special drive) inside Jerusalem				15.00	0.00	0.00	15.00	0.00	0.00				اجرة تاكسي طلب داخل مدينة القدس
Taxi fare (special drive) Gaza				0.00	8.00	0.00	0.00	8.00	0.00				اجرة تاكسي طلب داخل مدينة غزة
Taxi fare inside Gaza				0.00	1.00	0.00	0.00	1.00	0.00				اجرة تاكسي مشترك في مدينة غزة
Taxi fare from Gaza - Eiriz passage				0.00	2.00	0.00	0.00	2.00	0.00				اجرة تاكسي غزة - إيرز
Taxi fare from Gaza - Rafah passage				0.00	10.00	0.00	0.00	10.00	0.00				اجرة تاكسي غزة - معبر رفح
Taxi fare from Gaza _ Khan-yunis				0.00	3.00	0.00	0.00	3.00	0.00				اجرة تاكسي غزة - خان يونس
Taxi fare (special drive) inside Deir-Albalah				0.00	5.00	0.00	0.00	5.00	0.00				اجرة تاكسي طلب داخل دير البلح
Taxi fare from Gaza _ Deir-Albalah				0.00	2.50	0.00	0.00	2.50	0.00				اجرة تاكسي مشترك دير البلح-غزة
Taxi fare from Gaza _ AL-Nusairat				0.00	2.00	0.00	0.00	2.00	0.00				اجرة تاكسي مشترك النصيرات-غزة
Bus services													خدمات الباص
Bus fare from Jenin- The bridge				0.00	0.00	18.00	0.00	0.00	18.00				اجرة باص جنين - الجسر
Bus fare from Tulkarm- The bridge				0.00	0.00	18.00	0.00	0.00	18.00				اجرة باص طولكرم - الجسر
Bus fare from Tulkarm- Nablus				0.00	0.00	2.50	0.00	0.00	2.50				اجرة باص طولكرم - نابلس
Bus fare inside Qalqilya				0.00	0.00	1.00	0.00	0.00	1.00				اجرة باص داخل مدينة قلقيلية
Bus fare from Qalqilya- The bridge				0.00	0.00	15.00	0.00	0.00	15.00				اجرة باص قلقيلية - الجسر
Bus fare from Qalqilya- Nablus				0.00	0.00	4.00	0.00	0.00	4.00				اجرة باص قلقيلية - نابلس
Bus fare inside Nablus				0.00	0.00	1.00	0.00	0.00	1.00				اجرة باص داخل مدينة نابلس
Bus fare from Nablus- the bridge				0.00	0.00	10.00	0.00	0.00	10.00				اجرة باص نابلس - الجسر

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	ض.غ. W.B	JE. القدس	GZ غزة	ض.غ. W.B					
Bus far from Nablus- Jenin				0.00	0.00	6.00	0.00	0.00	6.00				اجرة باص نابلس - جنين	
Bus fare from Nablus- Ramallah				0.00	0.00	6.00	0.00	0.00	6.00				اجرة باص نابلس - رام الله	
Bus fare from Ramallah- Jerusalem (direct)				0.00	0.00	1.50	0.00	0.00	1.50				اجرة باص رام الله - القدس (مباشر)	
Bus fare from Bethlehem- Jerusalem				0.00	0.00	2.50	0.00	0.00	2.50				اجرة باص بيت لحم - القدس	
Bus fare from Hebron- Jerusalem				0.00	0.00	3.00	0.00	0.00	3.00				اجرة باص الخليل - القدس	
Bus fare from Gaza - bridge				0.00	40.00	0.00	0.00	40.00	0.00				اجرة باص غزة - الجسر	
Bus fare from Gaza _ Deor Al-balah				0.00	1.00	0.00	0.00	1.00	0.00				اجرة باص دير البلح - غزة	
Means of Communication													الاتصالات	
Telephone & Fax													الهاتف والفاكس	
Internal Tele-fax				0.00	4.20	5.60	0.00	4.20	5.60				فاكس داخل البلاد بنظام (Telefax)	
First page													الصفحة الأولى	
For every additional page				0.00	0.00	1.70	0.00	0.00	1.70				عن كل صفحة اضافية	
External tele- fax				0.00	0.00	17.90	0.00	0.00	17.90				فاكس خارج البلاد بنظام (Telefax)	
First page													الصفحة الأولى	
For every additional page				0.00	0.00	9.00	0.00	0.00	9.00				عن كل صفحة اضافية	
Fare for internal call				0.00	0.00	0.90	0.00	0.00	0.90				اجرة مكالمة داخلية خارج المدن	
External call charges (to Jordan)				0.00	0.00	6.00	0.00	0.00	6.00				اجرة مكالمة خارجية للأردن	
External call charges (to Gulf counties)				0.00	0.00	8.25	0.00	0.00	8.25				اجرة مكالمة خارجية لدول الخليج	
External call charges (to Africa countries)				0.00	0.00	8.25	0.00	0.00	8.25				اجرة مكالمة خارجية لدول افريقيا	
External call charges (to U.S.A)				0.00	0.00	6.50	0.00	0.00	6.50				اجرة مكالمة خارجية اميركا	
External call charges (to South U.S.A)				0.00	0.00	6.50	0.00	0.00	6.50				اجرة مكالمة خارجية اميركا الجنوبية	
External call charges (to Europe)				0.00	0.00	6.50	0.00	0.00	6.50				اجرة مكالمة خارجية أوروبا	
Mail													البريد	
Letter by air mail (20gm) for Europe, Egypt, Jordan				0.00	0.00	1.50	0.00	0.00	1.50				رسالة بريد جوي لغاية 20 غم الى أوروبا ومصر والأردن	
Letter by air mail (20gm)for U.S.A, Africa, Asia				0.00	0.00	1.80	0.00	0.00	1.80				رسالة بريد جوي لغاية 20 غم الى اميركا وافريقيا واسيا	
Letter by air mail (20gm) for Brazil, Latin U.S.A				0.00	0.00	2.20	0.00	0.00	2.20				رسالة بريد جوي لغاية 20 غم البرازيل واميركا اللاتينية	
Letter by air mail (20-50gm)for Europe, Egypt, Jordan				0.00	0.00	2.50	0.00	0.00	2.50				رسالة بريد جوي من 20 - 50 غم الى أوروبا ومصر والأردن	
Letter by air mail (20-50gm) for U.S.A, Africa, Asia				0.00	0.00	3.40	0.00	0.00	3.40				رسالة بريد جوي من 20 - 50 الى اميركا وافريقيا واسيا	
Letter by air mail (20-50gm) for Brazil, Latin U.S.A				0.00	0.00	4.00	0.00	0.00	4.00				رسالة بريد جوي من 20 - 50 غم الى البرازيل واميركا اللاتينية	
Internal letter (20gm)				0.00	0.00	1.00	0.00	0.00	1.00				رسالة عادية داخلية 20 غم	
Internal parcel (1-100gm)				0.00	0.00	1.80	0.00	0.00	1.80				رسالة غير عادية داخلية 1-100 غم	
External letter by surface mail (20gm)				0.00	0.00	1.20	0.00	0.00	1.20				رسالة خارجية بريد سطحي لغاية 20 غم	
External letter by surface mail (50-100gm)				0.00	0.00	2.20	0.00	0.00	2.20				رسالة خارجية بريد سطحي من 50-100 غم	

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ	JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ					
Telegraph & Telex														البرق والتللكس
Internal telegraph (the first 10 words)				0.00	0.00	16.50	0.00	0.00	16.50					برقية داخلية 10 كلمات الأولى
Each additional word				0.00	0.00	0.10	0.00	0.00	0.10					كل كلمة اضافية
External telegraph (the first 10 words)				0.00	0.00	23.20	0.00	0.00	23.20					برقية خارجية 10 كلمات الأولى
Each additional word				0.00	0.00	1.10	0.00	0.00	1.10					كل كلمة اضافية
Telegraphic address				0.00	0.00	79.00	0.00	0.00	79.00					عنوان برقي لمدة سنة

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December		November		تشرين ثاني		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ. أول	JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ. ثاني				
Education services													خدمات التعليم
Education fees													الرسوم التعليمية
Kindergartens													رياض اطفال
Fees for kindergartens - transport			Yearly	870.00	413.00	997.00	800.00	413.00	997.00	سنويا			رسوم رياض اطفال + مواصلات
Fees for kindergartens - transport			Yearly	0.00	256.00	760.00	0.00	252.00	760.00	سنويا			رسوم رياض اطفال بدون مواصلات
Basic education													تعليم اساسي
Fees for private basic education			Yearly	1980.00	600.00	630.00	1980.00	600.00	630.00	سنويا			رسوم تعليم اساسي خاص
Secondary education													تعليم ثانوي
Fees for private secondary education			Yearly	2025.00	1140.00	1213.80	2024.00	1140.00	1213.80	سنويا			رسوم تعليم ثانوي خاص
Stationery													أدوات تعليمية
Different types of stationery													لوازم تعليمية متنوعة
Rubber tipped pencil	Zafir	Israel		0.90	0.35	0.60	0.90	0.35	0.57		اسرائيل	زفير	قلم رصاص مع محايه
Rubber tipped pencil		China	Dozen/ 6 pencil	4.00	2.30	5.18	4.00	2.30	5.18	دزينة/ 6 اقلام	الصين		قلم رصاص مع محايه
Pencil	Anbier	Israel		0.00	0.32	1.17	0.00	0.32	0.50		اسرائيل	انباير	قلم رصاص
Fountain pen	Pilot	Israel		4.50	4.50	4.68	4.50	4.50	4.70		اسرائيل	بايلوت	قلم حبر سائل
Ball- point pen	BIC	Italy		0.70	0.63	0.55	0.70	0.63	0.50		ايطاليا	بيج	قلم حبر جاف
Ball- point pen	Pranu	Taiwan		0.50	0.58	0.67	0.50	0.60	0.67		تاوان	برانو	قلم حبر جاف
Ball- point pen	Renold	France		0.50	0.62	0.55	0.50	1.37	0.97		فرنسا	رينولد	قلم حبر جاف
Original ball- point pen	Parker	England	Pen	10.00	12.00	11.82	10.00	12.00	11.82		بريطانيا	باركر	قلم حبر جاف أصلي
Fulomaster pen		Japan	Pen	3.00	2.40	3.44	3.00	2.40	3.75		اليابان	اتلاين 90	قلم فلو ماستر
Flimsy wood ruler (30cm)		China	Ruler	0.70	0.47	0.60	0.70	0.47	0.60	مسطرة	الصين		مسطرة خشب 30 سم رقيقة
Steel ruler (30cm)			Ruler	3.50	3.20	3.25	3.50	3.20	3.30	مسطرة			مسطرة معدن 30 سم
Plastic ruler (30cm)		China	Ruler	0.50	0.50	0.53	0.50	0.50	0.53	مسطرة	الصين		مسطرة بلاستيك عادية 30 سم
Plastic ruler (with pictures (25cm)			Ruler	0.50	0.50	0.60	0.50	0.50	0.63	مسطرة			مسطرة بلاستيك عليها رسوم 25 سم
Eraser			Eraser	0.50	0.20	0.40	0.50	0.20	0.40				محايه رصاص
Eraser	Birol	Spain	Eraser	0.75	0.40	0.58	0.75	0.40	0.48		اسبانيا	بيرول	محايه رصاص
Pencil sharpener		China	Pencil sharpener	0.25	0.40	0.36	0.25	0.38	0.40		الصين		براية/ بلاستيك
Correction fluid	Peak	USA	20ml	3.50	3.58	3.06	3.50	3.58	3.30	عبوة/ 20 مل	اميركا	بيك	تبركس
Copy books													دفاتر
Copy book	Jerusalem	Local	40 papers	0.80	0.80	0.66	0.80	0.80	0.67	ورقة 40	محلي	القدس	دفتر عادي
Copy book	Jerusalem	Local	64 papers	1.10	0.90	1.10	1.10	0.90	1.09	ورقة 64	محلي	القدس	دفتر عادي
Copy book	Jerusalem	Local	96 papers	1.50	1.32	1.58	1.50	1.32	1.60	ورقة 96	محلي	القدس	دفتر عادي
Bound copy book	Jerusalem	Local	72 papers	3.50	3.17	3.06	3.50	3.17	2.97	ورقة 72	محلي	القدس	دفتر مجلد عادي
Five- subject-copybook	Campus	USA		9.00	14.33	11.92	9.00	14.33	12.42		اميركا	كامبوس	دفتر كبير / خمس مواضيع
Other education necessities													خدمات تعليم متنوعة
Scholastic dresses & fashions													ملابس وازياء مدرسية
Dress stage girls in the basic stage			Ell	8.00	8.60	11.60	8.00	9.00	11.80				قمائم مريول اساسي
Dress for girls in the secondary & preparatory stages			Ell	10.00	6.25	7.92	10.00	6.25	7.92				قمائم مريول ثانوي + اعدادي
Ready made dress for girls in the basic stage				0.00	17.25	35.00	0.00	18.25	35.00				مريول اساسي جاهز

Palestinian Central Bureau of Statistics
Average Consumer Prices in Palestine , November - December 1996

دائرة الاحصاء المركزية الفلسطينية
متوسطات أسعار المستهلك في فلسطين، تشرين ثاني - كانون أول 1996

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December		November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				القدس JE.	غزة GZ	ض.غ. W.B	القدس JE.	غزة GZ					
Ready made dress for other stages				0.00	0.00	35.00	0.00	0.00	35.00				مريول ثانوي + اعدادي جاهز

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	ض.غ. W.B	JE. القدس	GZ غزة	ض.غ. W.B				
Medical services												الخدمات الطبية	
Physicians services												خدمات الأطباء	
General physician visit charge												كشافية الأطباء	
First class General charges				25.00	20.00	16.00	25.00	20.00	15.00			كشافية طبيب عام أولى	
First class specialist charges				50.00	23.00	31.54	50.00	23.00	31.54			كشافية طبيب أخصائي أولى	
Second class specialist charges				30.00	20.00	22.00	30.00	20.00	22.00			كشافية طبيب أخصائي ثانية	
Charges for GP visit at day				70.00	29.00	34.17	70.00	29.00	34.17			زيارة بيتية نهائية طبيب عام	
Charges for GP visit at night				70.00	31.00	50.00	70.00	31.00	50.00			زيارة بيتية ليلية طبيب عام	
Normal teeth plucking out				30.00	15.00	18.13	30.00	14.17	17.50			خلع اسنان عادي	
Surgical teeth plucking out				30.00	23.75	39.00	30.00	23.75	39.00			خلع اسنان جراحي	
Front teeth filling/ Normal				60.00	30.00	33.85	60.00	30.00	33.85			حشوات أمامية/ عادية	
Back teeth filling/ Normal				40.00	20.00	33.57	40.00	20.00	33.57			حشوات خلفية/ عادية	
Treatment of front nerves				150.00	60.00	61.67	150.00	60.00	61.67			معالجة عصب امامي	
Medical & pharmaceutical products												المنتجات الطبية والصيدلانية	
Medicine												الأدوية	
Voltarin S.R 100gm	Gba- giegy	Switzerland	Packet/10 tablet:	30.00	32.00	32.13	31.50	32.00	32.23	باكيت/10حبات	سويسرا	حاريجي	فولتارين لالتهاب المفاصل 100ملغم
Betarin S.R 100gm	Dexon	Israel	Packet/10 tablet:	29.00	27.20	31.36	29.00	30.00	31.26	باكيت/10حبات	اسرائيل	ديكسون	بيتارين لالتهاب المفاصل 100ملغم
Rufenal 12.5	Birzeit	Local	Packet/12 suppo	16.75	17.00	10.21	16.50	17.17	10.24	باكيت/12تحمله	محلي	بيرزيت	روفينال لالتهاب المفاصل 12.5
Glubren	Dexon	Israel	Packet/12 tablet:	9.50	10.00	9.68	9.50	10.04	9.72	باكيت/30 حبه	اسرائيل	ديكسون	جلوبرين للسكري
Gluco care	Dar Al- Shifa	Local	Packet/30 tablet:	6.00	6.92	5.95	6.00	6.83	5.95	باكيت/30 حبه	محلي	دار الشفاء	جلوكوكير للسكري
Lanoxin	Welcome	England	Packet/100 table	24.00	17.17	23.04	24.00	16.33	21.82	باكيت/100 حبه	بريطانيا	ولكم	لانوكسين للقلب
Digoxin	Teva	Israel	Packet/ 40 table	8.30	8.58	8.42	8.30	8.78	8.19	باكيت/40 حبه	اسرائيل	تيفا	ديجوكسين للقلب
Topaxit syrup	Seba	France	Bottle/ 100mg	13.25	12.43	12.83	13.25	12.03	12.79	زجاجه/ 100 مل	فرنسا	سيبا	تباكسيل للسعال
Tussidan	Teva	Israel	Bottle/ 115mg	10.25	10.48	10.24	10.25	10.03	10.09	زجاجه/115مل	اسرائيل	تيفا	توسيدان للسعال
Nocaf	Biet Jala	Local	Bottle/ 100mg	7.50	7.80	7.81	7.50	7.98	7.94	زجاجه/100مل	محلي	بيت جالا	نوكاف للسعال
Terramycin	Fizer	USA	tube	4.25	4.00	4.13	4.25	4.00	4.10	اصبع	اميركا	فايزر	تيراميسين للعيون
Teracyclin	Teva	Israel	package/ 20 cap	5.40	5.48	5.12	5.40	5.37	4.96	باكيت/20 كبسوله	اسرائيل	تيفا	تيرافاسا يكن للعيون
Jordacyclin	Biet Jala	Local	Tupe/4gm	3.65	3.55	3.23	3.65	3.88	3.23	اصبع/4 غم	محلي	بيت جالا	جوردا سايكين للعيون
Codisul tab	Refa	England	Packet/ 20 tablet	9.70	9.48	8.98	9.70	8.62	9.14	باكيت/20 حبه	بريطانيا	رافا	كود يزال للأسنان
Parajesic	Biet Jala	Local	Packet/ 20 tablet	8.05	8.25	7.95	8.05	8.05	8.00	باكيت/ 20 حبه	محلي	بيت جالا	براجاسك للأسنان
Zentab 150gm	Teva	Israel	Packet/ 20 tablet	65.00	66.40	67.09	65.00	66.40	66.81	باكيت/20 حبه	اسرائيل	تيفا	زانتاب للمعدة
Ratidine	Birzeit	Local	Packet/ 20 tablet	14.00	14.12	20.97	13.75	15.83	14.12	باكيت/ 20 حبه	محلي	بيرزيت	رايتدين للمعدة 150 ملغم
Maalox	Roda	England	Bottle/ 200mg	14.00	13.17	12.76	14.00	12.83	12.28	زجاجه/ 200 مل	بريطانيا	رودا	مالوكس للمعدة
Norgesic	3M	England	Packet/ 15 tablet	4.55	4.83	4.55	4.55	4.72	4.53	باكيت/ 15 حبه	بريطانيا	3M	نورجسك لامراض العضلات
Mascol	Teva	Israel	Packet/ 20 tablet	8.10	8.15	8.10	8.10	8.03	8.04	باكيت/20 حبه	اسرائيل	تيفا	مسكول للعضلات
Dex-otic	Teva	Israel	Drop	8.50	8.25	8.01	8.50	8.25	8.50	قطره	اسرائيل	تيفا	دكس اوتيك لامراض الأنف
Assival 5mg	Teva	Israel	Pocket/ 30 table	6.10	6.40	6.17	6.10	7.62	6.12	باكيت/30 حبه	اسرائيل	تيفا	اسيفال للامراض النفسية 5 ملغم
Serepam	Birzeit	Local	Packet/ 20 tablet	3.50	3.83	3.50	3.50	4.25	3.50	باكيت/ 20 حبه	محلي	بيرزيت	سريبام 5 ملغم
Gyno- Dacktaazol 40mg	Jerusalem	Local	Packet/3 supposit	14.15	14.06	14.41	14.10	14.03	14.47	باكيت/3 تحاميل	محلي	القدس	جانبو دكتازول للامراض النسائية 40 ملغم

الأسعار بالشيكل Prices in N.I.S

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ	JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ				
Gyno- Daktarin	Abek	Israel	Tube	32.25	31.14	31.10	32.25	29.43	30.67	اصبع	اسرائيل	ابك	جانيبو دكتارين
Microoynon 30	Shring	Germany	Packet/ 21 table	15.25	12.60	13.24	15.25	12.14	13.35	باكيت/21 حبه	المانيا	شرنج	مايكرووجينون حبوب منع الحمل
Minolit	white	Germany	Packet/ 21 table	24.90	0.00	22.83	24.90	0.00	22.18	باكيت/21 حبه	المانيا	وايت	منوليت حبوب منع الحمل
Other medical products													منتجات طبية متنوعة
Cotton	Seta	Israel	Pocket/ 100gm	3.10	2.25	2.41	3.10	2.25	2.41	باكيت/100 غم	اسرائيل	سيتا	قطن
Muslin		Local	Roll	0.75	0.60	1.49	0.75	0.92	1.89	لفة	محلي		شاش
Iodine		Local	Refit/ 50mg	4.00	2.50	2.53	3.00	2.50	2.50	عبوة /50 ملغم	محلي		يود مطهر للجروح
Spirit (alcohol)	Dabdoub	Local	Bottle/ 100gm	2.75	2.50	2.11	2.75	2.50	1.93	زجاجه/100 مل	محلي	دبدوب	سبيرتو
Various medical services													خدمات طبية متنوعة
Medical Laboratories													مختبرات طبية
Urine analysis				11.00	3.67	6.54	11.00	3.67	6.54				فحص البول
Stool analysis				11.00	3.67	6.54	11.00	3.67	6.54				فحص البراز
C.B.C analysis				19.50	14.17	15.86	19.50	14.17	15.50				فحص C.B.C محتويات الدم
F.B.S analysis				12.50	6.33	7.23	12.50	6.17	7.43				فحص السكري
Bun analysis				20.00	10.00	11.13	20.00	10.00	11.13				فحص الكلى
Triglycerid				20.00	8.17	10.71	20.00	8.17	10.71				فحص الدهون
Serum B- HEA				30.00	7.00	13.56	30.00	7.00	13.56				فحص الحمل بالدم
Urine B- HEA				15.00	6.33	9.38	15.00	6.33	9.38				فحص الحمل بالبول
Prothombin Tire				22.50	4.42	12.97	22.50	4.42	12.97				فحص تميع الدم
Cholestrol				21.00	8.33	12.50	21.00	8.33	12.50				فحص كولسترول
X-ray for Backbone				30.00	15.00	26.10	30.00	15.00	26.10				تصوير عادي للعمود فقري
X- ray for Stomach				160.00	120.00	100.00	160.00	100.00	100.00				صورة ملونة للمعدة
X- ray for colon				160.00	100.00	0.00	160.00	100.00	0.00				صورة ملونة للقولون

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	ض.غ. W.B	JE. القدس	GZ غزة	ض.غ. W.B				
Recreation & Culture												السلع والخدمات الترفيهية والثقافية	
Recreation												السلع الترفيهية	
T.V sets												أجهزة التلفزيون	
Colored T.v, 14 inches	Queen	Korea		1200.00	1125.00	1198.33	1100.00	1150.00	1215.00		كوريا	تلفزيون ملون 14 بوصة	
Colored T.V, 20 inches, 20 A80B	Gold star	Korea		1900.00	1850.00	1950.00	1900.00	1850.00	1950.00		كوريا	تلفزيون ملون 20 بوصة، A 80 B 20	
Colored T.V, 21 inches, 212	J.V.C	Singapore		2550.00	2625.00	2578.57	2550.00	2487.50	2585.00		سنغافوره	تلفزيون ملون 21 بوصة متعدد الأنظمة، 212	
Colored T.V, 20 inches	Samsung	Korea		2000.00	2133.33	1866.67	1900.00	2033.33	1875.00		كوريا	تلفزيون ملون 20 بوصة	
Colored T.V, 21 inches	ITT	Germany		2700.00	0.00	2400.00	2350.00	0.00	2400.00		المانيا	تلفزيون ملون 21 بوصة	
Colored T.V, 21 inches	Sharp	Malaysia		2750.00	2555.00	2660.00	2750.00	2555.00	2560.00		ماليزيا	تلفزيون ملون 21 بوصة	
Radio & Recorders Sets												أجهزة الراديو والتسجيل	
Double cassette big recorder 9388GL	Silver	China		0.00	304.00	265.00	0.00	278.00	265.00		الصين	جهاز مسجل كبير دبل كاسيت GL 9388	
Big recorder A- 5100	Aspic	China		250.00	195.00	265.00	250.00	194.00	257.00		الصين	جهاز مسجل كبير A.P-5100	
Recorder - Radio (big size)	Gold star	Korea		450.00	420.00	450.00	450.00	420.00	450.00		كوريا	جهاز مسجل + راديو حجم كبير	
Recorder & Radio set (M size)	Sony	Japan		450.00	378.33	401.67	450.00	376.00	337.00		اليابان	جهاز مسجل + راديو حجم وسط	
Recorder-radio-remote control, compact	J.V.C	Singapore		1450.00	0.00	1500.00	1450.00	0.00	1500.00		سنغافوره	مسجل + راديو + رموت كنترول، كومباكت	
Recorder - radio (M size)	National	Japan		0.00	220.00	195.00	0.00	212.50	195.00		اليابان	مسجل + راديو حجم وسط	
Recorder - radio (S size) AK- 21	International	China		0.00	112.50	98.33	0.00	105.00	98.33		الصين	مسجل + راديو حجم صغير AK-21	
Recorder (Walk-man AJ-10)	Sunny	China		130.00	105.00	45.83	0.00	0.00	51.67		الصين	مسجل ووك مان AJ-10	
Video systems set												أجهزة الفيديو	
Video head A-4	Gold star	Korea		0.00	2025.00	2191.67	0.00	1900.00	2175.00		كوريا	فيديو A-4 head	
Video head 4	Sharp	Japan		2600.00	2100.00	0.00	2600.00	2000.00	0.00		اليابان	فيديو 4 head	
Video VHS	Toshiba	Japan		2500.00	2250.00	2400.00	2500.00	2200.00	2100.00		اليابان	فيديو VHS	
Video 1200 JVHS	F.V.C	Japan		2100.00	2266.67	2228.57	2100.00	2000.00	2112.50		اليابان	فيديو J VHS 1200	
Video head 4	Sony	Japan		2500.00	2500.00	3233.33	2500.00	2400.00	3000.00		اليابان	فيديو head 4	
Photography apparatus												أجهزة التصوير	
Video camera, M 3000, 121	Panasonic	Japan		6250.00	6100.00	4833.33	6250.00	6000.00	4833.33		اليابان	كاميرا فيديو، M 3000 121	
Video Camera 321	Canon	Japan		0.00	0.00	3800.00	0.00	0.00	3800.00		اليابان	كاميرا فيديو 321	
Photographing camera 36 photos, 123 ml	Yashika	Brazil		0.00	290.00	0.00	0.00	250.00	350.00		اليابان	كاميرا فوتوغرافية 36 صورة، 123 ملم	
Photographing EFP	Konika	Singapore		0.00	235.00	217.50	0.00	225.00	217.50		سنغافوره	كاميرا فوتوغرافية EFP	
Photographing films												أفلام التصوير الفوتوغرافي	
Film 135ml, 36 photos	Agfa	Germany		12.50	14.50	12.50	12.50	13.70	12.50		المانيا	فلم تصوير 135 ملم 36 صورة	
Film 135 ml, 36 photos	Konika	Japan		11.00	14.63	11.64	12.00	14.00	11.62		اليابان	فلم 135 ملم 36 صورة	
Film 135ml, 36 photos	Fuji	Japan		12.50	15.88	12.64	12.50	14.50	12.67		اليابان	فلم 135 ملم 36 صورة	
Film, 24 photos	Kodak	E.U.C		12.00	13.50	10.00	10.00	12.25	10.33		E.U.C	فلم 24 صورة	
Film 135ml, 36 photos	Piruts	Germany		10.00	11.20	10.46	12.00	11.20	10.20		المانيا	فلم 135-36 صورة	
Video films												أفلام فيديو	
Big size, 3 hour duration film V.H.S	J.V.C	Japan		15.00	13.00	12.00	15.00	13.00	12.00		اليابان	فيلم كبير الحجم 3 ساعات V.H.S	
Big size, 2 hour duration film V.H.S	Sony	Japan		10.00	15.00	8.33	15.00	14.50	10.00		اليابان	فيلم كبير الحجم 2 ساعة V.H.S	
Small size, 2 hour duration film (Buyks)	TDK	Korea		15.00	15.00	12.10	15.00	13.75	12.10		كوريا	فيلم صغير الحجم 2 ساعة بياكس	

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			تشرين ثاني	وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ	JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ					
Big size, 3 hour duration film V.H.S	S.K.C	Japan		10.00	15.25	12.00	10.00	12.50	12.00			اليابان	S.K.C	فيلم كبير الحجم 3 ساعات V.H.S
Other recreational items, children toys														سلع ترفيهية أخرى، لعب اطفال
Educational staff (board - abacus)				0.00	10.33	13.17	0.00	9.17	13.38					لوحة تعليمي مع عداد
Big bear with fur (tidy bear)		Indonesia		0.00	58.33	76.43	80.00	63.00	68.75			اندونيسيا		دب حجم كبير فرو
Plastic gun M/6				18.50	8.38	9.27	18.50	8.00	9.33					بنديقية بلاستيك M16
Atari Cassette				0.00	15.00	21.00	0.00	15.00	21.00					شريط كاسيت آتاري
Recreational & cultural activities														الخدمات الترفيهية والثقافية
														الصحف والمجلات
Journals & Magazines (periodicals)														الصحف والمجلات
Al- Quds newspaper		Local		1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50				محلي	جريدة القدس
Al- Nahar newspaper		Local		1.00	1.00	1.00	1.00	1.00	1.00				محلي	جريدة النهار
Kul Al- Arab newspaper		Israel		3.00	3.20	3.06	3.00	3.00	3.00				اسرائيل	جريدة كل العرب
Al- Sunarah newspaper		Israel		3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00				اسرائيل	جريدة الصنارة
Al- Bilad newspaper		Jordan		2.50	2.50	2.50	2.50	2.00	2.50				الأردن	جريدة البلاد
Al- Bayader magazine		Local		4.00	4.00	3.00	4.00	4.00	3.00				محلي	مجلة البيادر
Al- Awdah magazine		Local		5.00	5.00	5.00	5.00	5.00	5.00				محلي	مجلة العودة
Ahl Al- Maghna magazine		Local		7.00	6.00	7.00	7.00	6.00	7.00				محلي	مجلة اهل المغنى
Al- A'rabi magazine		Kuwait		5.00	4.50	6.40	5.00	4.00	6.40				الكويت	مجلة العربي
Hawwa' magazine		Egypt		4.50	3.38	4.50	4.50	3.38	4.50				مصر	مجلة حواء
Al- Hawadeth newspaper		Egypt		3.00	3.00	3.00	3.00	2.58	3.00				مصر	جريدة الحوادث
Akhbar Al- Adab magazine		Egypt		0.00	4.00	3.00	0.00	4.00	3.00				مصر	مجلة أخبار الأدب
Fusta magazine		Local		7.00	6.00	7.00	7.00	6.00	7.00				محلي	مجلة فوستا
Films development														تحميض الأفلام
4 instant photos in a studio				8.00	7.60	8.50	7.50	7.00	8.38					صور فورية داخل استديو 4
Print photo 12×9				0.50	0.00	0.64	0.50	0.96	0.67					طبوع صورة 12×9
Print photo 18×13				1.50	1.50	1.57	1.50	1.50	1.57					طبوع صورة 18×13
Developing a film of 36 photo				23.50	0.00	13.70	23.50	0.00	13.70					تحميض فيلم 36 صورة
Developing a film of 24 photo				16.00	0.00	10.40	15.00	0.00	13.45					تحميض فيلم 24 صورة

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December			November			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	ض.غ. W.B	JE. القدس	GZ غزة	ض.غ. W.B				
A variety of items & services												سلع وخدمات متنوعة	
Personal Care												العناية الشخصية	
Hair cut & styling, for men												خدمات الحلاقة الرجالية	
Hair cut without drying				17.50	6.00	8.92	17.50	5.17	8.38			قص شعر بدون سشوار	
Hair cut - hairdrying				17.50	6.83	9.71	17.50	6.83	9.71			قص شعر + سشوار	
Shaving				8.50	2.25	4.50	8.50	2.25	4.50			حلاقة ذقن	
Hair styling services for women												خدمات تصفيف الشعر النسائية	
Hair cut				20.00	7.40	13.57	20.00	6.17	11.67			قص شعر	
Hair drying				20.00	8.00	12.38	20.00	8.33	11.67			سشوار	
Hair highlighting				120.00	47.50	64.38	120.00	47.50	64.38			ميش	
Perm				110.00	53.33	76.67	110.00	53.33	76.67			بيرم (تجعيد شعر) شعر وسط	
Bride hair style- make up				275.00	75.83	98.21	275.00	75.83	98.21			تسريحة عروس + مكياج	
Nail polish (manicure)				0.00	15.00	18.00	0.00	15.00	18.00			منكير	
Pedicare				0.00	15.00	18.00	0.00	15.00	18.00			بدي كير	
Personal services												سلع الخدمات الشخصية	
Perfumes												عطور	
Perfumes for women	Dune	France	Bottle/ 100ml	265.00	230.00	186.94	262.50	224.00	168.93	مل 100	فرنسا	ديون	عطر نسائي
Perfume for women	Montana	France	Bottle/ 30ml	0.00	148.33	135.63	0.00	143.33	132.14	مل 30	فرنسا	مونتانا	عطر نسائي
Perfume for women	Azzaro	France	Bottle/ 25ml	0.00	47.00	57.00	0.00	47.00	507.00	مل 25	فرنسا	ازارو	عطر نسائي
Perfume for men	Azzaro	France	Bottle/ 75ml	0.00	48.00	51.25	0.00	45.00	51.25	مل 75	فرنسا	ازارو	عطر رجالي
Perfume for men	Aramis	France	Bottle/ 75ml	110.00	110.00	160.00	110.00	110.00	160.00	مل 75	فرنسا	اراميس	عطر رجالي
Perfume for men	Pakro pan	France	Bottle/ 100ml	160.00	135.00	125.83	157.00	135.00	126.25	مل 100	فرنسا	باكروبان	عطر رجالي
Perfume for men	Labides	France	Bottle/ 100ml	0.00	95.00	107.50	0.00	93.33	105.00	مل 100	فرنسا	لابيدس	عطر رجالي
Perfume for men	One Man show	France	Bottle/ 100ml	60.00	64.00	69.30	60.00	64.00	67.30	مل 100	فرنسا	ون مان شو	عطر رجالي
Perfume for men	Charlie	Local	Bottle/ 100ml	0.00	25.83	24.36	0.00	24.67	22.20	مل 100	محلي	شارلي	عطر رجالي
Perfume for men	Lomani	Local	Bottle/ 100ml	31.67	24.83	25.85	31.00	23.33	26.00	مل 100	محلي	لوماني	عطر رجالي
Perfume for men	Karera	France	Bottle/ 50ml	0.00	35.00	0.00	0.00	35.00	0.00	مل 50	فرنسا	كاريرا	عطر رجالي
Cologne after shave	Old spice	France	Bottle/ 75ml	60.00	0.00	68.33	55.00	0.00	70.00	مل 75	فرنسا	اولد سبايس	كالونيا بعد الحلاقة
Cologne after shave	Bruit	France	Bottle/ 75ml	52.50	41.67	46.86	52.50	41.25	45.50	مل 75	فرنسا	بروت	كالونيا بعد الحلاقة
Beauty care material												مواد تجميل	
A whole make- up set	J.D	Israel		170.00	170.00	152.78	170.00	166.67	151.67		اسرائيل	J.D	طقم مكياج كامل
Small make- up set	Al- Sharq	Local		0.00	11.00	25.00	0.00	11.00	25.00		محلي	الشرق	طقم مكياج صغير
A3 - parts make up set	Beauty	Gaza		0.00	45.00	66.43	0.00	43.33	50.71		غزة	بيوتي	طقم مكياج على شكل قلب 3 طبقات
Rouge- all colors	J/D	Israel		19.00	17.80	19.67	19.00	16.80	17.71		اسرائيل	J.D	قلم روج جميع الألوان
Rouge- all colors	Al- Sharq	Local		0.00	2.25	2.67	0.00	2.13	2.58		محلي	الشرق	قلم روج جميع الألوان
Manicure	Jade	Italy		13.50	9.67	8.20	13.50	9.50	8.50		ايطاليا	Gade	مناكير
Manicure	Lady Magic	Local		3.00	2.25	3.50	3.00	2.25	3.67		محلي	لدي ماجيك	مناكير
Mascara	al- Al-Sharq	Local		0.00	5.00	5.89	0.00	4.83	6.00		محلي	الشرق	مسكارا
Mascara	Careline	Israel		20.00	14.80	22.29	20.00	14.40	20.13		اسرائيل	كيرلاين	مسكارا

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	كانون أول			تشرين ثاني			وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ	JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ				
Eyliner	J.D	Israel		0.00	6.42	9.10	0.00	6.33	8.67		اسرائيل	J.D	قلم كحل
Rouge	Pupa	Italy		40.00	19.00	34.00	39.00	17.00	33.67		ايطاليا	بوبا	قلم حومره
Rouge	Careline	Israel		20.00	11.33	18.00	20.00	11.33	18.00		اسرائيل	كيرلاين	قلم حومره
Blusher	Careline	Israel		30.00	0.00	17.40	30.00	0.00	19.00		اسرائيل	كيرلاين	بودرة
Hand cream	Best	Local		3.25	5.00	4.06	3.25	4.92	3.94		محلي	بست	كريم يدوي
Hand cream	Fenjal	Israel		6.00	6.75	6.46	6.00	7.00	6.35		اسرائيل	فنجال	كريم يدوي
Hand cream	Felce Azzora	Italy		6.00	6.88	5.40	6.00	6.63	5.85		ايطاليا	فلس ازورا	كريم يدوي
Toilet soap & shampoo													صابون تواليت، شامبو
Toilet soap	Hawaii	Israel	Piece/ 100gm	0.00	1.48	1.67	0.00	1.45	2.07	قطعة/100غم	اسرائيل	هاواي	صابون تواليت
Toilet soap	Palmolive	USA	Piece/ 125gm	1.88	1.88	2.09	1.80	1.80	2.09	قطعة/125غم	اميركا	بالموليف	صابون تواليت
Toilet soap	LUX	Local	Piece/ 75gm	1.50	1.50	1.76	1.50	1.55	1.68	قطعة/75غم	محلي	لوكس	صابون تواليت
Toilet soap	Al- Jamal	Local	Piece/ 75 gm	1.25	1.20	1.75	1.25	1.23	1.75	قطعة/75غم	محلي	الجمال	صابون تواليت
Toilet soap	Camay	France	Piece/ 75gm	2.00	2.00	2.29	1.95	2.00	2.12	قطعة/75غم	فرنسا	كامي	صابون تواليت
Shampoo	Star	Local	Refill/ 4 liter	23.00	0.00	22.00	23.00	0.00	22.00	عبوة/4 لتر	محلي	ستار	شامبو
Shampoo	Best	Local	Refill/ 4 liter	0.00	17.00	19.25	0.00	16.60	19.67	عبوة/4 لتر	محلي	بست	شامبو
Shampoo	Silvikrin	England	Refill/ 400ml	18.00	17.17	17.14	18.00	16.83	17.29	عبوة/ 400 مل	بريطانيا	سلفركرين	شامبو
Shampoo	Glema	Germany	Refill/ 500ml	9.00	9.50	8.88	9.00	10.00	8.88	عبوة/ 500 مل	المانيا	جليمو	شامبو
Shampoo	Sunsilk	USA	Refill/ 500ml	19.00	18.00	17.67	19.00	18.00	17.65	عبوة/ 500 مل	اميركا	سانسلك	شامبو
Shaving foam													معجون حلاقة
Shaving foam	Man	Local	Refill/ 50ml	4.00	4.00	4.22	4.00	4.10	4.17	عبوة/50 مل	محلي	مان	معجون حلاقة
Shaving foam	Palmolive	USA	Refill/ 100ml	10.00	9.25	8.94	10.00	8.50	8.75	عبوة/ 100مل	اميركا	بالموليف	معجون حلاقة
Shaving foam	Gillette	USA	Refill/ 100ml	11.00	10.00	9.83	11.00	10.00	10.40	عبوة/ 100مل	اميركا	جيليت	معجون حلاقة
Shaving foam	Fresh	Local	Refill/ 100ml	3.75	3.92	4.22	3.75	4.00	4.13	عبوة/ 100مل	محلي	فرش	معجون حلاقة
Shaving blades													شفرات حلاقة
Shaving blades	Gillette G II	USA	5 blades	13.00	11.75	11.90	13.00	12.00	12.00	باكيت/5شفرات	اميركا	جيليت جي 2	شفرات حلاقة سحب
Shaving blades	Gillette sensor	USA	5 blades		14.25	17.78	22.00	14.00	17.06	باكيت/5شفرات	اميركا	جيليت سنسور	شفرات حلاقة سحب
Shaving blades	Ton blade		5 blades	0.00	12.00	0.00	0.00	11.00	0.00	باكيت/5شفرات		تون بليد	شفرات حلاقة
Plastic shaving blades	Esthor	Greece	5 blades	5.00	3.67	4.08	5.00	3.67	4.00	باكيت/5شفرات	اليونان	استور	شفرات حلاقة بلاستيك
Shaving blades	Gillette contour	USA	5 blades	16.00	12.67	11.57	15.00	12.33	11.43	باكيت/5شفرات	اميركا	جيليت كنتور	شفرات حلاقة
Tooth brushes													فراشي اسنان
Tooth brushes	Jordan	Germany		5.50	2.60	4.86	5.50	2.60	4.54		المانيا	جوردان	فرشاة اسنان
Tooth brushes	Gordash	USA		5.00	1.90	3.20	5.00	1.75	2.33		اميركا	جورداش	فرشاة اسنان
Tooth brushes	Lactona	Holland		6.00	3.80	4.63	6.00	3.80	4.63		هولندا	لاكتونا	فرشاة اسنان
Other personal goods & services													سلع وخدمات شخصية متنوعة
Tooth paste	Kolinos		Refill/ 30ml	4.00	4.33	3.83	3.50	2.75	3.65	عبوة/30 مل		كولنيوس	معجون اسنان
Tooth paste	Signal 2	England	Refill/ 75ml	8.50	7.67	6.68	8.50	7.67	6.65	عبوة/75 مل	بريطانيا	سجنال 2	معجون اسنان
Tooth paste	Sunsodine	USA	Refill/ 75ml	17.00	17.67	16.67	17.00	17.50	16.67	عبوة/ 75 مل	اميركا	سنسوداين	معجون اسنان
Tooth paste	Colgate	Israel	Refill/ 107ml	10.00	8.50	9.09	10.00	8.50	9.20	عبوة/ 107 مل	اسرائيل	كولجيت	معجون اسنان
Coffee shops & restaurants services													خدمات المطاعم والمقاهي

Prices in N.I.S الأسعار بالشيكل

Item Description	Brand	Origin	P.Unit	December		November		تشرين ثاني		وحدة الشراء	المنشأ	الماركة	السلعة وأوصافها
				JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ.ول	JE. القدس	GZ غزة	W.B ض.غ.ول				
Restaurants													المطاعم
Chick peas (Hummos) plate				6.00	1.90	4.29	6.00	1.67	4.29				صحن حمص
Fava beans (Foul) plate				6.00	1.67	4.00	6.00	1.67	4.00				صحن فول
Hummos with meat plate				15.00	6.75	7.00	15.00	6.75	7.00				صحن حمص مع لحمة
Coffee shop													المقاهي
Coffee cup				2.00	1.30	1.06	2.00	1.25	1.06				فنجان قهوة
Tea cup				2.00	2.67	2.00	2.00	2.67	1.10				كاس شاي
Fresh orange juice cup				0.00	0.50	1.50	0.00	0.50	1.50				كاس عصير برتقال طازج
Nargile with mua'ssel				2.00	2.67	1.10	2.00	2.67	1.10				ارجيلة مع معسل
Nargile with tobacco				2.00	0.00	1.90	2.00	0.00	1.90				ارجيلة مع تنباك
Other items													سلع متنوعة اخرى
Traveling bags- suitcases													شنط السفر
Traveling bag (size 75cm)	Al- Nasr	Local		85.00	85.00	64.00	85.00	70.00	64.00		محلي	النسر	شنطة سفر حجم 75 سم جلد سكاى ثقيل
Fine diplomatic bag	Samsunite			0.00	0.00	130.00	0.00	0.00	130.00			سامسونايت	شنطة دبلوماسية فاخرة
Tobacco pipes													غلايين
Hooked pipes	Milano	Italy		0.00	25.00	40.00	0.00	32.50	40.00		ايطاليا	ميلانو	غليون معكوف
Medium size pipe	Dr. Blem	England		0.00	0.00	40.00	0.00	45.00	40.00		بريطانيا	د. بلم	غليون حجم وسط
Lighters													ولاعات
Lighter	Lana			2.50	0.00	0.00	2.50	0.00	0.00			لانا	ولاعة سجائر
Plastic lighters				3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00				ولاعات بلاستيك
Watches													ساعات
Men yellow quartz watch	Orient	Japan		160.00	118.33	138.75	150.00	116.67	138.75		اليابان	اورينت	ساعة رجالية كوارتز اصفر
Plastic digital watch model F- 91	Cassio	Japan		50.00	40.00	36.80	50.00	34.67	36.80		اليابان	كاسيو	ساعة ارقام بلاستيك موديل f-91
Digital - hands watch	Citizen	Japan		0.00	120.00	172.00	0.00	120.00	163.33		اليابان	سيتزن	ساعة ارقام + عقارب
Large alarm clock	Seiko	Japan		45.00	50.00	44.00	40.00	50.00	42.14		اليابان	سيكو	ساعة منبه حجم كبير
Wall clock	Citizen	Japan		150.00	0.00	88.33	150.00	0.00	85.00		اليابان	سيتزن	ساعة حائط
Gold													الذهب
Locally manufactured gold - karat 21		Local	gm	40.00	38.50	38.53	40.00	38.50	38.61	غم	محلي		ذهب عيار 21 مصنع محليا
Locally manufactured gold -karat 24		Local	gm	44.00	41.25	42.70	44.00	41.25	42.41	غم	محلي		ذهب عيار 24 مصنع محليا
Locally manufactured gold -karat 18		Local	gm	0.00	33.74	35.25	0.00	35.51	36.01	غم	محلي		ذهب عيار 18 مصنع محليا



Palestinian Central Bureau of Statistics

Bulletin of Consumer Prices Average Prices for November - December, 1996

Volume 2, No. 11-12
January, 1997

PAGE NUMBERS OF ENGLISH TEXT ARE PRINTED IN SQUARE BRACKETS.
TABLES ARE PRINTED IN THE ARABIC ORDER (FROM RIGHT TO LEFT)

© January, 1997.
All rights reserved.

Suggested Citation:

Palestinian Central Bureau of Statistics, 1996. *Bulletin of Consumer Prices: Average Prices for November - December, 1996.* Volume 2, No.11-12. Ramallah - Palestine.

Acknowledgment

The success of PCBS field work teams has not been possible without the kind reception and full cooperation from hundreds of grocery stores, businesses, and service centers. The field workers of this project have expressed sincerity and admirable commitment for collecting data from its primary sources in the most reliable way. The Palestinian Central Bureau of Statistics appreciates the support of the business community and the commitment of all those involved in the launching of the Palestinian Consumer Price Index (PCPI) program.

Funds needed for the planning and implementation of this program have been made available through a generous grant provided by the Government of Norway. The grant was channeled to PCBS through United Nations Development Program (UNDP). PCBS expresses its gratitude to the Government of Norway and UNDP for such generous contributions.

Preface

The Palestinian Central Bureau of Statistics (PCBS) is working hard on identifying a standard consumer basket of goods for West Bank and Gaza Strip to examine the changes in prices on regular periods. Upon the completion of the on-going Palestinian Expenditure and Consumption Survey (PECS) in September 1995, PCBS shall be able to produce and publish the first Palestinian Consumer Price Index (PCPI) which is based on an updated list of consumer goods and weights derived from PECS.

PCBS has exerted efforts in developing an appropriate frame for goods and service, which can then become the basis for further work on producing average prices and Consumer Price Index for the Palestinian Territories on a regular basis. PCBS has initiated collection of prices of goods and services for this program in March 1995. After examining carefully the collected material, the main groups of goods and services which make up the Palestinian consumer basket were specified. Work is currently on-going on collecting retail prices on a regular basis.

This publication includes average consumer prices for November-December, 1996. These prices have been collected from 15 main communities in Palestine.

This publication is the first periodical to be published by PCBS. We hope to be able to issue this report on monthly basis so as to have a continuous flow of information on the average prices for different goods and services. We hope that researchers and interested readers provide comments and suggestions on this modest experience in order that PCBS makes use of them in developing the coming issues.

January, 1997

**Dr. Hasan Abu-Libdeh
President**

Abbreviations

CB	Consumer Basket
CPI	Consumer Price Index
OPT	Occupied Palestinian Territory
PCBS	Palestinian Central Bureau of Statistics
PECS	Palestinian Expenditure and Consumption Survey
SNA	System of National Accounts
UN	United Nations
UNDP	United Nations Development Program
WB	West Bank
WBGS	West Bank and Gaza Strip

The Team of Consumer Prices Program

A. Technichal Committee

Mahmoud Al-Qayya
Afif Abdul-Aziz
Nazmi Harb
Dr. Hasan Abu-Libdeh

Mohammad Abdul-Latif
Dr. Hazem Al-Shunnar
Hifzi Abdul-Karim
Husam Kasem

B. Field Work

Munther Al-Khatib
Jihad Takroori
Abed - Alkareem Areff
Maher Salah
Juma Abu Zayed
Najwa Al-Ghuleh
Said Abu Hammudeh

Amin Sahmoud
Nizar Abu - Moalla
Zidan Mahmoud
Mohammad Ismaeel Zitoon
Salih soliman
Mansur Jaradeh

D. Data Entry

Basem Ghazzawi

E. Typing and Secretarial Duties

Hunayda Hashash

Table of Contents

<u>Subject</u>	<u>Page</u>
Preface	
Introduction	[13]
Tables	19
Average prices of food products	21
Average prices of beverages and tobacco	37
Average prices of fabric, clothes and footwear	39
Average prices of dwelling facilities	42
Average prices of furniture and household utensils and services	43
Average prices of transport and communication	50
Average prices of education services	55
Average prices of medical services	57
Average prices of recreational and cultural goods and services	59
Average prices of miscellaneous goods and services	61

Executive Summary

Introduction

Since the beginning of 1995, PCBS has started its activities of collecting data on the consumer prices for establishing an updated consumer price indices. This effort has been initiated in conjunction with the launching of the first Palestinian Expenditure and Consumption Survey, which will allow for calculating the appropriate weights needed for calculating the Palestinian Consumer Price Index (PCPI). Price collection for thousands of goods and services from different areas of West Bank and Gaza Strip will lead to the establishment of the Palestinian consumer basket (CB). This basket, once identified and proved to be stable, shall be studied on a regular basis.

This current work on prices for November-December, 1996 is concentrated in 15 main cities in Palestine.

Consumer Basket (CB)

Typically, the consumer purchases different types of goods and services. To facilitate the process of collecting prices for constructing CPI, goods and services are classified on the basis of purpose of purchase, and in accordance with UN-recommendations for SNA and CPI. The goods and services which are used for calculating the CPI represent the contents of the Consumer Basket. These goods and services forming the consumer basket are usually classified into different categories of groups and subgroups. Following is the classification used in this respect:

1. Main groups (first level):

1. Food products
2. Beverages and tobacco
3. Clothes, dresses and footwear
4. Housing
5. Furniture and household utensils and operations
6. Transport and Communication
7. Education
8. Health care
9. Recreation and cultural goods and services
10. Other goods and services

2. Groups (second level):

For the second level of the classification, each main group has been divided into a number of subgroups. For instance, the main group "Food products" has been divided into 9 subgroups, namely: Cereals and related products; meat, poultry and fish; dairy and its products; dairy and eggs, Oils and fats; fruits and vegetables; sugar and confectionery; tea, coffee, and cocoa; spices, salt and related products; and take-away meals.

3. Sub Groups (third level):

Some groups have been divided into sub groups, e.g. “the group of meat, poultry and fish” has been divided into 3 sub-groups: meat group, poultry group, and fish group. “Dairy products and eggs” has been divided into 3 sub groups, namely milk group, milk products group and eggs group. With respect to fruits and vegetables group, it has been divided into: fresh fruits, dried fruits, nuts, tinned fruits, fresh vegetables, dried and frozen vegetables, legumes...etc. Such divisions were applied to groups consisting of wide range of goods.

4. Materials (fourth level):

At the end, the sub-groups have been divided into materials. For example, “Bread and cereals” has been divided into: rice, flour, bread, biscuit, spaghetti...etc. “Meat”, on the other hand, has been divided into fresh meat, frozen meat, tinned meat...etc.

Data Collection Sources

Before initiating the activities of collecting data on the prices of various types of goods and services, it was important to determine the sources of data. These sources were classified in a special record called “data collection sources record”. These sources are distributed on the different districts by district size and availability of goods on which prices are going to be collected. The address of each source shall be indicated in detail to facilitate accessibility. It is worth noting that data collection sources for certain items of goods and services are not available in all districts, e.g. fees and charges (prices) of services as mail, telegraph, hospitals, cinemas, theaters...etc.

Data Collection

Data on prices are collected monthly through visits conducted by well-trained staff to selected retail markets including groceries, supermarkets, cloth and dresses markets, restaurants, services offices...etc. CPI depends on the consumer basket(CB) that contains fixed items of goods and services. To make sure that CPI depicts only the fluctuations in prices and not changes related to quantity or quality, detailed specifications have been put for each item in the CB, such specifications include common name of the item such as: good/service/ brand, origin and data on packaging and weight, e.g.

Stuffed Biscuit/petty bear-local-pack/100gm

There shall be a special questionnaire indicating items on which data shall be collected, their specification, and names of data collection sources.

Data Collection Period

Data shall be collected on a monthly basis from retail markets specified in advance to cover all items and services in all districts. However, data on the prices of vegetables and fruits

shall be collected on a weekly basis; the average prices in four weeks makes up the monthly average. Regarding services including restaurants, coffee shops, and hotels services as well as schools and universities tuition's, data are collected on them 4 times a year (every three months).

Editing and Cleaning of Data

By the end of data collection in all districts, data are edited in one of the following ways:

- Logical revision by comparing prices of goods and services with others in different sources and other districts. Whenever a mistake is detected, it should be returned to the field for correction
- Arithmetic revision of average items prices in each district and the general average in all districts
- field revision by selecting a sample from collected prices

Note To Users

Prices of goods included in the consumer basket are collected in NIS. The average exchange rate of the US \$ for the period is as follows;

Month	Average Exchange Rate (\$1 =)
July, 1996	3.19 NIS
August, 1996	3.16 NIS
September, 1996	3.16 NIS
October, 1996	3.20 NIS
November, 1996	3.26 NIS
December, 1996	3.28 NIS